Colo Colo cayó dignamente frente a Santos: 3-2

(Amplia información en el Suplemento Deportivo)

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 18,8º C, a las 14 horas. Mínima, 6,1º C, a las 6 horas 30 minutos.
APRECIACION GENERAL: Nubosidad parcial entre las provincias de Aconcagua y Llanquihue, con nublados matinales en toda la zona norte durante la mañana. La región de los canales y provincia de Magallanes acusarán cielos cubiertos durante la noche.

LA NACION

AÑO XLV — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 5 DE OCTUBRE DE 1961 — PRECIO: Eº 0,05 — N.o 16.010

Edición de 20 páginas — En dos secciones

Lea HOY

VIVIENDAS: El Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Carlos Granifo, se dirigió ayer a la zona sur acompañado de técnicos del Servicio. En Valdivia impulsará el plan de construcciones de viviendas, y en Concepción entregará una población ya terminada. . . . . (Pág. 2)



REAJUSTES: Más para los que ganan menos significa el reajuste de 16,6%. Ministro de Economía, Luis Escobar, explica ventajas de reajuste enviado por el Ejecutivo al Congreso Nacional. El 16,6% es superior al alza del costo de vida, que fue del 10,2%. . . . . (Pág. 2)

CONFERENCIA: Ayuda para la Conferencia Interparlamentaria anunció S. E. a los Presidentes del Senado y Cámara de Diputados. . . . . (Pág. 2)

OO. PP.: Con ritmo creciente marchan obras públicas de Magallanes. Balance de la jira realizada por los Ministros Pinto y Philippi. (Pág. 2)

Kennedy y Gromyko tratan mañana crisis de Berlín

WASHINGTON, 4.— (UPI). La Casa Blanca anunció hoy que el Presidente Kennedy se entrevistará el viernes con el Ministro de RR. EE. soviético, Andrei Gromyko. La entrevista podría determinar el futuro de las negociaciones sobre Berlín.

La entrevista entre el Primer Mandatario y Gromyko fue concertada como resultado del alentador progreso logrado en tres conversaciones celebradas entre el Ministro de RR. EE. soviético y el Secretario de Estado, Dean Rusk, la semana pasada en Nueva York. El secretario de prensa de la Presidencia, Pierre Salinger, declinó hacer declaraciones sobre los temas que se tratarán en la conferencia Kennedy-Gromyko. Pero ella es evidentemente una consecuencia de las conversaciones entre Rusk y Gromyko.

No se ha determinado si Rusk asistirá a la entrevista. Se ordenó al Embajador de EE. UU. en la Unión Soviética, Llewellyn Thompson, que venga a Washington para consultas, de modo que pudiera estar disponible para participar en la entrevista.

Funcionarios de Washington asignan enorme importancia a la conferencia, pero no en términos de que se tomarán en ellas decisiones concretas, las cuales no son esperadas.

DOS MUERTOS:
Tiroteo en Berlín

Hicieron fuego policías del sector comunista y del sector occidental

BERLIN, 4 (UPI).— Esta noche hubo un tiroteo a través de la frontera de Berlín entre policías comunistas y de Alemania occidental.

Un policía de Alemania oriental cayó herido o muerto y una de dos personas que estaban en una azotea preparándose para huir a Occidente se mató al saltar desde ella. La policía alemana occidental informó que el incidente fue originado por la tentativa de fuga.

Añadió la policía que el segundo alemán que pretendía escapar al Oeste fue apresado por los policías comunistas que se lo llevaron con destino desconocido.

El alemán que perdió la vida no acertó a caer en una red de bomberos que habían tendido policías de Berlín oeste en la calle Bernauer, en el sector francés, para que se arrojase a ella.

VERSION DE LOS HECHOS

La policía dio la siguiente información sobre el incidente:

Dos hombres de Berlín oriental corrieron por las azoteas en una tentativa para arrojarse a la red de bomberos. La policía comunista los persiguió y les hizo fuego.

La policía de Berlín oeste contestó el fuego por temer que los berlineses del oeste que se hallaban en la calle fuesen heridos o muertos por los disparos comunistas.

El hombre que saltó fue llevado a un hospital, pero a su llegada había muerto.

Cinco policías del Berlín oeste dispararon 24 tiros de pistola durante el incidente, según dijeron funcionarios. Agregaron que la policía comunista disparó 15 tiros de carabina durante la persecución y que las balas llegaron a Berlín occidental.

Con la muerte de esta noche suman seis las personas que se sabe perdieron la vida desde que los comunistas cerraron la frontera de Berlín el 13 de agosto último.

Las casas de departamentos de la calle Bernauer están en Berlín oriental, pero sus fachadas se hallan en Berlín oeste.

El salto fatal fue desde la azotea de una casa de cuatro pisos. Hace dos semanas los comunistas comenzaron a hacer evacuar las casas de la calle Bernauer para impedir fugas.

El incidente empañó la relativa calma de Berlín. Se produjo poco después que el general Lucius D. Clay, declarara que Estados Unidos nunca había estado tan resuelto como ahora a defender la libertad en los sectores de Berlín oeste.

MANIOBRAS MILITARES

El Partido Comunista informó hoy a los alemanes del este que tienen que apretarse el cinturón para pagar los gastos incurridos en las medidas de defensa contra el oeste. Se presume que esos gastos incluyen el costo de la construcción y protección de la muralla de hormigón que los comunistas levantaron para impedir que los habitantes de Alemania oriental huyan a Occidente.

Un anuncio del partido reveló otro aplazamiento del plan económico que se había prometido para dar a Alemania oriental el mismo nivel de vida que tiene Alemania del oeste. El anuncio expresa que se necesita el dinero para "asegurar la paz".

Las medidas de austeridad comprenden, entre otras, la rebaja de la producción de artículos de consumo, pero sin dar detalles.

Ese anuncio comunista fue acompañado por un elogio de las fuerzas del bloque soviético como protectoras del régimen rojo de Alemania.

El órgano oficial del Partido Comunista alemán "Neues Deutschland" dice hoy que las maniobras de las fuerzas del Pacto de Varsovia en este mes mostrarán que todo ataque occidental terminará con la total destrucción del agresor "en su propio territorio".

Por su parte las fuerzas de Estados Unidos en Berlín iniciaron sus propios ejercicios. Realizaron simulacros de lucha en las calles y de tácticas para dominar disturbios.

EL "DIABLO NEGRO" EN ACCION



UNA FASE del match que disputaron ayer en el Estadio Nacional Colo Colo y Santos, y que ganó el cuadro brasileño, por 3 goles contra 2. Fue una lucha intensa, con momentos de calidad y alta emoción. La nota gráfica muestra en plena acción a Pelé, astro máximo de la cancha, cuyo juego y personalidad le abrió a Santos el camino de la victoria. Ortiz no logra impedir el remate del fabuloso jugador de color. Después, con Enrique González en esa función de marcarlo, Pelé bajó, sin alcanzar el brillo de la primera etapa. Colo Colo jugó dignamente y fue un gran rival del mundialmente famoso cuadro paulista.

ENERGICA RESPUESTA AL PADENA:

EL FUERO PARLAMENTARIO NO PUEDE SERVIR PARA DIFAMAR

DECLARACION DE SECRETARIA GENERAL DE GOBIERNO

La Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración desvirtuando las calumniosas afirmaciones publicadas bajo la denominación "Los diputados del Partido Democrático Nacional" y anunciando el estudio de una querella por difamación en contra de los parlamentarios de esa colectividad y contra las radioemisoras que las difundieron:

"Bajo la denominación de "Los diputados del Partido Democrático Nacional" y sin que se individualicen sus nombres se publica en algunos diarios de hoy una declaración concebida en términos abiertamente difamatorios, en la que se mencionan supuestos escándalos e irregularidades que habrían ocurrido durante este Gobierno, relacionando todo esto con el desfalco descubierto en el Banco Central y que conoce en estos instantes la Justicia Ordinaria.

"Las afirmaciones que se contienen en esta declaración son de tal manera calumniosas que, contrariamente a lo que pretenden los firmantes, no sólo sirven para desprestigiar al Gobierno, sino que dan la justa medida para apreciar la calidad moral de un grupo de difamadores que pretenden parapetarse en el fuero parlamentario para permanecer en la impunidad.

"Muchos de los cargos que imputan al Gobierno en esta declaración ya han sido desvirtuados categóricamente por el Presidente de la República en sus discursos al país y en declaraciones de la Secretaría General de Gobierno, por lo cual resulta ocioso referirse a ellos nuevamente. Sin embargo, conviene analizar algunas de las aseveraciones hechas por estos parlamentarios para que la opinión pública disponga de elementos de juicio suficientes para apreciar el valor de ellas y el calificativo que merecen sus autores.

"Sostienen los diputados del Partido Democrático Nacional, al referirse a una operación bancaria de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones con el Banco del Estado, que el Presidente de la República es socio principal de dicha empresa, lo que es absolutamente falso por cuan-

PASA A LA PAGINA 2)

"Muerta" de sueño llegó Brenda Lee



BRENDA LEE justifica el N.o 1 del ranking entre los cantantes norteamericanos. Su mejor creación: "Saltemos el palo de la escoba" se convirtió rápidamente en uno de los más extraordinarios éxitos de venta y superó, largo, a lo conseguido por otros intérpretes de la música popular, Paul Anka, entre ellos. La recepción que ayer le tributó el público es buena prueba del entusiasmo que despierta. En el hotel Carrera recibió la visita de tres marinos norteamericanos. "Me alejaron el cansancio", comentó risueñamente. Hoy concederá una entrevista de prensa.



"Por ahora sólo quiero dormir", fue el saludo de Brenda Lee, cuando ayer descendió en la losa de Los Cerrillos, mientras en las afueras del edificio más de dos mil jovencitos luchaban por romper la barrera impuesta por Carabineros. El arribo de la juvenil cantante provocó tumultuosa recepción. La policía actuó con tino, pero, enérgicamente, para evitar desórdenes. Ya en el hotel Carrera, donde se hospeda, Brenda, pudo dedicarse a descansar. Su debut está fijado para mañana. (INFORMACION, PAGINA 19.)

To all the readers of La Nación.
Best Wishes, and I hope to
see you all again soon.
Brenda Lee

Saludo de Brenda Lee a los lectores de LA NACION



PATRICIO BARROS A.

Patricio Barros jura hoy en Educación

Don Patricio Barros Alemparte, quien jurará hoy la Cartera de Educación, es un distinguido abogado y connotado dirigente del Partido Liberal, especialista en legislación electoral que, entre otros triunfos, sentó la doctrina sobre anulación de pactos en comicios municipales, aceptada recientemente por el Tribunal Calificador de Elecciones.

El señor Barros Alemparte, perteneciente a familia de educadores como Luis Barros Borgoño y Diego Barros Arana, tiene 41 años, soltero, e hizo sus estudios en el Instituto Nacional y en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, donde se recibió como Licenciado en Ciencias Jurídicas y Sociales en 1945, con distinción máxima para su Memoria sobre "Legislación de Tierras Magallánicas".

Ha desempeñado su profesión como asesor jurídico bancario y de otras entidades. Fue presidente provincial del Partido Liberal en Santiago y candidato a diputado por el Primer Distrito de Santiago, en marzo pasado, oportunidad en la que no obtuvo el triunfo por un margen de sólo 115 votos. Quienes lo conocen, lo definen como un hombre tolerante, pero de carácter firme y de arraigados principios, con una actuación política dedicada a la causa liberal, tarea en la que se ha distinguido durante largos años.

El Ministerio del Interior anunció que Patricio Barros jurará hoy a las 11.30.

El primer anuncio de la designación del señor Barros lo hizo el presidente del Partido Liberal, Ladislao Errázuriz, al abandonar una reunión con el Jefe del Estado, minutos antes de las 14 horas. La entrevista se había iniciado al mediodía, y su objeto fue considerar la sucesión del señor Moore en la Cartera de Educación.

El nuevo Secretario de Estado asumirá de inmediato, y se reunirá con los directores de las tres ramas de la enseñanza, según informó el Subsecretario de Educación, Emilio Pfeffer.

60 mil personas vieron al Cuadro Verde en B. Aires

Sesenta mil personas, que pagaron en boletría medio millón de nacionales, presenciaron la primera presentación pública del "Cuadro Verde" de Carabineros en Buenos Aires.

El conjunto ecuestre policial, que viajó a la Argentina, para participar en la "Semana de la Chilenidad", reeditó en su presentación los éxitos logrados en su pasado viaje a los Estados Unidos.

La recaudación obtenida en la presentación fue donada por el Embajador chileno, Sergio Gutiérrez Olivos, a una sociedad benéfica argentina.

Mayor pensión por accidentes del trabajo

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, señor Hugo Gálvez Gajardo, informó esta noche a los periodistas, que S. E. el Presidente de la República, había aceptado propiciar una indicación en el Proyecto de Reajustes, para que el Fisco aporte la suma de 800 mil escudos, a la Caja de Accidentes del Trabajo, a fin de financiar el pago de las pensiones mínimas.

Con el aporte aprobado por E. S., estos pagos que eran de Eº 8, se elevarán a un mínimo de 26 escudos. Asimismo se consultan fondos para el pago futuro de ellas.

Presidente de la NU agradece pésame por Dag Hammarskjold

El presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, Mongi Slim, agradeció al Presidente Alessandri las condolencias enviadas con motivo del fallecimiento del Secretario General de ese organismo, Dag Hammarskjold, a través del siguiente cablegrama recibido ayer:

"Su Excelencia señor Jorge Alessandri Rodríguez,
Presidente de la República de Chile.
Santiago.—

Tengo el honor de ofrecer a Vuestra Excelencia la expresión de mi agradecimiento más sincero por sus manifestaciones de pésame, con motivo de la muerte del Secretario General señor Hammarskjold. (Fdo.) Mongi Slim, presidente de Asamblea General de las Naciones Unidas."

El Buque-Escuela partió de regreso a Talcahuano, ayer

En la madrugada de ayer zarpó desde Valparaíso, rumbo a Talcahuano, el buque-escuela "Esmeralda", llevando a bordo cien aprendices de la Escuela de grumetes de la Isla Quiriquina.

Los estudiantes de dicho plantel cumplieron un crucero de instrucción al Archipiélago de Juan Fernández, a fin de aplicar en la práctica los conocimientos teóricos impartidos en dicho plantel.

Ayer HOY y Mañana

Reforma de Ley del Tránsito

El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, informó ayer que el próximo viernes dará una conferencia de prensa, para referirse a diversos proyectos de ley despachados por esa Secretaría, y, en especial, a la Reforma de la Ley del Tránsito y otros de interés.

Foro sobre radiaciones atómicas descontroladas

En el Club Suizo, Dublé Almeyda 2191, a las 21 horas de hoy, se efectuará un foro sobre las funestas consecuencias para la vida y la cultura de la humanidad, las radiaciones atómicas descontroladas. Es auspiciado por el Rotary Club de Santiago Sur.

Foro sobre contaminación atmosférica

Un foro sobre contaminación del aire de Santiago, organizado por la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, se realizará mañana, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.o, con el ingeniero Humberto Fuenzalida como expositor.

Elección en Colegio de Periodistas

El Colegio de Periodistas de Chile informó ayer que, durante los días 4, 5 y 6 de diciembre próximo, se efectuarán las elecciones de los Consejeros Nacionales, y Regionales de Santiago. Las mesas de sufragios funcionarán en Amunátegui 31, of. 42, entre las 19 y 21 horas.

Menor en situación irregular

Ayer se entrevistó con el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, el Jefe del Departamento del Menor en Situación Irregular, del SNS, para conversar acerca del funcionamiento de la Comisión Interministerial encargada del estudio y solución del menor irregular.

Ordenes menores a clérigos

El Arzobispo Raúl Silva impuso las primeras órdenes a un grupo de clérigos, en una ceremonia efectuada en la parroquia de San Rafael. En las distintas parroquias de Santiago, durante el día de hoy, se efectuarán actos destinados a celebrar la semana sacerdotal, organizada por la Obra Vocaciones Sacerdotales y el Seminario Pontificio.

Vice de la CORVI a Valdivia

Viajó a la ciudad de Valdivia el vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Carlos Granifo Harms, acompañado por altos funcionarios de ese organismo. Se impondrá de los trabajos habitacionales que se realizan en esa zona, y, posteriormente, viajará a Concepción, con igual objeto. Asistirá a la inauguración de 82 viviendas levantadas en Penco, mediante el sistema de autoconstrucción. En ambas ciudades, el señor Granifo se reunirá con autoridades, a fin de discutir los problemas habitacionales, y dar a conocer el plan trienal, que comenzará la CORVI el próximo año.

Día del Camino

Hoy se celebra en todo el país el Día del Camino, instituido por la Dirección de Vialidad, del Ministerio de Obras Públicas. Por este motivo, el jefe de esa repartición, Pedro Alvarez Albornoz, hizo ayer una reseña de toda la labor realizada, y los planes programados para el próximo decenio.

"Lo que vi en 5 países europeos"

Bajo este título, el periodista y Jefe de Crónica de "El Diario Ilustrado", Tito Villar Bravo, dictará una conferencia, hoy, a las 11 de la mañana, en la Escuela de Periodismo, invitado especialmente por el Centro de Alumnos de ese establecimiento.

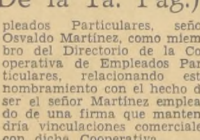
Toneladas de polvo caen cada mes sobre Santiago

En sesión del Consejo de Seguridad, el ingeniero Ricardo Haddad, de la Sección Higiene y Medicina del Trabajo del SNS, informó que se ha comprobado que en la zona céntrica de Santiago existe la presencia de 600 microgramos de materia en suspensión por cada metro cúbico de aire y de 15 toneladas de polvo sedimentado por kilómetro cuadrado al mes, lo que reviste gravedad para la salud de la población por la contaminación atmosférica.

Señaló, además, que entre las causas de esta contaminación está la existencia de 5 mil industrias que vienen a constituir casi el 50 por ciento de las que hay en el país, además de otros factores derivados de las actividades domésticas y locomoción colectiva, favorecidas por las condiciones geográficas y meteorológicas de Santiago.

Finalmente, esbozó las medidas que deben adoptarse para eliminar el "smog" o llegar al máximo de reducción, en atención a que su porcentaje excede a los mínimos tolerables.

EL FUERO... (De la 1a. Pág.)



(De la 1a. Pág.)

to el señor Alessandri es un simple accionista de dicha sociedad anónima, y tiene un porcentaje ínfimo de acciones de ella, que no alcanza a representar siquiera el 0,25 por ciento del capital social. Tampoco incumbe al Jefe del Estado ingerencia alguna en la dirección de dicha empresa, por lo cual resulta sencillamente una calumnia insinuar que por obra del señor Alessandri, Papeles y Cartones obtendría algún trato de excepción en el desenvolvimiento de sus actividades.

"Otros de los supuestos escándalos que se atribuye a este Gobierno se refiere a la resolución adoptada por éste de no llevar adelante la fábrica de tractores CORFIAT. Esta iniciativa había sido planificada sobre la base de aplicar a los tractores agrícolas, que hoy se importan libre de derechos, un gravamen del 60 por ciento, obligándose, además, la CORFO a adquirir el total de su producción, aun cuando no hubiese compradores para ella.

"Concebido dicho negocio en la forma señalada, importaba un encarecimiento considerable de los tractores, en circunstancia que existe unanimidad de pareceres en el sentido de que es indispensable disminuir los costos de la producción de la agricultura. Fue por ello que nuevos estudios condujeron a proponer una fórmula consistente en absorber las pérdidas de dicha industria, reservando a quienes fabricasen los tractores la armaduría de automóviles en el país, con lo cual las utilidades de esta última actividad financiarían las pérdidas de aquélla. Esta fórmula también fue rechazada por el Presidente de la República por estimar que ella no significaba otra cosa que fomentar una industria artificial.

"Debe tenerse presente que la ley que autoriza la instalación de armadurías fue promulgada al término de la anterior Administración y ella significa entregar a quienes se dedican a esta actividad buena parte de los derechos e impuestos que gravan la internación de automóviles puesto que tales armadurías sólo pueden trabajar a base de que se mantengan los gravámenes que se aplican a la importación de dichos vehículos. El Presidente de la República estimó lesivos para el interés general estas disposiciones legales y fue por ello que propuso su derogación al Congreso Nacional, sin obtener el éxito deseado, pues una mayoría parlamentaria insistió en mantener un beneficio de excepción.

"Muy por el contrario, entonces, de lo que se afirma en la declaración de los parlamentarios del PADENA, la no prosecución del proyecto CORFIAT significó evitar al país la realización de un negocio inconveniente para la economía nacional.

"Otra de las imputaciones que se formulan al Gobierno se refiere a la designación del Consejero de la Caja de Empleados Particulares, señor Osvaldo Martínez, como miembro del Directorio de la Cooperativa de Empleados Particulares, relacionando este nombramiento con el hecho de ser el señor Martínez empleado de una firma que mantendría vinculaciones comerciales con dicha Cooperativa.

"Resulta curiosa la acuciosidad de estos parlamentarios para preocuparse de la situación del Sr. Martínez, en circunstancias que normalmente han sido empleados de empresas que mantienen relaciones comerciales con la Cooperativa de Empleados Particulares quienes forman parte de su Directorio, sin que jamás antes se hubiese reparado en este hecho que ahora se denuncia con caracteres escandalosos. En todo caso, para disipar hasta la sombra de la más leve duda, el señor Martínez renunció de inmediato al cargo de Consejero de la Cooperativa de Empleados Particulares, tan pronto como tuvo conocimiento que esto se utilizaba como un medio de atacar al Gobierno. No fue esa la norma que siguieron los partidarios y amigos del Primer Mandatario en el régimen anterior, en el cual tuvieron vara alta los militantes del actual PADENA.

"La afirmación que se hace en orden a que la CORVI ha facilitado préstamos por millones de pesos a los Partidos Liberal y Conservador para que levanten sus respectivas sedes sociales en Santiago, es falsa y revela claramente el propósito preconcebido de faltar a la verdad que inspira al documento de los parlamentarios demócratanacionales.

"En la misma declaración se alude veladamente a un abogado consanguíneo del Presidente de la República, atribuyéndosele una supuesta actuación irregular. No tienen los acusadores el suficiente valor moral para precisar los cargos que formulan, señalándolos concretamente. Así resulta imposible cualquier esclarecimiento.

"La Secretaría General de Gobierno declara, por expreso encargo del Presidente de la República, que entregará el libelo de los parlamentarios demócratanacionales a abogados criminalistas con el objeto de que inicien las acciones penales que procedan para obtener el castigo de estos difamadores por los Tribunales de Justicia. Piensa el Jefe del Estado que no es posible que el fuero parlamentario, que hace inviolables a los senadores y diputados por las opiniones que emitan en el desempeño de sus cargos, se siga utilizando para proteger a los congresales en aquellos casos en que como éste, incurren en delitos manifiestos.

"De igual manera ha dado instrucciones para los efectos que se proceda a hacer efectivas las responsabilidades penales correspondientes a las radioemisoras que han difundido este libelo calumnioso, en circunstancias que no aparece suscrito por firmas responsables."



La Misión de Industriales Italianos, que preside el señor Quinto Quintieri, fue recibida ayer en la tarde por el Consejo de la Sociedad de Fomento Fabril, para iniciar los contactos que conduzcan a una estrecha cooperación entre empresarios de ese país y el nuestro. Dio la bienvenida, el presidente de la SFF, Eugenio Heiremans, quien reseñó las posibilidades de industrialización que posee Chile por sus riquezas naturales, que ahora se ven ampliadas por el funcionamiento del área de libre comercio. Terminó invitando a los capitalistas y técnicos italianos para participar en la etapa que se avecina, recalcando que siempre nuestro país ha ofrecido el máximo de garantías a los capitales extranjeros, tanto en el terreno económico como político. Durante la reunión se acordó crear comisiones tanto en Chile como en Italia, para lograr el mayor intercambio posible entre empresarios, especialmente de la pequeña y mediana industria. Habló en nombre de la delegación italiana, el ingeniero Vittorio Ferrari, quien manifestó que su país está deseoso de llegar a una estrecha colaboración con el nuestro, tanto en el financiamiento de negocios conjuntos, como en la ayuda técnica y de información. En el grabado, de izquierda a derecha, Guillermo Feliú, gerente de Fomento Fabril; el ingeniero Ferrari y el presidente de Fomento Fabril, Heiremans.

Más para los que ganan menos significa reajuste del 16,6 o/o

Ministro de Economía explica las ventajas del proyecto de reajuste enviado por el Ejecutivo al Congreso Nacional. El 16,6% es superior al alza del costo de la vida, que fue el 10,2%

"Con el proyecto de reajuste del Gobierno se compensará la pérdida del poder adquisitivo de los sueldos y jornales y además permitirá una mejor distribución de éstos, ya que existe gran desigualdad de remuneraciones", manifestó ayer el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, en una declaración pública.

Agregó, que personalmente concurrirá al Senado con el fin de defender la posición del Ejecutivo al respecto.

El texto de las declaraciones formuladas por el Ministro, es el siguiente:

"El primer objetivo del proyecto es compensar el poder adquisitivo que las rentas tenían a la fecha del último reajuste. Entre el 1.o de enero de 1960, que es la fecha del último reajuste, y el 30 de junio del presente año, considerando que el nuevo reajuste regirá desde el 1.o de julio, el índice del costo de la vida aumentó, según la Dirección de Estadística, en 10,2 por ciento. El aumento de sueldos y salarios es, entonces, superior al aumento del costo de la vida. El proyecto es [illegible] para las rentas bajas e [illegible] rior para las rentas a[illegible]. De allí se desprende que el segundo objetivo es remediar mediante un aumento mayor a los sueldos bajos, la desigualdad que existe en la fuerza de trabajo.

MAS PARA LOS QUE GANAN MENOS

El 50 por ciento de los empleados particulares gana menos de sueldo vital y medio mensual, es decir, menos de cien escudos. A esta población el aumento de once escudos no sólo le devolverá el poder de compra de enero de 1960, sino que en términos reales mejorará su nivel de vida, pues recibirá más que la pérdida ocurrida en el mismo lapso. A partir de remuneraciones superiores a un sueldo vital y medio, el sistema de reajustes propuesto será cada vez menos significativo. A los que ganan cinco sueldos vitales, por ejemplo, les significará un reajuste de 3,3 por ciento, y los que ganan 500 escudos mensuales recibirán un 2,2 por ciento. Esto es lo que se llama —recalcó el Ministro señor Escobar— la redistribución de rentas dentro del propio sector asalariado.

"Analizadas las cifras de salarios imponibles al Servicio de Seguro Social, puede apreciarse que mientras los obreros del petróleo, cobre, electricidad y otros sectores perciben dos y más veces el salario industrial mínimo, el 90 por ciento de la gente que impone en ese Servicio no alcanza a recibir un salario mínimo industrial diario.

SITUACION DE LOS PENSIONADOS

"Por otra parte, en lo que se refiere a las pensiones, prácticamente la totalidad de los pensionados por accidentes del trabajo reciben diez escudos mensuales y cien mil pensionados viven con 25 escudos mensuales. Pero, paralelamente a esta situación, una minoría recibe 300 y más escudos mensuales, alcanzando en algunos casos hasta mil escudos por mes, o sea cien veces lo que recibe un accidentado del trabajo. Esta marcada desigualdad —anota el Ministro de Economía— se manifiesta también en las asignaciones familiares. El 75 por ciento de los imponentes del Seguro Social recibe asignaciones de 3 escudos 36 centésimos por carga y existen otros que cobran 15 escudos. Los empleados particulares reciben asignaciones familiares que son el doble de la que perciben los funcionarios fiscales. Por eso hay que terminar —afirmó, finalmente, el Ministro señor Escobar Cerda— con estas injusticias e introducir en los proyectos de reajustes, paulatinamente, una legislación que permita ir arreglando estas marcadas desigualdades que no tienen justificación social ni económica."

Acelerarán el programa habitacional de Valdivia

El Vice de la CORVI viajó a esa zona acompañado de técnicos del Servicio

En la tarde de ayer se dirigió a Valdivia el Vicepresidente de la CORVI, Carlos Granifo Harms, con el fin de inspeccionar las obras que realiza la institución en la construcción de poblaciones y reconstrucción de viviendas. Acompañan al Vicepresidente altos funcionarios técnicos de la institución, para ver en el terreno los problemas que se presentan y darles pronta solución.

Durante su visita se impondrá de todos los trabajos de la región y terminada su inspección viajará a Concepción, donde asistirá a la entrega de 82 casas de la Población "Desiderio Guzmán", de la CRAV, en Penco, levantada mediante el sistema de convenio conjugado de Empresa, CORVI y ahorro obrero.

Tanto en Valdivia como en Concepción, los funcionarios de la CORVI sostendrán entrevistas con las autoridades para analizar los problemas habitacionales que les afectan y que serán encarados en el Plan Trienal que se iniciará el próximo año.

El servicio le está dando especial importancia a los planes regionales para las ciudades que fueron afectadas por los sismos de mayo de 1960.

En sus programas de trabajo, Valdivia figura en un sitio preferencial y el ritmo de las obras se ha mantenido en permanente aumento.

Foro se anuncia para hoy en la biblioteca

Uno de los programas de la Exposición "Vida Mejor", que se exhibe en la Biblioteca Nacional, será el Foro "Las Madres", que tendrá lugar hoy, a las 19 horas, en el Salón-Auditórium de ese centro cultural (calle Moneda), a las 19 horas.

A este interesante Foro se invita a todas las personas que quieran participar en él. Será dirigido por el periodista Mario Rivas. En el temario figuran los siguientes puntos: ¿Qué falta en estas casas? — Las casas expuestas son tres-ambientes, ampliables a cuatro. ¿Basta? — ¿Qué males trae el hacinamiento? — ¿Cuántos hijos debe de tener un matrimonio? — En las casas no se contemplan piezas de empleadas. ¿Bueno o malo? — ¿Podrán en Chile reemplazar las máquinas el actual servicio? — ¿Es posible para las oficinistas hacer labores domésticas? — ¿Piensan ustedes reducir a sus maridos a la servidumbre tipo yanqui?

JEFES DE FLOTILLA NORTEAMERICANA VIENEN A SANTIAGO

Hoy llegarán a Santiago, procedentes de Valparaíso, los jefes de la Escuadra de Estados Unidos que participó en la Operación "Unitas II", conjuntamente con naves de Chile y Perú.

El grupo de altos oficiales norteamericanos, encabezados por el contralmirante Louis Bryan, hará una visita a la Embajada de su país y posteriormente al Comandante en Jefe de la Armada chilena, Almirante Leopoldo Fontaine y al Ministro de Defensa Nacional, Julio Pereira Larraín.

La partida definitiva de las naves de USA ha sido fijada para mañana, desde Valparaíso, vía Estrecho de Magallanes, hacia el Atlántico sur, con el objeto de hacer maniobras con las armadas de Argentina y Brasil.

OBRAS PUBLICAS DE MAGALLANES MARCHAN CON RITMO CRECIENTE

Pobladores se sienten satisfechos con labor desarrollada. Balance de la jira realizada por Ministros Pinto y Philippi

Ayer en la mañana reasumieron sus funciones los Ministros de Obras Públicas y Colonización, Ernesto Pinto y Julio Philippi, respectivamente, a su regreso de una extensa jira por la zona sur.

Posteriormente, el Ministro Pinto informó que el hecho que más llamó su atención fue la actitud de colaboración a la labor del Gobierno que encontró entre los habitantes de Magallanes. Manifestó que los pobladores se sienten satisfechos por los planes trazado en pro del adelanto económico de la región que realizan el Ministerio de Obras Públicas y la CORVI. En Puerto Natales, Navarino y Punta Arenas los Ministros pudieron observar los adelantos de las obras en ejecución. En esta último ciudad asistieron a la inauguración de los edificios del aeródromo internacional de Chabunco, que es uno de los mas completos de Chile y posiblemente de América Latina. Tiene una importancia económica fundamental por cuanto sirve de nexo entre la zona central y austral del país.

En Puerto Natales visitaron las obras de alcantarillado, el muelle y la Escuela Vocacional que se encuentra en construcción.

En Punta Arenas alcanzaron hasta la Población "18 de Septiembre" que está levantada en terrenos facilitados provisoriamente por el Presidente de la República, que concedió 300 títulos de dominio a familias de escasos recursos. En ella la Dirección de Obras Sanitarias construirá matrices de agua potable y alcantarillado, que permitirán un total saneamiento de la población.

NUEVAMENTE AL SUR

El sábado se dirige nuevamente al sur el Ministro de Obras Públicas, acompañado del Vicepresidente de la CORVI Carlos Granifo, a inaugurar una población para los obreros de la Refinería de Azucar de Penco.

Posteriormente, se dirigirá por tierra hasta Lebu capital de la provincia de Arauco, a revisar el estado de los caminos que por primera vez sirven en forma regular el tránsito hasta Concepción, durante la temporada de invierno.

EN LA MONEDA:

Ayuda para Conferencia Interparlamentaria

S. E. la anunció a los Presidentes del Senado y la Cámara de Diputados

El presidente de la República anunció que el Gobierno prestará su más amplia colaboración al Congreso, para la realización de la Conferencia Interparlamentaria, que se iniciará el 22 del presente mes, en Santiago. Así lo informaron el Presidente accidental del Senado, Isauro Torres, y el Presidente de la Cámara de Diputados, Jacobo Schaulsohn, al término de una entrevista con el Jefe del Estado, en que lo informaron sobre la realización de dicha conferencia. Al mismo tiempo, solicitaron la ayuda del Ejecutivo, para atender a las delegaciones extranjeras. Sobre la misma materia, conversaron posteriormente por el Ministro del Interior doctor Sótero del Río.

Suspendido Consejo de Gabinete de hoy

La Secretaría General de Gobierno anunció que fue suspendido el Consejo de Gabinete, que habitualmente se realiza los días jueves en la mañana, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Ex Ministro Moore se despidió de S. E.



Edo. Moore

El ex Ministro de Educación, Eduardo Moore, se despidió ayer del Presidente de la República. Al mismo tiempo, le informó de su viaje de descanso a Europa, invitado por los Gobiernos de Alemania e Inglaterra. Partirá mañana.

EMPRESTITO PARA MUNICIPIO DE LAUTARO PIDEN

La inclusión en la convocatoria de un proyecto de ley que autoriza un empréstito por 83 mil escudos para la Municipalidad de Lautaro solicitó al Ministro del Interior el diputado Fritz Hillman. El dinero se destinaría a diversas obras de adelanto. Acompañó al parlamentario en su entrevista, el Gobernador de Lautaro, Manuel Rodríguez Tascón.

Mejoramiento de gimnasio de Talca

Regidores y parlamentarios de Talca visitaron al Secretario de Interior, para solicitarle la destinación de mil escudos para el mejoramiento del gimnasio de esa ciudad.

Proyectos de justicia entregó Ministro Enrique Ortúzar

El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, llevó ayer a la firma del Presidente de la República el proyecto de ley que reforma el reglamento del Tránsito, que faculta a los [illegible] le Carabineros para que [illegible] en el levantamiento de cadáveres en la vía pública sin esperar la orden del juez correspondiente.



E. Ortúzar



MARIANO PUGA

Sobre Reforma Agraria habló ayer Mariano Puga

Una charla sobre "Reforma Agraria" dictó ayer el ex parlamentario, ex Ministro y ex Embajador de Chile en Estados Unidos Mariano Puga Vega. La conferencia fue organizada por el Consejo Agrupacional del Primer Distrito de Santiago del Partido Liberal y se desarrolló en el salón principal del Club de Septiembre, ubicado en Catedral 1183.

No menos de trescientas personas escucharon las palabras de Mariano Puga, quien comenzó por agradecer la oportunidad "que me brindan de abrir un debate sobre una materia tan importante y de tan palpitante actualidad".

"La doctrina liberal no se queda corta ante ningún problema de la vida moderna", —sostuvo el conferenciante.

"La Reforma Agraria es un problema nuevo y complejo. Para formarse opinión es necesario tener primero una gran visión de conjunto", —dijo más adelante.

"En países como México, Cuba, Los Balcanes, Egipto y otros —agregó— las reformas agrarias se han hecho violentamente. Eso es lo que hay que evitar en Chile. Tenemos que hacerla, pero por las vías y con los medios legales."

"No existen puntos de contacto en los problemas agrarios que se presentan en diversos países", —añadió.

Más adelante se refirió a los proyectos de la Caja de Colonización Agrícola que actualmente tiene 20 predios fiscales donde se instalarán unas dos mil familias. Propició la creación de Coopratívas Agrícolas que permitan una asistencia técnica que los parceleros no podrían procurarse por sus propios medios.

"La Reforma Agraria debe hacerse con un espíritu realista, práctica y sincero, de acuerdo con el nivel de [las fa]milias" —argumentó.

En relación con el [aspecto] social del problema, di[jo que de]be estar asentado en [una fir]me plataforma econ[ómica y] ésta debe ser la Caja [de Co]lonización Agrícola. [El] problema de los cré[ditos] son los Bancos los me[jores or]ganismos en materia [de ayuda] a los parceleros. [Es funda]mental para la entrega [de una] parcela contar primer[o con la] debida asistencia técn[ica, cre]diticia, cultural y rec[reativa].

"El concepto de [Reforma] Agraria es un concep[to rela]tivamente nuevo en C[hile y] seguramente será reco[gido por] la historia."

El orador hizo diver[sas con]sideraciones sobre las [dispo]laciones de la Constitu[ción del] año 1925, que se refie[ren a la] división de la tierra [en] forma adecuada.

Mariano Puga ter[minó su] disertación, a la que [siguió un] animado debate sobre [la ma]teria, con las siguiente[s con]clusiones:

"La incorporación [del] mayor número de pro[pietarios] al dominio de la tierr[a debe ob]tenerse por la acción [de los] actuales dueños, a los [que] debe impulsarse con [incenti]vos tributarios que les [obli]can a acelerar la div[isión de] grandes propiedades."

"Esta acción deberá [desarro]llarse conjuntamente [con la] política que deberá a[plicar el] organismo oficial en[cargado] de la Reforma Agraria."

"La Reforma Agraria [debe] abordarse con espíritu [reali]sista y ánimo de re[alizar] para que ella se lleve [a cabo] con criterio práctico y [dentro] de las proporciones [compati]bles con nuestros recu[rsos fi]nancieros y con el nú[mero de] aspirantes al cultivo de [la tie]rra que estén realme[nte ca]pacitados para obtener [los] rendimientos que el pa[ís tiene] derecho a exigir."

CAMINO EN MALLECO.— Ayer se abrieron las propuestas públicas para la pavimentación y terminación de obras básicas del camino de Victoria a Púa, en la provincia de Malleco. Los trabajos se iniciarán apenas se firme el decreto de aceptación de la propuesta presentada por la Sociedad Doncate Ingeniería Ltda.

PUENTES EN PUNTA ARENAS.— Tres puentes sobre el río Las Minas, de Punta Arenas, construirá el Ministerio de Obras Públicas, con erogaciones de la Municipalidad respectiva. Se informó además, que ya se iniciaron los estudios para la construcción del camino de Porvenir a Caleta Josefina, vía que mejorará notablemente las comunicaciones en una extensa zona de la provincia de Magallanes.

TEMBLOR EN EL SUR.— El Servicio de Radio de Obras Públicas informó que ayer, a las 5.57 horas, se sintió un temblor de regular intensidad en Talca, Linares, Curicó y Cauquenes.

REGRESO DE B. AIRES ALICIA SANTAELLA

Regresó de Buenos Aires la escritora Alicia Santaella, quien intervino en la Quincena Cultural de Chile organizada por la Embajada chilena en el país hermano.

Alicia Santaella, que llevaba la representación de la Sociedad Panamericana de Chile, dictó una conferencia en la Escuela Normal N.o 1 de Profesoras sobre el tema "Visión de Chile", que contó con la presencia del Ministro Consejero don Raúl Elgueta y del Agregado de Prensa señor Germán Carrasco.

Además, la señora Santaella, fue invitada especial de televisión en el espacio "Volver a Vivir", que televisa el Canal N.o 9.

Alumnas secundarias inic[ian] movimiento pro paz mund[ial]

Las alumnas de la enseñanza media se han unido en un comité juvenil destinado a crear conciencia en los estudiantes secundarios para protestar por las pruebas nucleares y hacerse eco del "llamado de las madres" para la paz mundial.

La convocatoria juvenil tuvo su primera reunión en el Liceo 13, de Niñas, a la que asistieron representantes de liceos fiscales y particulares.

La presidenta del Centro de Alumnas del Liceo 7, de Niñas, Ximena de la Barra, expuso los acuerdos tomados por el comité respectivo.

Las activas estudiantes [han] decidido dar amplio re[lieve y] difusión al concurso [de es]colares sobre el tema [¿Por] qué la guerra y no la [paz?] y acordaron redactar [una carta a] las grandes figuras m[undiales] para hacerles llegar el [senti]do de los jóvenes p[or vivir] en un mundo sin zo[zobras].

Finalmente, acordaron [adhe]rir al desfile que rea[lizarán] entidades femeninas q[ue están] trabajando en el Com[ité del Lla]mado de las madres de[l Mun]do", que preside Luisa [Schaef]fer de Del Río. La p[róxima] reunión se realiza m[añana a] las 18 horas, en el L[iceo 7,] Avda. Italia 930.

Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes: 14.30 a 19.30. Sábado: de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR. — Cerro Santa Lucía. Martes a sábado: de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL. — Alameda esq. Mac-Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y 15 a 20.30 horas. Sábado: 9 a 12.30 y 15 a 20 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50. De martes a sábado: desde 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO DE BELLAS ARTES. — Parque Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO — Quinta Normal. Martes a domingo, desde las 10 a 12, y de 15 a 18 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. (Segundo piso en reparaciones.) Entrada al primer piso: martes a sábado, de 9 a 12, y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado de 15 a 18 horas. Domingo: de 10 a 13 horas.

HOY

EXPOSICIONES

MAPAS ANTIGUOS.— De Francia, Italia y Alemania, siglos XVI y XVII. Sala "Il Cenacolo". Librería Italiana. Pasaje Grán Palace.

ALBERTO DAIBER: Oleos. Sala de Exposiciones Ministerio de Educación, Avenida Bernardo O'Higgins 1371, hasta el 6 de octubre.

IONE SALDANHA.— Pintora brasileña. Oleos. Centro Brasileiro de Cultura, Alameda 1650.

JUANA LECAROS: Grabados. Instituto Chileno-Británico de Cultura, Teatinos 307.

DOS MIL AÑOS DE PINTURA CHINA.— Ausp. Esc. Internacional de Primavera, U. Chile. Escuela de Bellas Artes. Colección de UNESCO y grabados japoneses, proporcionados por la Embajada del Japón.

JUANA LECAROS: Grabados. Instituto Chileno-Británico de Cultura, Teatinos 307.

FEDERICO SCOTTI: Pintor austríaco. Oleos, dibujos. Sala de Exposiciones del Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, piso 3.o.

CESAR BASCUR: Café Sao Paulo, Huérfanos 1060. Dibujos. Colaborador en Estudio de Walt Disney.

VIDA MEJOR.— Exposición auspiciada Biblioteca Nacional y Corporación de la Vivienda. Pabellón Moneda. Biblioteca Nacional (calle Moneda).

BENJAMIN GUZMAN VALENZUELA.— Pinturas. Sala Municipalidad de Las Condes. Abierta hasta el 8 de octubre, de 10 a 13 y de 18 a 21 horas.

PANORAMA DE LA PINTURA CHILENA: Nuevo Instituto Cultural de la Municipalidad de Providencia, Avenida Providencia 2653.

EL GRABADO EN USA: Sala Exposiciones Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. Abierto hasta el 20 de octubre.

SUSANA BARAHONA: Oleos. Sala Banco de Chile, calle Huérfanos 972, hasta el 7. Auspiciado por el Instituto de Cultura Hispánica y Círculo Valdiviano de Santiago.

MARIO CARREÑO: Pinturas Sala Reifschneider. Agustinas 1151.

EDMUNDO CAMPOS.— Pinturas. Sala U. de Chile (Altos de Librería Universitaria). Av. B. O'Higgins 1053. Hasta el 14.

HEDI KRASA.— Exp. de diseños de ballet. Sala Libertad, Agustinas 1022, piso 3.o.

LIBROS JURIDICOS FRANCESES.— Biblioteca de la Escuela de Derecho, de 9.30 a 12 y de 16 a 18 horas, hasta hoy. Ausp. por Embajada de Francia y Escuela de Derecho.

AGUSTIN ECHAVARRI[A]— [Ma]rinas. Sala Cía. Transp[orta]dos. Agustinas 1139.

CONFERENCIAS

STRUCTURE ET FOR[MATION] DANS LA SOCIETE [MODERNE] — Conf. del Director [del Centro] de la Facultad de C[iencias ...] París, André Avez. In[stituto] Francés de Cult. Agu[stinas ...] a las 18.45 horas.

CONCIERTOS

DUO PIANISTAS.— C[...] quez y Sue Glattfelder. [Sala] Municipalidad de Stgo. [...] Extens. Musical. Teatro [Munici]pal. 19 hrs.

EXPOSICIONES

ENRICO STUARDO.— [...] del Sur. Sala de Previ[...] Bco. de Chile. Bandera [...] 10 a 13 y de 16 a 21 h[rs.]

MAÑANA

BELLEZAS DE CHILE.— [...] con películas en colores, [...] berto Gersmann. Audit[orio Bi]blioteca Nacional. Inaug[...] a las 19 hrs. Contin[úa los] días 10 y 11 del pte.

IMPORTANCIA DE E[...] "MATER ET MAG[ISTRA]" [...] Fernando Durán. Salón [...] U. Católica, a las 19 hrs. [En]trada libre.

PROXIMAMENTE

FOTOGRAFIAS DE C[ARTIER] BRESSON.— Exp. Inst. C[hileno-Fran]cés de Cultura. Agustinas [...] 9 al 20 de oct.

DIE DEUTSCHE ENTW[ICKLUNG] NACH 1945.— Conf. de[l direc]tor Jefe del diario "[...] blatts", de Hamburgo, [...] berg. Miércoles 11 Oct., a [las ...] hrs.

EL ACORAZADO POT[EMKIN].— [...] Película Ausp. Cineteca [...] Salón Moneda. Bibliot[eca Nacio]nal. Lunes 9 de Oct., 19 [hrs. En]trada libre.

...oy se conocerá resolución ...obre reajuste de profesores

...o anunciaron dirigentes radicales después de reunión con S. E.

Para conversar sobre el reajuste de remuneraciones al ...gisterio, se entrevistaron ayer en la tarde con el Jefe ...el Estado el presidente, vicepresidente y secretario ge...al del Partido Radical, Raúl Rettig, Jaime Tormo y ...nán Brücher, respectivamente.

Al término de la reunión, el señor Brücher informó que ...l Presidente Alessandri "se mostró de acuerdo en otor...ar un reajuste de 22 escudos al profesorado a contar del ...o de octubre, pero manifestó que antes de resolver con...ultaría a las directivas de los Partidos Liberal y Con...servador".

Agregó Hernán Brücher que hoy, a las 17.30 horas, ...berán a reunirse con el Jefe del Estado para conocer ...a decisión.

Dijo, además el dirigente radical, que el Presidente de ...a República concordó con ellos en que el problema del ...agisterio debe quedar solucionado a la brevedad.

...A ACTIVIDAD ECONOMICA:

...isagua renacerá económicamente: ...stalarán una gran Planta Pesquera

...cuerdo tomó, al respecto, el Consejo de la CORFO

★ En su reunión de ayer, el Consejo de la CORFO, acor...do otorgar un préstamo por Eº 470.000 y un aval por US$ ...000 a la nueva empresa "Industria Pesquera Pisagua" ...icada en el puerto del mismo nombre, que actualmente se ...cuentra totalmente inactivo, desde el punto de vista eco...nómico. Esta nueva fábrica, que estará destinada a extraer ...elaborar productos del mar, dará ocupación a 26 emplea...dos y 98 obreros.

"Industria Pesquera Pisagua", tendrá un capital de un ...millón 200 mil escudos. El préstamo de la CORFO es en la ...guiente forma: 311 mil escudos para la construcción del ...dificio, instalaciones industriales y portuarias; 126 mil ...escudos, en embarcaciones pesqueras, y 31 mil dólares en ...juegos completos de redes.

FUNCIONAMIENTO DE LA PLANTA

Esta industria, iniciará sus labores con un 40 por ciento de su capacidad de instalación y el consumo de mate...ria prima será del orden de las 90 mil toneladas anuales de ...pescado. La materia prima se obtendrá con barcos propios, ...en barcos extranjeros contratados y por barcos nacionales ...arrendados.

Producirá 19 mil toneladas de harina de pescado, 3 mil ...toneladas de aceite.

El capital estará formado en un 60 por ciento por capi...tales noruegos, y el 40 por ciento por aportes de empresas ...nacionales.

...ta de carne enfriada

La Dirección de Industria y Comercio del Ministerio de Economía, informó que se ...á terminando la redacción ...l convenio que suscribirán ...s carnicerías con esa Direc...ción, para vender carne en...friada argentina, a un precio ...controlado por el Gobierno.

Asimismo, comunicó que ya ...están llegando diversas parti...das de ese tipo de carne, y ...una vez suscrito el con...venio mencionado, se regula...rá su internación al país, ...un promedio de 50 tone...ladas de carne enfriada a la ...semana.

Ministro de Economía no viaja al sur

★ Contrariamente a lo informado, por algunos órganos de publicidad el Ministro de Economía Luis Escobar Cerda, este fin de semana no realizará una visita de conocimiento a las provincias de Bío-Bío, Malleco y Cautín.

Según expresó el propio Ministro, el fin de semana lo dedicará al estudio del problema de reajuste para los sectores público y privado, en cuyos estudios intervendrá en forma directa.

...fan automóvil alumnos de Escuela Dental

...In magnífico automóvil ...F, modelo 1961, tipo "De Lu... Especial, rifan los alum... del Quinto Año de la Escuela ...al, para financiar su viaje de estudios.

El sorteo se efectuará el 31 de diciembre, ante el notario Demetrio Gutiérrez, en el local de la Escuela, Avenida Santa María N.o 571.

La máquina estará en exhibición desde el sábado, en el local de la Exposición de Animales, en la Quinta Normal, donde los alumnos de la Escuela venderán boletos para su rifa.

... SOLUCION ...ASESINATO ...L TORTILLERO

...in solución continuó ...che el crimen del tortille... Jorge Toro Saavedra, aun... continuaban las redadas ...sospechosos, principalmente ...e cargadores y vendedo... de la Vega Central.

...urante toda la madruga... de ayer los detectives de ...Brigada de Homicidios bus...on a los amigos del torti...o, que diariamente llega... hasta su negocio de E...r... ...o 1791, donde fue última... a golpes de uslero y mar...

...os autores del crimen ro...on al tortillero una suma aproximada de 100 escudos, y se apoderaron de otras pertenencias de la víctima.

Con personal de la Brigada de Homicidios continuaban trabajando los hijos del tortillero, que hasta anoche seguían en el cuartel y continuaban saliendo en los vehículos policiales hacia distintos puntos de Santiago, en busca de los autores del crimen.

...iclínica, Escuela y Centro Soc... ...antan universitarios en San Rafael

...EUC reinicia sus actividades en esa población y ...ECH se sumará a ellos la próxima semana.— Habrá elecciones de Junta de Vecinos el 29

...a Federación de Estudian... de la Universidad Católi... reiniciará sus actividades ...la población San Rafael, ...suspendió a raíz de diver... ...incidentes con el Coman... de ese sector.

Hoy al mediodía se entre...tarán representantes de las ...deraciones de UC. y U. de ...le, con el Ministro del In...rior para solicitarle ordene ...entrega de materiales con ...que levantarán construc...nes ligeras que servirán de ...iclínica, escuela y centro ...madres en dicha población.

La FECH decidirá en la pró...ma semana su regreso a San ...fael, ya que el ejecutivo de ...a Federación debe conocer ...eviamente el informe de la ...misión que investiga los in...dentes suscitados el 18 de ...tiembre entre miembros del ...mando y estudiantes.

Por otra parte, ayer sostuvieron una reunión con el Alcalde de La Granja, el Comando de San Rafael, los representantes de FECH y FEUC., Alberto Pando y Claudio Orrego respectivamente y pobladores. El Comando anunció que entregará a la Municipalidad un proyecto de reglamento aprobado en asamblea, para proceder a elecciones de Junta de Vecinos el próximo 29 de octubre.

La opinión de los estudiantes es que el actual Comando puede perder la elección ya que no cuenta con el apoyo decidido de los pobladores quienes lamentan los contratiempos que sufrieron los universitarios que estaban realizando una obra social sumamente beneficiosa para la población.

SERGIO MATTA ECHAURREN

SERGIO MATTA envía sus mejores recuerdos a sus amigos y lamenta tener que retrasar su llegada a Santiago, pues debe atender sus exhibiciones en la televisión de Buenos Aires.

Tendrá el agrado de estar entre Uds. el día jueves 12 del presente, fecha en que se llevará a efecto una comida en los salones del Hotel Crillon.

——ooOOoo——

El Hotel Crillon pone en conocimiento de las personas que hayan adquirido mesas para la comida del día 6, que ésta se llevará a efecto el jueves 12 del presente. Rogamos pasar por el Hotel a la brevedad posible a retirar su tarjeta.

——ooOOoo——

Tés de la Cruz Roja de Providencia y Las Condes

Se llevarán a efecto los días 13, 16 y 19 del presente, por lo cual agradeceríamos a las personas que han adquirido sus tarjetas pasar por el Hotel a canjearlas.



LA NACION
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Estampas Nacionales

—"Aerolíneas Rex anuncian su viaje N.o 35, con destino a Caracas..."

El Conde plebeyo

La necesidad de que un miembro de la Familia Real no careciera de título, lo que habría sido contrario a la tradición, venció la tenaz oposición de Anthony Armstrong-Jones a ser ennoblecido.

Pocos plebeyos defendieron su plebeyez más honrosamente que el marido de la Princes. Margarita, que, contra lo que se creía, ha demostrado ser un ciudadano serio y responsable, sin un ápice de frivolidad.

Ha tenido, sin embargo, que inclinarse ante la costumbre, que exige que quienes pertenecen o ingresan a la vieja maquinaria de la monarquía inglesa sean dueños por herencia o por imposición de pergaminos nobiliarios. Era la lucha de un hombre solo contra un sistema y una tradición milenarios. Los resultados no podían, pues, ser otros.

Para Tony la insistencia en mantener su plebeyez parece haber sido un punto de honor. Noble por naturaleza, no quería, al parecer, que el título que se le otorgaba produjese la impresión de que estaba satisfaciendo una vanidad por lo demás bastante natural. Ser plebeyo no implica, naturalmente, ninguna deshonra, ni siquiera en la nación más monárquica de la tierra, y él no deseaba que surgiese siquiera una sombra de duda de que no pensaba así. Digna y ejemplar posición, en estos tiempos en que tantos hombres corren tras fútiles vanaglorias.

Pero el pueblo británico ama a sus instituciones, y ninguna es más reverenciada que la Corona. En esto no hay disidencias ni desarmonías, porque todos los ingleses consideran que las distinciones nobiliarias de Conde o Marqués son algo así como un sistema de promoción social, y no la expresión de un régimen de castas cerradas.

VICTORIANO



MALA RECOMENDACION

Los agregados de prensa del Servicio Exterior deberán ser periodistas colegiados.

Eso no está bien ahora que los colegios están en huelga.

INCURABLE

Don Clotario Blest quiere organizar un Congreso Revolucionario.
A la vejez, viruelas.

LATEROS

Habrá más control en las latas de conservas.
¿No podrían controlar también las latas de algunos políticos de Oposición?

PERO NO EL GORDO

Allende y Frei están convencidos de que las elecciones presidenciales son como la Polla, y que ellos tienen premio porque se sacaron dos terminaciones.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

El mote con huesillos

La krumira de la profesora de Geografía, en vez de mantenerse en huelga durante el resto del año, como corresponde a todo profesor con verdadero espíritu docente, le ha dado por seguir machucándonos la cabeza con clases sobre Chile, y quiere que de la noche a la mañana sepamos los nombres de las provincias, la población de Concepción o los límites con Argentina, y esto último no lo sabe ni Frondizi, a pesar que ya ha venido dos veces a preguntar.



Y para más remate el otro día se le ocurrió hacer una prueba escrita sobre los principales productos del país, y como a mí me tiene mala barra, me puso un dos condicional, porque yo puse el nylon de Arica, las huelgas del cobre y el mote con huesillos.

Yo comprendo que últimamente el nylon ha bajado un poco sus ventas, y que se está haciendo un poco más cobre que huelgas, pero, en cambio, el mote con huesillos ha aumentado su producción en un 6.8 por ciento en la última semana, de acuerdo a las estadísticas de don Ernestino, distribuidor autorizado del producto, frente al "Machuca English School".

En cambio, los pitucos de Fomento Fabril se levantan el tarro, porque han aumentado la producción de acero, de máquinas, de materiales de construcción y de otras leseras por el estilo, y al mote que lo parta un rayo. ¡La manerita de alentar a la libre empresa!

Menos mal que el Alcalde Alvarez Goldsack ha tenido la visión suficiente para ver en el mote con huesillos uno de los pilares de nuestra economía, y ha comprendido que para conquistar el mercado internacional es necesario venderlo al estilo americano, en lugar de los actuales carritos con la palangana de fierro enlozado, porque dicen que los gringos son muy fijados para la cuestión higiene, y arman una tremenda alharaca cuando les sale alguna mosca u otro animalito inofensivo adentro del vaso.

Por eso es que la Municipalidad ha proyectado un verdadero Plan Habitacional para dotar a Santiago de puestos para el expendio de mote. Y ayer no más salió en el diario una foto con el proyecto. Son unos edificios recontra modernos, de acero y cristal, parecidos al edificio de la NU. Y cuando estén listos los 30 que van a hacer, Santiago se va a ver más encachada que Brasilia. Lo que no me explico es por qué van a estar terminados solamente a mediados del próximo año, en lugar de encargárselos a la CORVI, que hace casas en 28 minutos.

Claro que don Ernestino alega que el nuevo sistema municipal atenta contra la tradición, y que la gallada no se va a atrever a entrar a los locales del Alcalde, porque son más elegantes que el Carrera-Hilton, y no van a dejar entrar sin corbata.

Además, y esto es lo grave, si por la cuestión esa de la higiene, no dejan a los vendedores de mote lavarse las manos en el jugo de huesillos después de dar el vuelto, el producto va a perder todo su sabor.

Y la gente puede reclamar de que al mote con huesillo le han quitado el "zuing".



El ladrón detrás del juez

La opinión pública puede comprender perfectamente que los diputados del Partido Democrático Nacional formulen declaraciones sobre cualquier materia, menos sobre moralidad en el ejercicio de las funciones gubernativas. Eso, por un sentido elemental de pudor, les está vedado, porque son el residuo de un régimen cuyo solo recuerdo lastima el decoro de la nación.

Sin embargo, han creído conveniente dar a la publicidad un libelo difamatorio en que a la falsedad y a la insidia de acusaciones en contra del Gobierno, se une la cobardía de omitir las correspondientes firmas responsables.

De este modo, vuelven a las andadas en el viejo papel del ladrón detrás del juez.

Pero, aunque no firmen, el país sabe quiénes son. No por haberse mimetizado en la vida democrática de la nación con un nombre supuesto, han logrado que se olvide su participación lucrativa en la orgía de descomposición y desenfreno del régimen pasado.

Verdad es que tales acusaciones fueron, en su oportunidad, desvirtuadas circunstanciadamente, y al traerlas de nuevo a la consideración pública, lo único que se agrega es la intención punible de calumniar e injuriar al Jefe del Estado, cuya honestidad y rectitud sin dobleces les quita el sueño.

La declaración que ha formulado la Secretaría General de Gobierno, y que publicamos en otras columnas, resulta más que suficiente para clarificar la índole de esta tentativa de emponzoñar la atmósfera política del país, sin causa ni motivo aparente.

Con todo, bueno es prevenir a la opinión pública acerca de la naturaleza de este nuevo desmán publicitario.

Lo que se pretende es menoscabar el prestigio del Presidente de la República, cuando más enraizado está en el sentimiento nacional, arrojando sospechas sobre su independencia y su corrección de procedimientos.

No lo conseguirán.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

La puerta del Banco Central

¿Han visto la puerta del Banco Central? Es formidable. Es la puerta más imponente de un edificio de esta ciudad. Cuando la colocaron, dijo Genaro Prieto:

—¿Para qué tanta puerta, cuando el dinero se va por adentro?

Puerta simbólica, altanera y decorativa. Además de la puerta monumental, de hierro y bronce, el Banco Central cuenta con bóvedas blindadas. Leo la descripción siguiente: "Para llegar hasta las cajas de los tesoreros, es necesario cruzar una invulnerable puerta de acero, circular, con tres toneladas de peso". Esta puerta, como la torre de un acorazado, no puede ser abierta por cualquiera. Es preciso llegar a ella a horas fijas, en compañía de expertos. Enseguida, es indispensable conectar con cuatro relojes de precisión. Los tesoros están resguardados por dragones terribles, como las princesas de los cuentos de hadas. Todas las precauciones, los dragones, los timbres de alarma, los guardias con ametralladoras, han sido vencidos mediante polillas de adentro. Lo dijo Genaro Prieto. "La plata se va por adentro". No se trata de un fenómeno de ahora, ni de clase social, ni de política. El destino del Banco, el ideal de sus fundadores, ha sido burlado sin cesar. Me apoyo en lo que al respecto escribieron personas mejor enteradas que yo, desde luego. En 1937 el diario El Sur, de Concepción, señaló la muerte del propósito creador de dicho Banco, cual era el de regularizar la circulación monetaria y dar estabilidad a la moneda. En enero de 1943 El Diario Ilustrado publicó un editorial titulado "La muerte del Banco Central". Se trataba de la aprobación por el Senado de una ley para conceder un préstamo a la Caja de Crédito Agrario. Don Jorge Silva Somarriva y don A. Silva de la Fuente protestaron en 1952 y 1955 contra la intromisión de la política en la dirección del Banco Central. Los señores Meeks, Nugent Biggs y Enrique Oyarzún señalaron el peligro del camino erróneo tomado por el Banco, en el año 1944. Los señores Eugenio Puga y Pedro Vargas se ocuparon del mismo asunto durante los años 1943 y 1944.

El error más grave consistió en el traslado de los fondos de conversión en oro depositados en dicho Banco a Londres. Los autores de este inconcebible disparate se defendieron mediante un galimatías o trabalenguas con términos estrafalarios. El resultado consistió en la confiscación de nuestro oro por los banqueros británicos. Perdimos el oro y el pleito que encaramos para recuperarlo.

Durante el primer año del Gobierno del Frente Popular, en 1939, el Banco Central reconoció el hecho de haber lanzado emisiones por una suma de millones de difícil expresión ahora.

El oro es tentador. Lo llamaron excremento de Satanás.

No quisiera verme sentado ante una pila de monedas de oro y de billetes nuevecitos, en paquetes como barajas. Uno debe sentirse como Fausto, anhelante de un harem, de castillos y de fiestas. Una masa de miles de millones ejerce, sin duda, un poder magnético.

Confesemos que el chileno es fuerte como soldado, como explorador y como marino, en tiempos difíciles. Es mejor en la mala que en la buena. Carecemos de tradición comercial, o control, para guardar billetes de banco. El elemento humano falla en los negocios. Don Agustín Edwards Ossandon, fundador del Banco de A. Edwards, decía que en Chile hay cientos de negocios óptimos. Lo que no hay es un personal a quien podamos fiárselos. Otro, un inglés de la P. S. N. C., decía:

—Los santiaguinos son muy finos, pero no se les puede confiar capitales.

Yo me digo que el chileno se pudre como hombre sentado. La educación libresca y las leyes nos sentaron en un sillón. Nos han transformado en eso que los franceses llaman culs de plomb. Vivimos esperando leyes de reajustes, rentas perezosas, desahucios y jubilaciones. ¡Y el país quiere mineros, cateadores, jinetes, marinos, soldados y chacareros! Como dijo el doctor Cruz Coke: "el chileno era extravertido y hoy es introvertido". La energía de nuestros abuelos se nos metió hacia adentro. Cuando una planta se traga la raíz, se seca.

Es natural que un chileno de hoy no salga a buscar la fortuna en las montañas, en las pampas o en los mares. La busca en las leyes, en las aduanas, en las notarías, en los tribunales, en la Bolsa... o en las cajas de los Bancos. Un mal corriente de nuestra juventud consiste en querer lo que los franceses llaman péter plus haut que leur derrieres.

Las noticias de escándalos sociales eclipsan siempre a los más graves acontecimientos mundiales. En París, el mismo día de la catástrofe de la Martinica, los diarios llenaban la primera plana con la noticia de la apertura del cofre de la famosa estafadora madame Humbert. En vez de la fortuna del inglés Crawford encontraron dentro del cofre un botón de pantalón.

En nuestro público, el asunto del Banco Central ha eclipsado las noticias de Berlín, de Siria, de Laos y de Cuba. No se habla de otra cosa en troles, en micros, en mercados y plazas. El mejor vehículo "para auscultar las palpitaciones del alma popular" es el trole. La realidad popular se retrata en los viajantes de clase media y pobre. Veamos lo que decían los pasajeros.

Un deportista:

—Este joven del Banco Central ha sido víctima de su pasión por el fútbol. Juntaba dinero para comprar a Pelé. Amaba al Green Cross como un padre. Joven bueno, sin vicios, no juega ni bebe. Algún día le daremos un banquete de desagravio.

Otro, un anciano elegante, algo demodado, declaró con un poco de ironía en la voz:

—Han tomado presos a los arrieros que guiaban a los tórtolos malversadores hacia la impunidad. Este caso me hace recordar a don Ramón Barros Luco. Durante su presidencia, dos asustados funcionarios fueron a darle la noticia de un desfalco mayúsculo perpetrado en uno de sus ministerios. Se encontraban comprometidos muchos, de alto copete. El Presidente meditó unos minutos. Sin emoción, con voz clara, calmosa, ordenó:

—Que metan preso al portero.

Un gramático decía ayer tarde:

—Lo curioso en este escándalo es la aparición de expresiones nuevas. He leído que los inspectores del Banco constataban la integridad del dinero lomeando el conjunto. Esto es, contaban los billetes por el lomo, sin abrir los paquetes. Verbo nuevo: lomear. Yo lomeo, él lomea, nosotros lomeamos. Otro caso curioso es la presencia del término malversación. Antes se decía irregularidad.

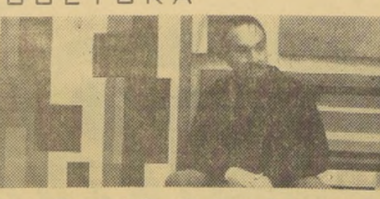
Una lavandera, sin dientes, contaba a su comadre:

—Mi hijo está en la Capacha por el cuento del ataíto. Naide lo defiende. Cada uno gana su vida como puede. El rico hace su ataíto en grande, y si lo pillan, lo meten por poco tiempo en celda de lujo. Le llevan la comía del clu. Si mijo tuviera un millón de renta no haría ataítos. ¡Qué dejan pal pobre!

ARTE Y CULTURA

EXPOSICION DE PINTURA

JUANA LECAROS.— El paso de la pintura al grabado, ha afinado la producción de Juana Lecaros, sin hacerla perder el sentido de sus visiones de infancia, ensueño y delirio. Y ha ganado, porque en el grabado simplifica, al dejar aparte el color, con mayor eficacia a base de blancos y negros, en grandes planos de contraste. El primitivismo del estilo condice con el místico mensaje de las composiciones actuales. Juana Lecaros se manifiesta como un alma pura, poética y creyente.



El pintor Mario Carreño, ante algunas de sus obras expuestas en la Sala Reifschneider. El artista cubano, radicado en Chile desde hace algunos años, es el autor de los murales del Cabaret del Casino de Viña del Mar, y de los murales del Colegio San Ignacio de Loyola, en Santiago. Su obra está, además, representada en importantes colecciones privadas, y en los Museos principales de América y Europa. Actualmente es profesor de la Escuela de Arte de la Universidad Católica.

CAFE INTERNACIONAL:

Tercera potencia...

Gran Bretaña, en este momento, en que usted esto lee, está en negociaciones en Bruselas, en una avenida apropiadamente llamada Joyeuse Entrée y en un edificio de concreto y acero de nueve pisos, donde está instalada la Central del Mercado Común Europeo. La nación inglesa, de comercio e idiosincrasia altiva y remota, estipula y solicita por medio de su delegación, las condiciones bajo las cuales ella entraría a formar parte de este conglomerado de intereses comerciales.

La bajada de moño de Gran Bretaña no la logró esta vez ni un Atila ni un Carlomagno ni un Napoleón ni un Hitler, quienes en sus respectivos tiempos tuvieron sueños de unidad europea. En vez, quien está alcanzando esa meta, y en forma voluntaria y, al parecer, duradera, es el abstracto y elusivo deseo de bienestar general.

Como todo lo que es vida, el Mercado Común de Europa, organizado en 1952, nació de la muerte. Germinó en la mente de Jean Omer Marie Gabriel Monnet, ahora un hombre de 72 años, en los comienzos de la II Guerra Mundial, cuando Inglaterra y Francia, a instancias de Monnet, un casi inculto vendedor de cognac, crearon un puesto de coordinador del suministro bélico y alimenticio que los EE. UU. les estaba enviando. Fue Monnet el que le sugirió al Presidente Roosevelt la famosa frase de "Los Estados Unidos serán el arsenal de la Democracia", que tanto ayudó a alentar el ánimo de los aliados, escuálidos y despavoridos en ese entonces. Fue también Monnet quien le tiró la chaqueta al General De Gaulle, para que no se jactara tanto, cuando éste aún antes de terminar la guerra, fanfarroneó ante tropas francesas en el norte de Africa, sobre "la grandeur francaise". Monnet le tiró la guerrera y le dijo: "General, si usted no tiene mucho cuidado con lo que dice, no habrá grandeur". Interrumpiendo aún más el discurso, De Gaulle le preguntó: "¿Y qué propone usted?". Monnet le envió un memorándum de siete páginas, en que le delineaba la forma como reconstruir la economía francesa bajo el mando de un Comité Central compuesto de representantes del trabajo, de las gerencias y de cada partido político de Francia. Se puso en efecto en 1947, y Monnet fue su jefe hasta 1952. Hoy es una agencia permanente del Gobierno francés que supervisa la economía del país como parte del Mercado Común.

La organización del Mercado Común de Europa fue ratificada por Francia, Italia, Bélgica, Luxemburgo, Alemania occidental y Holanda, el año 1957, por el Tratado de Roma. En un principio, la rebaja de un 10 por ciento en las tarifas aduaneras pareció como una abstracta estadística; pero a poco, a medida que las tarifas se rebajaban, blusas holandesas que el gran almacén parisiense "Galeries Lafayette" vendía en 1958 a 10 dólares, ahora sólo cuestan US$ 2,50, y es uno de los ítem de más movimiento. Hasta el año antepasado, nadie habría pensado en comprar faldas hechas, y menos hechas en Alemania. Sin embargo, ahora están de gran venta hasta en Sicilia. Lo mismo ha sucedido con los refrigeradores. Uno francés, antes del Mercado Común, costaba 198 dólares. Ahora, gracias a la competencia, ese mismo refrigerador francés, mejorado en todos sus aspectos y de mayor capacidad, cuesta sólo 115 dólares.

Por todo Europa se siente la influencia del mercado libre. Tiendas en Italia ofrecen productos belgas, alemanes, franceses, holandeses y hasta italianos. A la vez, Berlín, con sus magníficas tiendas, está atiborrado de excelente mercadería proveniente de Francia, el Benelux e Italia. En Milán pueden verse lindas policías holandesas dirigiendo, tranquila y bellamente, el tránsito. En Francia, para corregir de una vez por todas las tendencias selváticas de los franceses para manejar en París, se está contemplando la idea de usar esos enormes y secos teutones que no entienden de muchas razones. Un almacenero pituco de Bruselas colocó en su vitrina un enorme azafate con varios y apetitosos productos y con el título: "Europa entera en su plato". Hasta hace poco informó que vendía todo, todos los días. Alemania occidental compra a razón de más de 400 mil automóviles Fiat a Italia cada año, desde que empezó el mercado libre. A la vez, Italia está llena de Volswagen; Francia, de Volswagen, Fiats y Ferraris, y se está llegando a un punto en que las fábricas de Alemania quieren irse a Italia, y las de Italia a Francia, y las de Francia a Alemania.

Pero esta enormidad de intercambios y de prosperidad —el año pasado la producción nacional de las naciones del Mercado Común aumentó en un 7 por ciento, comparado con un 4½ en los EE. UU., un 2 por ciento en Inglaterra y menos en otras zonas— es sólo un medio de llegar a un fin: la unidad política de Europa, una tercera potencia que también pueda hacerle frente al coloso moscovita y cercano y que un día se pueda unir, a través del Atlántico, con el mercado común más grande del mundo, formado por los 50 estados de los Estados Unidos de Norteamérica.

El escritor español, ahora residente en Londres, Salvador de Madariaga, resume en pocas palabras, dicen los ingleses, lo que ellos también desean se convierta en realidad, al matricularse en esa igualitaria organización del Mercado Común. Dice De Madariaga: "Sobre todo, debemos amar a Europa. Esa Europa a la cual la Gioconda siempre le sonríe, donde Hamlet busca en pensamiento el misterio de su inacción, donde Fausto indaga en acción el alivio al vacío de su pensamiento, donde Don Juan pesquisa en las mujeres la mujer que nunca conoció, y donde Don Quijote, lanza en ristre, galopa para forzar a la realidad a levantarse sobre sí misma. Esta Europa debe de nacer. Y nacerá cuando los españoles digan "nuestra Catedral de Chartres"; los ingleses, "nuestra Cracovia"; los italianos, "nuestro Copenhague", y los alemanes, al decir "nuestra Brujas", se horroricen con sólo la idea de tocarla en destrucción. En ese entonces, Europa vivirá, porque será en ese entonces que el espíritu guía a la historia podrá pronunciar las creadoras palabras de: "Fiat Europa".

DIANDRA



"Larges culottes" franceses para las alemanas del Rhin

Cuando "Time" habla por boca de ganso

Nuevamente la revista norteamericana "Time" ha vuelto a preocuparse de la situación chilena en una de las tantas y periódicas notas en que aparecemos mirados de arriba para abajo, aunque el truco no engañe a nadie, porque todo el mundo sabe que sus informaciones salen desde nuestro país, y casi siempre con intención tendenciosa.

Por algo hay una frase popular que dice que en Chile todos nos conocemos.

Con estilo que simula la mayor objetividad, pero que no por mera coincidencia generalmente esconde lo bueno y destaca lo malo, incurriendo de paso en sospechosos errores o tergiversaciones, pinta ahora el momento social y económico que vive el país con sombrías tintas.

La intención maliciosa está en la misma partida, al tratar de banquero al Presidente Alessandri, salvo que con este calificativo se aluda a su desempeño como presidente de la Caja de Crédito Hipotecario, hace más de veinte años. Al enfocar el éxito en la estabilización, que no puede negar, recurre al expediente de afirmar que ésta ha sido obtenida "principalmente eliminando los aumentos inflacionistas de sueldos y restringiendo el crédito". Como no incluye entre estos factores a los precios de los productos, que también han sido estabilizados, la impresión, para el observador extranjero, que no conoce nuestra realidad interna, tiene que ser necesariamente la de que todo el sacrificio lo soporta única y exclusivamente el sector asalariado. Y como tampoco señala que el crédito restringido es el inflacionario, pero no el destinado a la producción, que por el contrario se aumentó, la impresión también tiene que ser errónea. La verdad, en cambio, ha sido que el Gobierno, a la vez que cerraba un crédito que sólo favorecía la formación de stocks comerciales destinados a fines especulativos, incrementaba el que tiene por objeto estimular la producción, especialmente la agrícola, a fin de disminuir el déficit de alimentos que sufre el país.

Cuando "Time" se refiere a las huelgas, se cuida también mucho de indicar que la inquietud, que en muchos casos ha podido tener razón porque el país vive una etapa de transición, y no se pasa instantáneamente de la inflación al auge económico, ha sido en un enorme porcentaje de carácter político.

Hay una inquietud que responde a los hechos mismos, pero que confía en las soluciones que promueve el Gobierno; y otra obcecada y demagógica, que ha llegado a estimular demandas tan irrazonables, que incluso han sido rechazadas por los propios obreros que han aceptado la mediación del Ejecutivo en sus conflictos con las empresas.

Los ejemplos más patentes fueron los del carbón y del salitre, en los cuales se evitó que los trabajadores fueran a la huelga. El caso del cobre, también mencionado, es capítulo aparte. En esta industria los obreros han seguido otro camino y están exigiendo una creciente participación en las utilidades de las empresas norteamericanas que explotan las minas. Este hecho, y las condiciones de este sector de trabajadores, tiende a crear otro problema, cual es la formación en Chile de una especie de oligarquía obrera, que supera en mucho la situación del resto de los trabajadores manuales. Aunque la revista aparenta ser muy acuciosa al consignar el volumen de días de trabajo perdidos por huelgas, muy bien se cuida de olvidar que, pese a ello, la producción y las ventas han aumentado, como lo testifican estadísticas publicadas por la Sociedad de Fomento Fabril y la Confederación Nacional de la Producción y del Comercio. Es muy importante tal reconocimiento de estas entidades, porque para ellas significa mayores pagos por capítulo de tributaciones.

Como se trata de ir con tiento para ser creído, "Time", no oculta los planes de desarrollo económico del Gobierno.

Pero encuentra que [illegible] olvidado mucho la [illegible] de los chilenos. Como al[illegible] mo se señala, que el [illegible] del programa es de di[illegible] la exigencia parece [illegible] inconsistente. A pes[illegible] ello, nadie desconoce l[illegible] sación de confianza que [illegible] apoderado de la població[illegible] nómeno imposible en u[illegible] blo que vive en la más [illegible] tosa miseria. Excelente [illegible] ba de ello es el movi[illegible] de ahorro popular, que [illegible] tido todos los records, [illegible] enorme incremento en [illegible] cuotas de ahorro para [illegible] vienda, que ya totaliza[illegible] de 17 millones de dóla[illegible]

Tampoco se consigna, [illegible] turalmente, al hablar del [illegible] blema de la vivienda, [illegible] CORVI está construye[illegible] razón de cuatro mil [illegible] mensuales y que ya, a [illegible] de este organismo públi[illegible] sesenta mil nuevos [illegible] que poseen casa propia.

A simple vista, el [illegible] cuadro de esa revista [illegible] americana no calza con estas realidades.

Es tanta la inexacti[illegible] algunos datos, que [illegible] precios hasta aparecen [illegible] bajos que lo que está[illegible] realidad, como el de [illegible] y lechugas, que, dicho [illegible] paso, casi siempre han [illegible] do más altos que en la [illegible] lidad. Sería convenient[illegible] el corresponsal de "Ti[illegible] Santiago dijera dónde obtuvo, para favorecer [illegible] dueñas de casa.

Respecto a nuestros [illegible] sociales, la revista re[illegible] que son "demasiado [illegible] dos para ser curados [illegible] día a otro", aunque [illegible] también, que son "dem[illegible] agudos para ser ignor[illegible] Es difícil suponer que [illegible] ministración Alessandri ignore, cuando ningún [illegible] bierno había hecho más [illegible] éste, en materia de [illegible] sión de tierras. Se [illegible] ya por decenas de mil[illegible] nuevos propietarios agr[illegible] que no sólo reciben una [illegible] cela, sino todos los imp[illegible] tos de trabajo, además de [illegible] bitaciones, y la indisp[illegible] asistencia técnica. Sin [illegible] que esta radicación de [illegible] vos campesinos es un [illegible] lenta. No podría ser de [illegible] modo, porque somos u[illegible] pobre, y no se trata [illegible] mente de entregar [illegible] Con ayuda extranjera, l[illegible] ración resultaría más [illegible]

Naturalmente, el [illegible] puesto en práctica no es [illegible] corresponsal de "Time" [illegible] Chile, que desearía lisa[illegible] namente una reforma [illegible] "a la cubana".

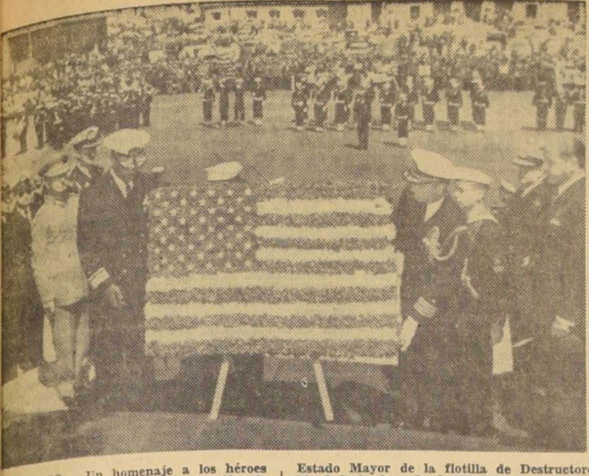
Por lo demás, acaso [illegible] dos sepan, ni aún muchos [illegible] riodistas norteamericanos [illegible] las "callampas" chilenas [illegible] casas lujosas, comparadas [illegible] muchas viviendas que [illegible] dan en los extramuros de [illegible] va York, la ciudad más [illegible] blada y más rica del [illegible]

Y ya que a esa rev[illegible] preocupa también nuestra [illegible] vada tasa de mortalidad [illegible] fantil, y la compara con [illegible] Estados Unidos, no está [illegible] más señalar que, si a [illegible] comparamos nuestra m[illegible] dad con la de los negros [illegible] son tan norteamericanos [illegible] los blancos, la ventaja [illegible] nuestro país es evidente.

Bien es cierto que [illegible] somos una unidad s[illegible] étnica que no padece el [illegible] problema de la segre[illegible] racial.

Tampoco, como nac[illegible] dad, sufrimos de compl[illegible] casta. Y menos que n[illegible] dría padecer de este [illegible] el senador don F[illegible] Alessandri, hombre de[illegible] tico, cordial y llano, [illegible] hay. Sin embargo, [illegible] acoge la falsa especie [illegible] tuvo epítetos dest[illegible] para dirigirse a un gr[illegible] huelguistas, cuando to[illegible] mundo sabe la verdad [illegible] incidente, en que un gr[illegible] maestros pretendió [illegible] objeto de sus desmanes.

Es una prueba más d[illegible] dito que se le puede [illegible] esa publicación.



VALPARAISO.— Un homenaje a los héroes de Iquique, consistente en la colocación de una ofrenda floral al pie del monumento erigido en la Plaza Sotomayor, rindieron en la mañana de ayer los marinos de la flotilla norteamericana que participó en la Operación Unitas II. En el grabado, el jefe de la Fuerza de Tarea N.o 86, de los Estados Unidos, contralmirante Louis A. Bryan, y el jefe del Estado Mayor de la flotilla de Destructores N.o 2 de la Armada de EE. UU., Carl A. Sander, en el momento en que llegan hasta las gradas del monumento para depositar la ofrenda floral. Observan la ceremonia, el Intendente, Luis Guevara, y otras autoridades. Al fondo, la banda de músicos del Norfolk y una compañía de desembarco de la flotilla que rindió los honores.

Dos grandes incendios hubo ayer en Valparaíso

Uno dejó 2 heridos, 40 millones en daños y 36 personas sin hogar.— El otro, destruyó Laboratorio de Química de la U. Católica

VALPARAISO.— Treinta y cinco personas sin hogar, dos heridos y perjuicios estimados en unos cuarenta mil escudos fueron las consecuencias de un incendio ocurrido en las primeras horas de la madrugada de ayer en la calle Quebrada Cobo, del Cerro Cordillera, al destruir el fuego una propiedad de tres pisos de dominio de los señores Gabriel Mancilla y Andrés Podesta Bacigalupo.

El fuego tuvo su origen, según declaración de algunos ocupantes del inmueble, en una bodega del primer piso, donde se hallaban almacenados materiales de construcción. Se estima que el siniestro se debió a una colilla de cigarrillo lanzada por descuido.

Siete familias resultaron damnificadas por el incendio. Son ellas las de Francisco Palacios, compuesta por su esposa y una hija; Carlos Martínez Díaz (esposa y dos hijas), Alfredo Alvayay (esposa y seis hijos), Juan Daneri Maldonado, Federico Hernández Uribe, Manuel Valencia Castro y una anciana que vivía acompañada por una sobrina de cortos años. Esta persona debió ser rescatada por el techo del edificio envuelto en llamas.

Con lesiones en la cara y el cráneo, de carácter grave, quedó el voluntario de la Octava Compañía, Víctor Origuera, de 31 años, quien, debido a la oscuridad, cayó desde una ladera del cerro a una quebrada de varios metros de profundidad. Otro voluntario, Julián Silva Soto, de 18 años y perteneciente a la Segunda Compañía de Bomberos, resultó con principio de asfixia.

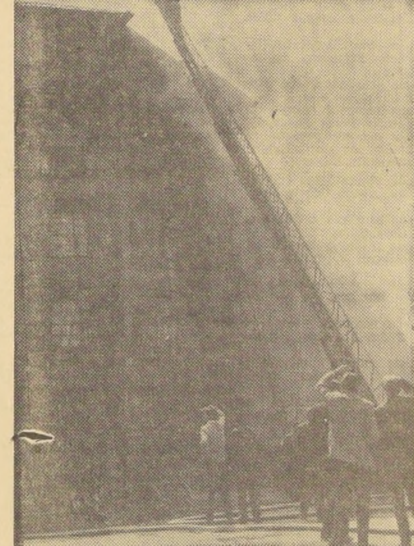
INCENDIO EN U. CATOLICA

A raíz de un accidentado experimento que realizaba la alumna Ana María Alviña, en el Laboratorio de la Universidad Católica de este puerto, se produjo un incendio, precedido de una violenta explosión, que significó la destrucción de valiosos materiales y elementos de estudio y daños que se estiman de alto costo.

El hecho ocurrió poco después de las 11 de la mañana de ayer, en circunstancias que se hallaba trabajando en el Laboratorio de Química la señorita Alviña, quien preparaba una mezcla de benzeno y alcohol. Por razones que se ignoran, la probeta que utilizaba se volcó, derramando su contenido sobre el mechero, lo que determinó una fuerte explosión y la propagación de las llamas hacia el techo de la habitación. En lugar contiguo estaba el profesor señor Francisco Garrido, quien junto con la alumna señorita Alviña intentó sofocar las llamas con extinguidores, resultando estériles sus esfuerzos.

Al sitio del siniestro acudieron todas las compañías de bomberos, cuyos voluntarios, después de arduo trabajo, lograron sofocar el incendio. El profesor señor Garrido, debido a su temeraria acción, resultó con principio de asfixia y varias quemaduras, por fortuna no muy graves.

El fuego alcanzó a destruir, además del laboratorio, parte del entretecho, el Laboratorio de Química Orgánica y la Biblioteca Técnica, ocasionando de ese modo perjuicios considerables, pues se trataba de materiales de reciente adquisición y que no tienen seguros.



VALPARAISO: INCENDIO EN LABORATORIO.— Una violenta explosión de una probeta, mientras una alumna realizaba un experimento, determinó un gran incendio en el Laboratorio de Química de la Universidad Católica de Valparaíso. En el grabado aparecen bomberos de la 9a. Compañía, en plena acción de extinguir el fuego, usando una escalera telescópica

Tres millones en joyas robó falsa empleada doméstica

VALPARAISO.— Joyas por valor de tres millones de pesos, fueron robadas por una falsa empleada doméstica a la señora Matilde Moukarzel de Jorrat, que tiene su residencia en calle Independencia, de este puerto.

Según la denuncia de la afectada, anteayer llegó hasta su casa una muchacha joven, vestida en forma modesta; pero de apariencia honrada, a fin de solicitar ocupación. Como a la dueña de casa le hacía falta una empleada doméstica, la dejó trabajando de inmediato, sin averiguar mayores antecedentes. Esto resultó fatal, ya que en la noche, la pseudo empleada pidió permiso para salir por unos instantes, sin que regresara. La señora de Jorrat, comprobó, momentos más tarde, que su caja de fondos había sido abierta y que habían desaparecido sus joyas, que avaluó en la suma de tres mil escudos.

La policía busca afanosamente a la mujer autora del delito, sin otro antecedente que el nombre de pila dado a conocer por la afectada y que es María.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA.— La raya de la muerte y El siete de copas.
COLON.— El mundo de noche.
CONDELL.— Bajo diez banderas.
IMPERIO.— Una bala es mi testigo y Yo... el aventurero.
METRO.— Ecos del pasado.
PACIFICO.— Sahara y guerrillero.
REAL.— Traición en el mundo.
VALPARAISO.— Carne de una novicia.
VELARDE.— Los jóvenes salvajes.
VICTORIA.— Ebrio de odio y La justicia de Robin Hood.

ESPECTACULOS DE HOY EN VIÑA DEL MAR

MUNICIPAL.— Festival del cine soviético: "La dama del perrito".
ORIENTE.— El Barón gitano y Rosas rojas para el asesino.
OLIMPO.— Juan Polainas y Las Coronelas.
REX.— El mundo de noche.

AQUI... EL PUERTO

DERRUMBE

Alrededor de las tres de la madrugada de ayer se produjo un derrumbe de la ladera del Cerro Castillo, que mira hacia el lado de la Estación Miramar, por calle Viana. En los momentos de ocurrir el deslizamiento de tierras y piedras pasaba un automóvil de alquiler en dirección a Caleta Abarca, cuyo conductor, por evitar ser aplastado por los materiales de caían desde el Cerro, desvió el coche, yendo a estrellarse contra la reja protectora de la vía férrea. El vehículo, patente EF 580, era gobernado por el chofer Abdón Demetrio Armiño, quien sufrió algunas lesiones leves.

LOCOMOTORAS

Dos modernas locomotoras, que forman parte de las adquisiciones que está efectuando la Empresa de los Ferrocarriles del Estado para la modernización de su material rodante, llegarán hoy a este puerto, a bordo del "Santa Teresa", procedentes de los Estados Unidos. Cada una de dichas máquinas pesa 60 toneladas, para cuyo desembarque deberá utilizarse la grúa hidráulica.

Se informó que en el curso del mes y parte de noviembre se recibirán en Valparaíso, también desde los Estados Unidos, varias otras máquinas del mismo tipo.

VISITA INSPECTIVA HARA EL ALCALDE

El Alcalde de Valparaíso, Guillermo Winter, efectuará hoy una visita a los auditorios, acompañado del regidor Vera Aros. El jefe comunal porteño tiene también en su programa de inspección una visita a los mercados, la que realizará mañana viernes, junto con los regidores Cabrera Llona y Guillermo Purcell. Las referidas visitas tienen por objeto imponerse del estado de funcionamiento de las citadas dependencias municipales.

HOMENAJE

En la Universidad Católica se efectuará mañana, a las 19 horas, un homenaje en memoria de don José María Linares, quien fuera Presidente de Bolivia, al cumplirse el centenario de su fallecimiento, ocurrido en Valparaíso, donde se encontraba exilado.

Participarán en la ceremonia los señores Alberto Ostria Gutiérrez, Roberto Prudencio y Jorge Siles Salinas, intelectuales bolivianos residentes en Chile. Actuará, también, el escritor chileno Francisco Walker Linares, nieto del señor José María Linares.

MARINOS NORTEAMERICANOS

Extraordinaria acogida ha brindado la población de Valparaíso y Viña del Mar a los marinos norteamericanos. La banda de músicos del "Norfolk" ha ofrecido, durante los dos últimos días, varios conciertos al aire libre en las plazas y barrios populares de ambas ciudades y otra en la Cárcel.

Es probable, además, que jefes y oficiales de la flotilla antisubmarina de los Estados Unidos hagan entrega de libros y medicamentos, conforme a planes de confraternidad que se han trazado, especies que han sido obsequiadas por el pueblo norteamericano para ser donadas en los diversos países donde recalan las naves.

Detenido autor de homicidio en un café de San Antonio

Investigaciones de San Antonio detuvo al autor del homicidio de Luis Alvarez Oyarce, ocurrido en el café "Saboya", de ese puerto, a comienzos de semana.

Raúl Agüero Peña, el homicida, se encontraba prófugo, y fue detenido alrededor de las 19 horas. El revólver con que disparó sobre su víctima pertenecía a un carabinero, a quien le fue hurtado en 1943.

El homicida fue puesto a disposición de la justicia ordinaria e ingresó, posteriormente, a la cárcel.

AUTO CAYO A LA VIA FERREA

El automóvil manejado por Antón Dimitrio Pastiño Pinto se estrelló contra un muro divisorio en la Avenida Miramar, Viña del Mar, y luego cayó a la vía férrea. El accidente se produjo a las 2.30 horas de la madrugada de ayer, y el automóvil destruyó tres pilares y sus barras. No hubo desgracias personales y los daños fueron avaluados en E° 112. El automóvil sólo pudo ser retirado a las 4.30 horas, momento en que quedó expedita la vía.

Argentinos detenidos confesaron su participación en el asalto

Uno de los prófugos, A. Lozano, se entregó anoche

Después de haber sido reconocido en rueda de presos por los empleados de la Sucursal Apoquindo del Banco del Estado, en la tarde de ayer el argentino Juan Araujo Chiaralovetti confesó ante el Magistrado del Sexto Juzgado del Crimen su participación en el asalto y robo perpetrado el día martes 26 de septiembre pasado, a las 13.10 horas. Este reconocimiento de Araujo derrumbó a su compatriota Roberto Pizarro Garzón, quien a su vez relató su participación a mano armada en el atraco.

En relación con los prófugos de este asalto, los argentinos Carlos Alberto Fernández y Antonio Lozano, en fuentes policiales se advertía anoche gran despliegue de patrullas que eran enviadas a diversos puntos de la capital, y según se dijo "esta noche o en la madrugada pueden caer los otros dos" (aludía a los prófugos).

LOZANO SE ENTREGA A LA PRENSA

Poco después de las 21 horas de anoche Antonio Lozano, que lucía un rostro demacrado y sin rasurar, vistiendo un amplio abrigo color plomo, con bastante uso, se presentó en la oficina de la redacción del tabloide "La Tercera de La Hora", y preguntó por el director, aduciendo que tenía urgencia en hablar con él. Se le hizo pasar y al hablar, con el peculiar acento argentino, expresó: "Yo soy Lozano, sabe; me buscan por el asalto al Banco en Apoquindo". Pidió un cigarrillo y agregó: "Si he dado este paso es porque quiero decir la verdad y no quiero que gente inocente esté en la cárcel".

EL PADRE DE PIZARRO EN CHILE

Al mediodía de ayer y por vía aérea llegó a Santiago el padre del joven asaltante Roberto Pizarro Garzón y de inmediato se dirigió al tribunal a fin de pedir permiso para hablar con su hijo, quien se encuentra incomunicado. Se le advirtió que hoy podría hablar con el detenido, cuando a la declaratoria de reo, siga el alzamiento de la incomunicación que pesa sobre él.

DECLARATORIA DE REO

En círculos del tribunal se estima que el juez Aliro Velozo Muñoz, con el mérito de la confesión de Araujo, y posteriormente la de Pizarro, más el reconocimiento de los empleados de la Sucursal Apoquindo, declarará reo y levantará la incomunicación de ambos asaltantes.

Con respecto a los hermanos Charlín, éstos ayer no fueron reconocidos en la rueda de presos, en donde también estaban los argentinos Araujo y Pizarro, quienes en el tribunal estarían sosteniendo que los hermanos Charlín son ajenos a los hechos. Todo lo cual resulta favorable para la situación de éstos dentro del proceso.

Declarados reos ayer F. Jaramillo, J. Arthur y Clemencia Garrido

El Ministro en Visita, Israel Bórquez Montero, después de exhaustivas diligencias, declaró reos a los detenidos Fernando Jaramillo Phillips, Clemencia Garrido y John Arthur. Al primero le renovó la incomunicación, mientras los dos últimos quedaron en libre plática. La declaración de reo de Jaramillo es por el delito de malversación de caudales públicos (Art. 233 del Código Penal). Los otros, presos como cómplices de Jaramillo.

El Ministro sumariante interrogó dos veces al reo Jaramillo y otras tantas fue careado con Clemencia Garrido y con John Arthur, actuaciones que duraron, a veces, hasta casi cuatro horas.

En fuentes allegadas al Ministro sumariante, se dijo que la renovación de la incomunicación en contra de Jaramillo derivaba de que él sostiene de que todo el dinero fue gastado y de que ninguna otra persona tiene responsabilidad en la sustracción.

En la audiencia de hoy el Ministro seguirá tomando declaraciones a diversas personas que fueron citadas por la policía, ayer, pero la identidad es mantenida en secreto.

Revolución femenina provocó tintura capilar "Miss Clairol"

El producto de Clairol Inc. redujo a sólo 15 minutos el teñido de la cabellera femenina que antes requería días u horas enteros.— Declaraciones de Frank S. Ehrlich, Gerente Internacional de Publicidad de dicha firma

El derecho que le asiste a la mujer para desear verse siempre joven y atractiva, dándole a su cabellera la tonalidad que armoniza con su rostro y la historia de los cosméticos, especialmente capilares, desde hace 2.000 años hasta nuestros días, desfilaron durante una conferencia de prensa de Frank S. Ehrlich, Gerente Internacional de Publicidad de "Clairol Inc", fabricantes de los productos MISS CLAIROL.

El señor Ehrlich, de nacionalidad chilena, durante su entrevista con los periodistas, dio a conocer las diferentes experiencias logradas en el campo del teñido del cabello, actividad en la cual "Clairol Inc" figura en el liderato de la industria. Los temas fueron desde las posibles preferencias de matices manifestadas por las mujeres de color, las del Cercano y Lejano Oriente, o latinas, hasta las estadísticas sobre lo que una mujer dedica de su tiempo al cuidado de su belleza, especialmente de su cabellera.

Igualmente dio a conocer que cuando "Clairol" descubrió en 1950 una tintura que no sólo teñía en una sola operación, sino que al mismo tiempo aclaraba el cabello con casi todos sus matices, en los Estados Unidos, primer país donde lanzó su producto, se produjo casi una verdadera revolución femenina. "Antes —manifestó— el cabello se teñía, ahora los productos de nuestra casa, lo aclaran en pocos minutos dándole colores que armonizan con la personalidad de cada dama".

FRANK S. EHRLICH

La conferencia de prensa del señor Frank S. Ehrlich, se efectuó en el Salón Inglés del Hotel Carrera-Hilton y a ella concurrieron, entre otras personas, los señores Constantino Gudmani, de la firma Gudmani S. A. C. I., representantes en Chile de los productos capilares "Clairol", y Raúl Abufhele, Gerente de Ventas de la firma y personeros de McCann-Erickson Co., firma publicitaria.

Al iniciarse la conferencia, el señor Abufhele hizo la presentación a los periodistas del señor Frank S. Ehrlich, destacando el hecho de que era chileno y cómo gracias a su esfuerzo, tenacidad y preparación ocupaba un cargo de importancia fundamental, como el de Gerente Internacional de Publicidad, de una firma de la importancia mundial de "Clairol Inc."



FRANK S. EHRLICH, Gerente Internacional de Publicidad de Clairol Inc.

BELLEZA FEMENINA

En su conferencia el señor Ehrlich manifestó que tres factores habían contribuido a popularizar el consumo de los productos "Clairol". En primer lugar, sus condiciones químicas que le permiten no sólo cubrir la superficie exterior, sino que también penetra en las hebras del cabello saturando el pigmento. Esto da un aspecto natural al cabello teñido, característica exclusiva de dicha industria.

Igualmente tuvieron importancia su precio razonable y el hecho de que redujera a un lapso entre 15 y 45 minutos la operación del teñido que antes demandaba días u horas enteras.

Refiriéndose a las mujeres de América Latina, manifestó que en esta parte del hemisferio los progresos eran tan rápidos, que hacía indispensable que los ejecutivos de las industrias acrecentaran sus viajes para poder ponerse a tono con los cambios experimentados.

Manifestó que la técnica del teñido, que incluyó desde el uso de la cal viva, sales metálicas y cenizas, gracias a Clairol, en cuyo laboratorio trabajaba medio centenar de químicos, había registrado una transformación radical, ya que sus productos, desde la tintura capilar "Miss Clairol" hasta sus productos adicionales como "shampoo", aceite, acondicionadores y fijadores, constituían ahora un factor de defensa, mantención y conservación del cabello, en vez de destruirlo como aconteció antes.

PARRAFOS MARCADOS

Durante su conferencia de prensa, al dar a conocer sus experiencias en el campo del cosmético capilar, como resultado de su cargo en "Clairol Inc.", el señor Frank S. Ehrlich, aportó las siguientes novedades:

*** **En Estados Unidos** el 70 por ciento de las mujeres canosas buscan colorantes para sus cabellos. La mayoría de ellos en tonalidades que están de acuerdo con la edad.

*** **Una de cada tres** mujeres norteamericanas de la clase media o acomodada se tiñe el pelo. Pero en el corazón de Nueva York, la Quinta Avenida, donde Clairol tiene su sede, la proporción es de tres por cada cinco.

*** **Diez años atrás,** sólo el diez por ciento de las mujeres se teñía el cabello en los Estados Unidos y en el resto de los países el porcentaje era muy inferior.

*** **En los Estados Unidos** existen hoy día 115 mil salones de belleza, pero su actividad fundamental es el tratamiento del cabello, corte, teñido, lavado, peinado, rizado, etc.

*** **El teñido** del cabello femenino que años atrás era una labor de días y luego de horas, fue reducido por "Clairol" a un lapso de 15 a 45 minutos.

*** **Dos etapas** fundamentales, en relación con el cabello registra la vida de la mujer. En la edad primaveral, cuando descubre su importancia y cuando descubre, al peinarse, su primera cana. Esto último le produce un verdadero "shock".

*** **En cuanto a matices,** las preferencias femeninas varían según las razas. Las anglo-sajonas, colores claros, especialmente rubios. Las latinas, castaño, castaño claro, rojizo y cobrizo. Las del Lejano Oriente, Japón, especialmente, castaño pálido y rojizo. Las de color (norteamericanas especialmente), prefieren el rojizo, negro o negro azabache.

*** **La mujer chilena,** en el teñido de su cabello revela su tradicional buen gusto y distinción.

UN STAND ALEGRE

El stand de la Embajada de Alemania es de modernísima factura y muy alegre de color. Lo construyó el arquitecto berlinés Norbert Widmoser, quien viajó especialmente desde Alemania, enviado por IMAG, para levantarlo, regresando hoy a su patria. "El stand es alegre como yo mismo —dijo—, que soy capaz de serlo con cerveza o sin cerveza". Participó de su buen humor la chilenita Cristina Wagner, biznieta de alemanes y sin ningún parentesco con el olímpico creador de "Los Nibelungos"

TODO LISTO PARA LA INAUGURA CION:

Desde conejos hasta un avión habrá en la Exposición de la Quinta Normal

El recinto de la Quinta se ha hecho manifiestamente estrecho para la demanda de locales, dijo a LA NACION, Gabriel Guzmán, Comisario General de la tradicional muestra de la SNA

Por HUGO GOLDSACK

Desde conejos finos hasta valiosos toros holandeses y desde tractores enanos alemanes hasta un gigantesco avión que exhibirá el stand de la Ford Motor, habrá en la Exposición Nacional Ganadera e Internacional de Industrias que abre sus puertas al público el sábado, si bien la inauguración oficial está consultada para el lunes. Todas las especies, razas y variedades de animales, útiles y las más modernas expresiones de la técnica aplicada al trabajo agrícola podrán ver y admirar los interesados, que vendrán no solamente de todos los ámbitos del territorio nacional, sino de diversos países del continente. En efecto, se anuncian delegaciones de sociedades agrícolas y ganaderas de Argentina, Perú y Uruguay.

TODO A TIEMPO

"La labor ha sido dura, —dijo ayer a LA NACION, el Comisario General de la Exposición, Gabriel Guzmán, temuquense de nacimiento, con 25 años de servicios ininterrumpidos en la Sociedad Nacional de Agricultura. —Sin embargo, como empezamos a prepararla en marzo de este año, tenemos, prácticamente, todo listo cuando faltan aún cinco días para la inauguración. El ritmo rápido lo aplicamos a partir de agosto, acelerando la venta de los derechos a stands, el envío de circulares y la inscripción de los animales."

AGRADABLE RECOMPENSA

—Técnicamente, ¿cuesta mucho el montaje de la Exposición?

—La parte ganadera es relativamente fácil, porque están los corrales y la pista, de modo que la mayor preocupación es hacer presentable un lugar que ha estado abandonado el resto del año. Donde hay mayores dificultades es en el área destinada a los stands industriales, donde hay que improvisarlo todo sobre el terreno. En general, las instalaciones eléctricas y sanitarias, las construcciones de emergencia y otros servicios representan una inversión bastante subida. En adquisición de materiales y pago de mano de obra, pasan fácilmente por mis manos —día a día— unos 15 millones de pesos. Sin embargo, la recompensa es agradable, pues de los 110 predios, en este momento no queda uno sólo disponible. Inclusive a los ganaderos confirmados he debido rechazarles parte del ganado que traían a exhibir, por falta absoluta de espacio.

DIFICULTADES

¿Es ésa la razón por la cual la S. N. A. ha anticipado la noticia de que el próximo año instalará la Exposición en un terreno especialmente adquirido para ese efecto?

—Además de la manifiesta estrechez de las 15 hectáreas que la Exposición ocupa, tenemos el problema de que 11 de estas hectáreas —justamente aquellas donde está instalada la parte industrial— pertenecen a la Caja de Empleados Particulares, que se las compró a la Universidad de Chile, y dicha institución no quiere por ningún motivo cedernos esos terrenos para el año próximo. En cuanto a las gestiones para la compra del terreno a que ustedes hacen alusión, no tengo mayores antecedentes.

LOS PRIMEROS

—¿Cuál fue el primer ganadero que envió animales este año?

—Uno de los más antiguos expositores, el conocido industrial osornino don Adolfo Winter, especializado en overos colorados. Otros expositores que se han anticipado y que ya tienen todo su ganado en la Exposición son la Comunidad Agrícola "Hernán y Antonio Grez", Buchón Hermanos, Fundo "Las Palmas de Llay Llay", de Harricker y Kemneth, Fundo "Chiguao", de Otto Hoffmann, de Osorno; Manuel Hederra, de Camarico; Alberto Sellhorn, de Osorno; Bruno Killing, de la misma provincia; y la Comunidad "El Parque", de Angol. Todos ellos trabajan de preferencia el overo colorado. El primer expositor de caballares chilenos ha sido don Rodolfo Bustos, de San Carlos. Los primeros en ovinos, don Luis Rivadeneira, de Temuco, y la Comunidad Pereira y Errázuriz, de Marchigüe.

MUCHO DINERO

—¿Cuánto dinero representan los animales que se exhibirán?

—No puedo anticiparles cifras, debido a la relatividad de los precios, pero, a modo de orientación, puedo anticiparles que el año pasado se remataron toros hasta por 3 millones de pesos y caballos reproductores de sangre corralera, en el mismo precio.

En materia de accidentes e incidentes, ninguno de ambos rubros ha sido —felizmente— prolífico. Entre los primeros, sólo hubo que lamentar la caída de una viga, que hirió a un obrero, y entre los segundos, únicamente la escapada de una vaca, antenoche, sin mayores consecuencias que el susto de dos o tres mirones.

HORA DEL CIERRE:

U. de Chile ganó a Concepción: 61-57

Con esta victoria el equipo santiaguino es el único invicto del torneo

Universidad de Chile de Santiago, al derrotar anoche a la U. de Concepción, por el marcador de 61-57, conservó la primera chance para lograr hoy el título de Campeón Nacional Universitario de Básquetbol. Los universitarios santiaguinos disputarán esta opción frente al equipo de la U. C. porteña.

Desde el primer pitazo se vio mejor el quinteto de Julio Díaz, y a nadie extrañó que llegara al fin del primer tiempo con una ventaja de 37-25. El cuadro azul mejoró notoriamente su rendimiento y se alzó como justo vencedor; eso sí que en los minutos postreros encontró serias dificultades para mantener la ventaja lograda con un juego superior al de su rival. Anotaron por la "U": Soto, 9; Díaz, 11; Navarrete, 12; Ljubetic 2; Urzúa, 14; Bernardi, 12, y Gallardo, 1; total, 61. Concepción: Urzúa, 4; Rojas, 8; Fernández, 6; Gasperini, 5; Kunzac, 2, y Garafulic, 32; total, 57.

En el preliminar, Universidad Técnica alcanzó el primer triunfo del torneo, al derrotar 52-51 a la U. Santa María.

Cámara de Diputados

SESION 1ª EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 4 DE OCTUBRE DE 1961

(De 16.15 a 16.38 horas)

(PRESIDENCIA DEL SEÑOR SCHAULSOHN)

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor CAÑAS (Prosecretario).— Se han recibido:

1.o— Un Mensaje de Su Excelencia el Presidente de la República, con el que somete a la consideración del Congreso Nacional, para ser tratado en la actual Legislatura Extraordinaria, con el carácter de urgente, un proyecto de ley que condona los saldos insolutos de precio e intereses de las ventas de hijuelas efectuadas por el Fisco de acuerdo con lo dispuesto en el Decreto con Fuerza de Ley N.o 256 de 1931.

2.o— Siete oficios de Su Excelencia el Presidente de la República:

Con los tres primeros, incluye entre los asuntos de que puede ocuparse el Congreso Nacional en la actual Legislatura Extraordinaria, los siguientes proyectos de ley:

El que aprueba el Cálculo de Entradas y Gastos del Presupuesto de la Nación para el año 1962;

El que modifica la Ley N.o 10.336, sobre organización y atribuciones de la Contraloría General de la República;

El que autoriza a la Municipalidad de Victoria para contratar empréstitos;

El que reajusta en un 16.6 por ciento las remuneraciones de los sectores público y privado;

El que crea la Comisión Chilena de Energía Atómica;

El que aprueba el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, y

El que concede pensión a doña Luisa Ríos Mackenna viuda de Domínguez

Con los cuatro restantes, devuelve con observaciones los siguientes proyectos de ley, aprobados por el Congreso Nacional:

El que modifica la Ley N.o 8.895, de 1947, sobre desahucio al personal de las Fuerzas Armadas el que incluye al mismo tiempo entre los asuntos de que pueda ocuparse el Congreso Nacional en la actual Legislatura Extraordinaria:

El que aclara el artículo 203, de la Ley N.o 13.305, en el sentido de que los beneficios contemplados en esta disposición son compatibles con la indemnización establecida en el artículo 58 de la Ley N.o 7.295;

El que concede una asignación especial de 15 por ciento a los empleados y obreros de los servicios públicos y semifiscales, Ferrocarriles del Estado, del sector privado y de las Municipalidades de diversas comunas de la provincia de Valdivia, y

El que autoriza a las Instituciones de Previsión para conceder préstamos extraordinarios a sus imponentes que trabajen en las provincias de Atacama y Coquimbo

3.o— Ocho oficios del señor Ministro del Interior:

Con el primero contesta el que se le dirigió por acuerdo de la Honorable Cámara, acerca de la conveniencia de que el Gobierno se desistiese de las querellas iniciadas ante los Tribunales de Justicia, en contra de los ocupantes de la Chacra Santa Adriana, de Santiago.

Con los siete restantes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Eguiguren, sobre accidentes del terreno en calzadas y aceras de las comunas de Providencia, Las Condes, Quinta Normal, Conchalí, Ñuñoa y San Miguel,

Del señor Galleguillos, relacionado con la necesidad de elevar de categoría la Tenencia de Carabineros de Curacaví;

Del señor González Maertens, referente al alza de las tarifas eléctricas en la localidad de Nueva Imperial;

Del señor Leigh, respecto de la instalación de un Retén de Carabineros en el lugar denominado "Villa Sur", de la comuna de San Miguel;

Del señor Oyarzún, acerca del envío de diversos antecedentes relacionados con la Municipalidad de Viña del Mar;

Del señor Tagle, sobre la necesidad de aumentar el personal que sirve en la Tercera Comisaría de Carabineros de la ciudad de Talagante, y

De los señores Guerra y García, acerca de la posibilidad de dotar de alumbrado eléctrico a las localidades de Cuminalla hasta Pintados y Pueblo Hundido.

4.o— Dos oficios del señor Ministro de Relaciones Exteriores:

Con el primero contesta los que se le dirigieron en nombre del señor Lorca, respecto del envío de diversos antecedentes relacionados con la política aérea del Supremo Gobierno.

Con el siguiente, contesta el que se le dirigió en nombre del señor Presidente de la Corporación, relacionado con la representación del Congreso Nacional a la 50a. Conferencia Interparlamentaria Mundial que se celebra en Bruselas entre el 14 y el 22 del presente mes.

5.o—Cinco oficios del señor Ministro de Hacienda, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Acuña, sobre el pago de bonificaciones adeudadas a los agricultores de la provincia de Osorno;

Del señor Guerra, referente a la conveniencia de aumentar la dotación de Inspectores del Servicio de Impuestos Internos de Arica;

Del señor Millas, relacionado con las causas del desfinanciamiento de la Cuenta Eº 23, sobre desahucios de los funcionarios de la Administración Pública;

Del señor Morales, don Carlos, respecto de la participación en las utilidades del Directorio de la Sociedad Anónima Lechera del Sur, y

Del señor Sainz, acerca de la distribución de los fondos asignados a los Cuerpos de Bomberos del país, de acuerdo con el crédito de US$ 1.000.000 y a los fondos percibidos en virtud de la Ley número 12.027.

6.o— Siete oficios del señor Ministro de Educación Pública:

Con el primero contesta el que se le dirigió por acuerdo de la Honorable Corporación, sobre la creación de una Escuela Técnica Femenina en la ciudad de Rancagua.

Con los seis restantes contesta los que se le enviaron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Cossio, relacionado con las reparaciones del edificio de la Escuela de Niñas número 2, de Osorno;

Del señor Fuentealba, referente a la designación de un profesor en la Escuela número 69, de Ovalle, ubicada en Colliguay;

Del señor Montes, respecto de la construcción de la Escuela número 34, de Yumbel.

Del señor Osorio, sobre determinados problemas que afectan al Liceo de Hombres de la ciudad de Los Andes;

Del señor Saínz, acerca del envío de diversos antecedentes relacionados con el Rector del Liceo de Hombres de San Felipe, señor Manuel Labrind Miranda, y

De los señores Diputados del Comité Parlamentario del Partido Radical, relacionado con diversos problemas que afectan a la Escuela Industrial de Conchalí.

7.o— Treinta y nueve oficios del señor Ministro de Obras Públicas:

Con los cuatro primeros, contesta los que se le dirigieron por acuerdo de la Honorable Cámara, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Reconstrucción del edificio de la Escuela Pública de Parinacota, en la provincia de Tarapacá;

Otorgamiento de asignación de zona a los funcionarios de la Corporación de la Vivienda que prestan servicios en la ciudad de Concepción;

Designación de fondos para ejecutar diversas obras en la ciudad de Mulchén, como un aporte especial a la celebración del Centenario de la fundación de esa ciudad, y;

Envío de antecedentes sobre los gastos de propaganda efectuados por la Corporación de la Vivienda, desde la vigencia del Decreto con Fuerza de Ley N.o 2.

Con los veinticinco restantes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Acuña, sobre la destinación de los fondos necesarios para reparar los caminos de Crucero a Hueyusca y El Bolsón a Riachuelo y Río Negro, en la provincia de Osorno;

Del señor Aguilera, acerca de la necesidad de consultar fondos para el alcantarillado de la comuna de Salamanca, en la provincia de Coquimbo;

Del mismo señor Diputado, relacionado con los trabajos de abastecimiento de agua potable en las Poblaciones "Compañía Alta" o "Manuel Ascuí", de La Serena, y "Anita Lizana", del puerto de Coquimbo;

Del señor Aspée, referente a los trabajos de extensiones de la red de alcantarillado y tratamiento de aguas servidas en la ciudad de Quilpué;

Del mismo señor Diputado, sobre la ejecución de diversas obras de pavimentación en las comunas de Valparaíso y Villa Alemana;

Del señor Barra, acerca de los estudios realizados por la Dirección de Obras Sanitarias para solucionar el problema de agua potable y de la red de alcantarillado en la comuna de Talcahuano;

Del señor Cossio, respecto de la pavimentación del camino de Octay a Cuatro Vientos, en la provincia de Osorno;

De la señora Enríquez, doña Inés, relacionado con la construcción de un edificio donde puedan funcionar las Oficinas de Correos y Telégrafos, del Servicio Nacional de Salud, Juzgados de Letras y otras reparticiones públicas de San José de la Mariquina.

Del señor Fierro, referente a diversas materias relacionadas con la creación de la Central de Movilización del Ministerio de Obras Públicas;

Del señor Gaona, respecto de la adopción de medidas para efectuar el ripiado de diversos caminos en la provincia de Colchagua;

Del señor García, sobre dotación de servicio de agua potable en la localidad de Pueblo Hundido, de la provincia de Atacama y la realización de las obras de pavimentación en diversas calles de dicha localidad;

Del señor Galleguillos, don Florencio, acerca del término de las obras de construcción del local de la Escuela N.o 24, de Peñaflor;

Del señor Guerra, relacionado con los trabajos de desviación de las aguas del río Caquena hacia el Valle de Lluta, en el departamento de Arica;

Del mismo señor Diputado, sobre la pavimentación del camino que une las localidades de Sara y Matilla, del departamento de Iquique;

Del señor Hurtado Pereira, respecto de la compra de terrenos en la ciudad de Cauquenes para construir poblaciones para empleados y obreros;

Del mismo señor Diputado, acerca de los trabajos de instalación de alcantarillado en la comuna de Chanco, de la provincia de Maule;

Del señor Miranda, sobre la construcción de una Población para empleados y obreros en la comuna de Punitaqui;

Del señor Momberg, acerca de la adopción de las medidas necesarias para que la Corporación de la Vivienda proceda a entregar de inmediato a los interesados las casas que ha construido en la Población "Las Quilas", de Temuco;

Del mismo señor Diputado, sobre la terminación de trabajos en el camino de la Colonia Agrícola de Maissan, en Pitrufquén, en la provincia de Cautín;

Del señor Osorio, acerca de la realización de diversas obras en la provincia de Aconcagua;

Del señor Oyarzún, respecto de la construcción del camino de la Población Retiro de Quilpué al sector denominado Concón;

Del señor Prado, relacionado con la terminación de las obras del gimnasio cerrado de Castro;

Del señor Ruiz-Esquide, referente a la construcción de un edificio destinado al funcionamiento de las Oficinas Públicas de Talcahuano;

Del señor Sainz, sobre la construcción del camino de Los Andes a Llay Llay;

Del mismo señor Diputado, relacionado con diversos problemas que afectan a la provincia de Aconcagua;

Del señor Sáinz, sobre la destinación de fondos para la construcción del camino de Voipir a Colonia Challupén y del de Llao Llao a Huncacara, como asimismo, un puente sobre el río Voipir, en la provincia de Chiloé;

Del señor Teitelboim, acerca de la rebaja del 50 por ciento de las cuentas de pavimentación a propietarios del barrio Santa Inés, de Viña del Mar;

Del mismo señor Diputado acerca de los antecedentes relacionados con un reclamo de los obreros de la construcción del edificio para el Liceo de Niñas de Curicó;

De la señora Ugalde, doña Ana Eugenia, referente a la expropiación de terrenos de la población "Francisco Miranda", en la comuna de San Miguel;

Del señor Valenzuela, relacionado con la instalación de servicio de agua potable en la localidad de Pelequén;

De los señores Oyarzún y Teitelboim, referente a la ejecución de diversos trabajos de reparación de las calles que determina en las comunas de Valparaíso y Viña del Mar;

De los señores Osorio y Sáinz, respecto de la terminación de los trabajos de construcción de la Escuela número 4 y Retén de Carabineros de la localidad de Valle Hermoso, en la comuna de La Ligua;

De los señores Lavandero y Momberg, acerca de la entrega inmediata de las casas que ha construido en la ciudad de Loncoche la Corporación de la Vivienda;

De los señores Morales, don Carlos y Reyes Vicuña, acerca de las conclusiones obtenidas en el Cabildo Abierto celebrado en la población "José María Caro", de Santiago; y

Del señor Jaque y de los señores Diputados de los Comités Parlamentarios de los Partidos Socialista Unido, Democrático Nacional, Demócrata Cristiano y Liberal, acerca del problema caminero que afectaría a la provincia de Concepción.

8.o— Dieciséis oficios del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social.

Con el primero, contesta el que se le dirigió por acuerdo de la Corporación, acerca de una denuncia formulada por incumplimiento de la ley N.o 10.383, por parte de numerosos agricultores de la provincia de O'Higgins.

Con los quince restantes, contesta los que se le enviaron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se indican:

Del señor Acuña, sobre la necesidad de elevar de categoría a la Oficina de la Caja de Previsión de los Empleados Particulares, que funciona en la ciudad de Osorno;

Del señor Aspée, referente a la situación de las casas construidas por la Corporación de la Vivienda, en la Población "Quillota III", de la ciudad del mismo nombre;

Del señor Barra, respecto del funcionamiento y necesidades de la Inspección del Trabajo de Tomé;

De la señora Campusano, doña Julieta, relativo a la reglamentación formulada por el imponente del Servicio de Seguro Social de Chimbarongo, señor Pedro Gárate Prado:

Del señor Dueñas, relacionado con la situación que afectaría a diversos obreros del fundo "Villa Alegre", al encontrarse impagos de jornales y asignaciones familiares;

Del señor Foncea, sobre las razones que han impedido la devolución a los accionistas del capital de la Cooperativa de Consumo que funcionó en la Hacienda "Mariposas", del Servicio de Seguro Social;

Del señor García respecto al estado de los trámites de la cesantía de don Abel Gálvez Gálvez;

Del señor Leigh, referente a la conveniencia de proceder a la suspensión por el plazo de un año, de los descuentos del préstamo concedido a los damnificados por el terremoto de 1958, en el Cajón del Maipo;

Del señor Melo, acerca de las causas que ha tenido la Caja de Accidentes del Trabajo, para retardar en ocho meses el pago de la pensión que corresponde percibir a los menores del obrero que indica, que se efectuaba regularmente por la oficina que dicha institución mantiene en la ciudad de La Ligua;

Del mismo señor Diputado, relacionado con el retardo de la tramitación de las diversas materias que debe resolver la Caja de Accidentes del Trabajo;

Del señor Morales Adriasola, sobre la conveniencia de que la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas otorgue préstamos extraordinarios a los imponentes de las zonas afectadas por los sismos de mayo de 1960;

Del señor Naranjo, respecto del incumplimiento de sus obligaciones legales y previsionales en que habría incurrido la firma constructora "Enrique Guide", de San Fernando;

Del señor Osorio, respecto del problema creado con motivo del despido ilegal de los miembros del Directorio del Sindicato Industrial de la Fábrica "Oso", de San Felipe;

Del señor Oyarzún, acerca del envío de diversos antecedentes relacionados con los fondos descontados por la Caja de Previsión de Empleados Particulares, por aplicación de las leyes sobre fondo de construcción de establecimientos educacionales, reconstrucción de la zona devastada y Servicio del Trabajo, y

De los señores Diputados de los Comités Parlamentarios de los Partidos Democrático Nacional, Radical, Demócrata Cristiano y Comunista, relativa a la reapertura del beneficio del préstamo personal, artículo 46, del Reglamento de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

9.o— Dos oficios del señor Ministro de Defensa Nacional, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se señalan:

El señor Ochagavía, sobre la posibilidad de establecer una Unidad Militar en la provincia de Chiloé, y

De los señores Diputados del Comité Parlamentario del Partido Socialista, relacionado con la reestructuración del Fuerte "Tucapel", de Cañete, construcción de un Estadio en Curanilahue, y reparaciones del Estadio Fiscal de Lebu.

10.o— Dos oficios del señor Ministro de Salud Pública, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Dueñas, sobre la destinación de una ambulancia para el Hospital de Linares, y

Del señor Pareto, relativo a la fiscalización y cumplimiento de la reglamentación sobre higiene y seguridad, que se aplica en los cines y teatros.

11.o— Once oficios del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se expresan, referente a las materias que a continuación se indican:

Del señor Aspée, acerca del proyecto de reconstrucción de la variante de la Cuesta "La Dormida";

Del señor Ballesteros, sobre el envío de una nómina del personal contratado por la Empresa Portuaria de Chile;

Del señor Jaque, referente a las posibilidades de electrificación del pueblo de Santa Juana, de la provincia de Concepción;

Del señor Leigh, relacionado con el envío de diversos datos sobre los resultados del censo en las comunas-subdelegaciones de Santiago;

Del señor Lorca, respecto de la política aérea que tiene el Supremo Gobierno, en materia de otorgamiento de permisos a empresas extranjeras;

Del señor Miranda, don Hugo, sobre conexión de la red de alumbrado eléctrico a la comuna de Punitaqui, en la provincia de Coquimbo;

Del señor Naranjo, relacionado con la ocupación del local de la ex Estación Ferroviaria de Quilpoco, por el Ministerio de Educación Pública;

Del señor Pareto, acerca del envío de una nómina de los directores de todas las Sociedades Anónimas filiales de la Corporación de Fomento de la Producción;

Del señor Prado, respecto de la conveniencia de normalizar el tráfico de pasajeros y correspondencia en la zona de Futaleufú del departamento de Palena;

Del señor Valente, relacionado con la postergación de ascenso o nombramientos de funcionarios egresados del Instituto Técnico Ferroviario "Carlos Arias Martínez";

De los señores Diputados del Comité Parlamentario del Partido Liberal, sobre la instalación de la Planta de Cemento en la ciudad de Iquique.

12.o— Cuatro oficios del señor Ministro de Justicia, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se expresan, acerca de las materias que a continuación se señalan:

Del señor Jerez, sobre la creación de una Oficina del Registro Civil e Identificación en la localidad de Penco;

Del señor Osorio, relacionado con la creación de Oficinas del Registro Civil en las localidades de Pedegua y Catapilco, de la provincia de Aconcagua;

Del señor Sáinz, respecto de la creación de una Oficina del Registro Civil en la localidad de Pedegua, de la provincia de Aconcagua;

Del señor Valenzuela, sobre la instalación de una Oficina del Registro Civil en la localidad de Pelequén.

13.o— Un oficio del señor Ministro de Minería, con el contesta el que se le dirigió en nombre del señor Robles, acerca de la pronta terminación de los estudios técnicos sobre la posible instalación de plantas lixiviadoras de cobre en las localidades de Baquedano y Sierra Gorda.

14.o— Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización con el que contesta el que se le dirigió en nombre de la Honorable Cámara, referente a los problemas de ocupación de las riberas del estero del río Polpaico de Lampa.

15.o— Cinco oficios del señor Contralor General de la República.

Con los dos primeros, remite copia de los sumarios instruidos en la Dirección de Educación Secundaria y en la Municipalidad de Curicó y que habían sido solicitados por los señores Millas y Gormaz, respectivamente.

Con los tres restantes, contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Gormaz, referente a las irregularidades que se habrían producido en la Escuela Nocturna para Adultos de Curicó;

Del señor Millas, respecto de diversos problemas jurídicos que afectarían a la Cooperativa de Huertos y Jardines "Manuel Rodríguez", y

De los señores Diputados del Comité Parlamentario del Partido Demócrata Cristiano, acerca de la legalidad del decreto N.o 251, de 1961, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción que aprobó el decreto D. P. N.o 2.093, del mismo año, de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

16.o—Ciento dos oficios del Honorable Senado:

Con los 78 primeros, devuelve aprobados en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Corporación, los proyectos de ley que favorecen a las personas que a continuación se expresan:

El que concede pensión a las viudas de los ex operarios de la Administración del Puerto de Valparaíso, que se determinan;

El que otorga pensión a doña Enriqueta Passig viuda de Binimelis;

El que concede igual beneficio a don Félix Vallejos Poblete;

El que otorga pensión a doña Rosa Herrera Herrera;

El que beneficia a doña Constanza Gabriela Santibáñez viuda de Carvajal;

El que reconoce tiempo a don Luis Alberto Sepúlveda Moya;

El que concede pensión a doña Amalia Paredes Herreros;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Orfilia Aguilera viuda de Cruz;

El que beneficia a don Ramón Rodríguez Rivera;

El que concede pensión a los ex empleados y obreros, que determina, de The Nitrate Railways Company Limitada o a sus viudas;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Elisa Taito viuda de Espínola;

El que concede pensión a doña María Isla Hevia;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Adriana Fernández viuda de Candia;

El que beneficia a doña Abby Armida Aliaga Alvarez viuda de Valdivia e hijos;

El que reconoce tiempo al señor Carlos Campos Castillo;

El que concede pensión a doña Amelia Jiménez viuda de Quiroga;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta don Teodoro Bravo Martínez;

El que concede pensión a doña Luz María Graciela Filomena Cerda Novoa;

El que reconoce tiempo al señor Pedro Neira González;

El que beneficia a doña Ludmila Silva Bascuñán;

El que otorga pensión a don Hugo Wagner Radtke;

El que concede pensión a doña Mercedes Sáez Cornejo;

El que otorga igual beneficio a doña Elcira Valenzuela Núñez;

El que concede el mismo beneficio a doña Luisa Schlette de Miranda;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Teresa Ballesteros viuda de Córdova;

El que beneficia a don Alberto Lavín Godoy;

El que concede pensión a don Ricardo Saavedra Marían;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Julia Dueñas viuda de Madsen;

El que reconoce tiempo al señor Francisco Javier Escobar Vergara;

El que otorga pensión a doña Elena Muñoz Flores;

El que beneficia a don Camilo Mori Serrano;

El que aumenta la pensión que actualmente percibe doña Carmen Jofré viuda de Guerrero;

El que concede pensión a doña Batilde Delgado viuda de González y a su hija Lucía González Delgado;

El que otorga igual beneficio a don Haroldo Rojas Rojas;

El que reconoce tiempo a don Raúl Pacheco Maureira;

El que beneficia a doña Amantina Wood viuda de García Huidobro;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfrutan doña Elena y doña Teresa Vergara Torres;

El que beneficia a doña Angela Civovich viuda de Arriaza;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta don Manuel Plaza Reyes;

El que concede pensión a don Roberto Soto Pardo;

El que beneficia a don Julio Bascur Bascur;

El que reconoce tiempo a don Humberto Alarcón Alarcón;

El que concede pensión a don Eleuterio Ramírez Rojas;

El que reconoce tiempo al señor José Nazar Riquelme;

El que concede pensión a doña Laura Ducci Claro;

El que reconoce tiempo al señor Andrés Contardo Leyton;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Tulia Berroeta Kennedy;

El que concede pensión a don Manuel Guzmán Morales;

El que otorga igual beneficio a doña Milagros Ramírez Cofré;

El que aumenta la pensión que actualmente percibe doña Josefina del Solar viuda de Guzmán;

El que concede pensión a don Samuel Cervantes Silva;

El que otorga igual beneficio a doña María Martínez Herrera;

El que beneficia a don Luis Alfonso Johnson Guerra;

El que concede pensión a doña Ernestina [illegible]nez Falante;

El que beneficia a don José Clemente Escudero Núñez;

El que otorga pensión a doña Rosa Amelia del Carmen Dolores Bascuñán Pino;

El que beneficia a don Alfonso Beas Osorio;

El que concede pensión a don Enrique Bravo Díaz;

El que otorga igual beneficio a doña Rosa Navarro viuda de Arriagada y a su hija María Rosa Arriagada Navarro;

El que beneficia a don Viviano Muñoz Aranda;

El que concede pensión a don Juan Muñoz Urrutia;

El que otorga igual beneficio a doña Carolina Rossat viuda de Manquilef;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Berta Cruz Carrera viuda de Pedreros;

El que concede pensión a don Juan Raúl Mahuzier Kermarec;

El que otorga igual beneficio a doña Uberlinda del Carmen Torres viuda de Heresmann;

El que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Auristela Angulo viuda de Cid;

El que otorga igual beneficio a doña Francisca Gutiérrez Luna;

El que beneficia a don Jose Víctor Barberis Cavalli;

El que reconoce tiempo al señor Mario Pérez Neves;

El que concede pensión a doña Magdalena y a doña Matilde Arancibia Poblete;

El que otorga igual beneficio a don Alvaro García Henríquez;

El que beneficia a don Augusto Soto Silva;

El que reconoce tiempo al señor Alberto Jaramillo Borquez;

El que concede pensión a doña Marta Diez de Medina Cabello;

El que reconoce tiempo al señor Pedro 2.o Díaz Araneda;

El que concede pensión a don Carlos Céspedes Venegas;

El que reconoce tiempo a don Ismael Rengifo Vildósola; y

El que beneficia al señor Eleodoro Valdés Valenzuela.

Con el siguiente, comunica que no ha insistido en la aprobación de la enmienda que introdujo al proyecto de ley que autoriza la celebración de carreras extraordinarias en beneficio de diversas instituciones de Talca.

Con los 23 restantes, remite los proyectos de ley que se determinan y que favorecen a las siguientes personas:

Aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Josefina Sánchez Niño;

Concede pensión a doña Marta Amanda, a doña Celia de los Dolores y a doña Juana María Felicia González González;

Aumento de pensión a doña Rebeca Honorato viuda de Urrutia;

Concede beneficios a don Ramón Vergara Montero;

Reconoce tiempo a don Eleazar Vergara Henríquez;

Otorga pensión a doña Delia Aguilera viuda de Campos y a su hija María Delia Campos Aguilera;

Concede beneficios a doña Orfelina Araneda viuda de Concha y a su hija Eliana Concha Araneda;

Otorga pensión a doña Gumercinda Gutiérrez del Pino;

Concede igual beneficio a don José Antonio Labarca Ramírez;

Otorga pensión a doña María Albertina Leiva Guerra;

Concede el mismo beneficio a doña Edelmira Monjes Torres;

Aumenta la pensión de que disfruta doña Marta Larraín viuda de Ugalde;

Otorga igual beneficio a doña María Montaner viuda de Cerda;

Concede pensión a doña Sara Martínez Benítez;

Otorga pensión a doña Cristina Parraguez viuda de González;

Reajusta la pensión de que actualmente disfruta don Clotario Blest Riffo;

Aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Ernestina Baeza Ramos;

Otorga igual beneficio a doña Laura Vargas Ravanal;

Concede pensión a don Nibaldo Soto Alvarez;

Concede igual beneficio a don Abraham Poblete Azolas;

Aumenta la pensión de que actualmente disfruta don Tomás Olivos Arriagada;

Concede pensión a don Carlos Melo Cruz, y

Aumenta la pensión de que actualmente percibe doña Juana María Maldonado Cáceres.

17.o— Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto de ley, originado en una Moción de los señores Fuentealba, Cruz, Muga, David, Carmona y Videla, que modifica la Ley número 10.986, respecto de la concurrencia del Servicio de Seguro Social al pago de pensiones de jubilación otorgados con anterioridad a la fecha de vigencia de la Ley número 12.987.

18.o— Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto de ley, originado en una Moción de los señores Fuentealba y Musalem, que exime de los impuestos de cifra de negocios y de los que gravan los espectáculos, a las entradas a las funciones de beneficio para los escolares pobres o indigentes.

19.o— Once Mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Dueñas, que autoriza a la Municipalidad de Villa Alegre para contratar empréstitos;

El señor Allende que autoriza a las instituciones semifiscales para encomendar a su personal el cumplimiento de horas extraordinarias de trabajo cuando circunstancias especiales así lo requieran;

El señor Cancino que libera de los derechos la internación de un Organo eléctrico, destinado a las Hermanas Carmelitas Descalzas Misioneras y Hogar de Ancianos de San Fernando;

El señor Allende que legisla sobre rehabilitación de inválidos;

El señor Leigh que autoriza al Servicio Nacional de Salud para descontar los días no trabajados con ocasión de la huelga del mes de agosto último, en diez cuotas mensuales iguales, a partir del mes de noviembre de 1961;

El señor Hübner, que modifica diversas disposiciones del Código Orgánico de Tribunales con relación al funcionamiento de las Notarías Públicas;

El señor Foncea, que establece la pena de muerte para los que cometieren el delito de homicidio en la persona de los choferes de taxis;

El señor Checura, que autoriza a la Corporación de la Vivienda para que entregue una casa habitación a cada uno de los actuales sobrevivientes chilenos de la Guerra del Pacífico de 1879;

El señor Ruiz-Esquide, que autoriza a la Corporación de la Vivienda para transferir una casa habitación a las víctimas del accidente ocurrido en el Mineral de "Plegarias", de Curanilahue, el día 14 de septiembre próximo pasado, y

Los señores Schaulsohn, Lavandero, Musalem, Barra, Leyton, Pontigo, Magalhaes, Pareto, Aravena, Klein y Eguiguren que modifica la Ley número 10.621, que creó el Departamento de Periodistas de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas;

El señor Videla, que autoriza a la Municipalidad de San Bernardo para transferir a título gratuito un terreno de su propiedad, al Cuerpo de Bomberos de esa ciudad.

20.o— Treinta comunicaciones;

Con las siete primeras, los diversos Comités Parlamentarios expresan haberse constituido y designado como sus integrantes a los siguientes señores Diputados:

Comité Radical: Propietarios, señores Raúl Morales Adriasola, Julio Mercado Illanes y Manuel Rioseco; Suplentes, señores Osvaldo Basso Tapia, Federico Bucher Weibel, y Rolando Rivas Fernández.

Comité Liberal: Propietarios, señores Nicanor Allende Urrutia y Guillermo Rivera B[illegible]; Suplentes, señores [illegible] so Ramírez de la [illegible] Gustavo Alessandri [illegible]

Comité Democrático [illegible] Propietario, señor [illegible] lem Saffie, y suplente, señor Carlos Sivori Alzérreca.

Comité Conservador [illegible] Propietario, señor [illegible] Correa Larraín, y suplente, señor Carlos José [illegible] Eyzaguirre.

Comité Comunista: Propietario, señor Orlando Millas Correa, y suplente, señor Luis Valente Rosel.

Comité Democrático Nacional: Propietario, señor [illegible] Lavandero Illanes, y suplente, señor Esteban Leyton Soto.

Comité Socialista: Propietario, don Albino Barra [illegible] bos, y suplente, don [illegible] Osorio Pardo.

Con las veinte siguientes, los señores Cuadra, Mercado, Rioseco, Foncea, Pinto, [illegible] Medel, Loyola, Ballesteros, [illegible] sende, Aguilera, [illegible] Barra, Araya, Clavel, [illegible] Phillips, Leigh, Sivori, [illegible] Ruiz-Esquide, [illegible] optan por [illegible] do y renuncian a [illegible] de Consejeros que [illegible] ante las [illegible] terminan.

Con la que sigue, el señor García comunica que se ausentará del país por un plazo de 30 días;

Con la siguiente, el Presidente del Partido Conservador Unido, don Héctor Correa Letelier, expresa sus agradecimientos por el homenaje rendido en esta Corporación a la memoria del ex Diputado don Germán Domínguez Echenique;

Con la última, el señor Pinto solicita permiso constitucional para ausentarse del país por más de treinta días.

21.o— Una presentación del señor Bucher, con la que solicita se le recabe un pronunciamiento de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia acerca de [illegible] entre el [illegible] la Hotelera Nacional S. A. y el de Diputado al Congreso Nacional.

22.o— Tres telegramas con los cuales el señor Presidente de la Cámara de Diputados de Bolivia, el señor Presidente de la Cámara de Diputados del Perú y el señor Vicepresidente de la Cámara de Diputados de la República Argentina expresan sus congratulaciones con motivo de la celebración del 151 aniversario de la Independencia Nacional.

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.—FIJACION DE DIAS Y HORAS PARA LAS SESIONES ORDINARIAS DE LA HONORABLE CAMARA. DESTINACION EXCLUSIVAMENTE AL TRABAJO DE COMISIONES

El señor SCHAULSOHN (Presidente).— En conformidad con lo dispuesto en el artículo 73 del Reglamento de la Honorable Corporación, me permito proponer a la Sala la adopción de los siguientes acuerdos:

1.o— Fijar los días martes y miércoles de cada semana, de 16 a 19.15 horas, para celebrar las sesiones ordinarias de la Corporación, y

2.o— Destinar los días jueves de cada semana exclusivamente al trabajo de las Comisiones.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

Habiéndose cumplido el objeto de la presente sesión, se levanta.

—Se levantó la sesión a las 16 horas y 38 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS, Jefe de la Redacción de Sesiones.

S. E. invitado a Convención de la Juventud Liberal

La directiva de la Juventud Liberal y el Comité Organizador de su Convención Extraordinaria, que se inaugura mañana en Viña del Mar, enviaron ayer una carta al Presidente de la República invitándolo a dicho torneo.

Entre otros conceptos, la comunicación expresa:

"La Juventud Liberal de Chile tiene plena conciencia de sus responsabilidades y está dispuesta a asumirlas, cualesquiera que sean los riesgos y sacrificios que el deber le imponga. No podemos olvidar que somos los depositarios de la limpia tradición de un partido que, como ningún otro, ha aportado al desenvolvimiento del país, fundamentales realizaciones. Esto mismo nos impone la obligación de continuar en el futuro, con renovado entusiasmo, señalando al Partido Liberal las rutas por las que ha de seguir encausando el porvenir de Chile".

COMISION A VIÑA.— A las 7,30 horas de hoy se dirigirá a Viña del Mar la Comisión Organizadora de la Convención. La integran Aníbal Rodríguez Correa. Gastón Meza y Francisco Orrego. Les acompañará un grupo de dirigentes universitarios.

DELEGADA.— La Asamblea Femenina de la Juventud de Santiago eligió ayer a la señora Marta Blanco, como su delegada oficial a la Convención Extraordinaria de Viña del Mar.

TRIBUNAL SUPREMO.— Gonzalo Sánchez, presidente nacional de la Juventud Liberal, informó ayer que los miembros del Tribunal Supremo de la Juventud se constituirán, en pleno, en la sede de la Convención. Componen el Tribunal los señores Jaime Silva, Iván Urzúa, Hugo Gálvez, Humberto del Río y Humberto Pizarro Birón.

Suprema archiva antecedentes por observaciones de Ampuero

En el Senado se recibió ayer un oficio del Presidente subrogante de la Corte Suprema, don Pedro Silva Fernández, por el cual se transcribe un informe del Fiscal de dicho Tribunal, don Urbano Marín, relacionado con observaciones del senador socialista Raúl Ampuero, sobre injurias y calumnias que se habrían proferido contra su colega de partido Salomón Corbalán.

Al final de su informe, y luego de extensas consideraciones, el Fiscal señor Marín "opina en el sentido de que el Excmo. Tribunal no debe dictar ninguna resolución, ni adoptar medida alguna, con respecto a la dificultad o diferendo que se ha suscitado entre algunos señores senadores y el señor Ministro del Interior, con motivo de la decisión tomada por ese Secretario de Estado en orden a no dar curso a la denuncia hecha por esos señores senadores del delito de desacato de que habría sido víctima el señor senador Salomón Corbalán González, por las injurias y calumnias que habrían sido proferidas en su contra por el Subsecretario General de Gobierno, don Patricio Silva Clares, y por el diario LA NACION; y de que la Excma. Corte debe limitarse a tomar conocimiento del Oficio número 2.510, del señor Presidente del Senado, y de las observaciones formuladas por el señor senador Ampuero, a que ese oficio se refiere; a acusar recibo del mismo y a ordenar el archivo de los antecedentes".

Según la ley 12.927, de 6 de agosto de 1958, que derogó la Ley de Defensa de la Democracia —dice el señor Marín—, los procesos a que dieren lugar los delitos previstos en aquella ley, sólo "se iniciarán por requerimiento o denuncia del Ministro del Interior o de los Intendentes respectivos".

EN COMISIONES UNIDAS DEL SENADO:

REPUSIERON EL REAJUSTE DE 16,6 o/o EN SUELDOS Y SALARIOS

● Por 6 votos contra 3 se aprobó una indicación del Gobierno formulada en tal sentido. ● En todo el proyecto se modificó el guarismo 23,5% aprobado por la Cámara. ● Hoy se debatirá el financiamiento

Las Comisiones Unidas de Gobierno y Hacienda del Senado, iniciaron ayer el estudio del primer informe del proyecto que reajustan las remuneraciones de los empleados y obreros de los sectores público y privado. Sesionaron casi ininterrumpidamente, de 9.45 a 19.15 horas.

El proyecto fue aprobado en general por unanimidad. Luego, y en votación secreta se aprobó por seis votos contra tres, la indicación del Ejecutivo que repone el reajuste del 16,6 por ciento, que la Cámara de Diputados había elevado a 23,5 por ciento. Según informaciones oficiosas, votaron favorablemente, la indicación del Ejecutivo, los senadores Hugo Zepeda y Julio von Mühlenbrock, liberales; Jonás Gómez y Roberto Wachholtz, radicales; Francisco Bulnes y Luis Felipe Letelier, conservadores. En contra, Eduardo Frei, demócratacristiano; Carlos Contreras, comunista, y Luis Quinteros, socialista. No concurrió Salomón Corbalán, también socialista.

EL PROYECTO QUE CONOCERA EL SENADO.— El inciso primero del artículo 1.o, establece que "A partir del 1.o de julio de 1961, el sueldo vital será el fijado en el artículo 6.o de ley N.o 14.501, aumentado en un 16,6 por ciento.

Con la misma votación ya indicada, se aprobó el artículo 2.o, propuesto por el Ejecutivo. Establece el salario mínimo a contar desde el 1.o de julio de 1961, que será de E° 0,152. por hora, y la forma en que se reajustarán los de los obreros de la industria, el comercio y de los servicios y organismos del Estado.

El reajuste del salario mínimo agrícola quedó pendiente y lo mismo ocurrió con el de los empleados domésticos.

Se mantuvo el artículo 4.o





ENRIQUE SERRANO

del proyecto, que establece a contar del 1.o de enero de 1962 las disposiciones sobre reajuste automático del sueldo vital, contenidas en la ley 7.295, en todo lo que no sea contrario al proyecto en debate; el artículo 5.o que establece un salario mínimo para los obreros no aprendices de la industria y el comercio, y el artículo 6.o, que establece, a contar del 1.o de enero de 1962, las disposiciones legales sobre el reajuste de las pensiones del sector privado, con una indicación del Ejecutivo, según la cual "cuando existan pensiones mínimas, éstas se fijarán en el mínimo vigente, más el reajuste que corresponda".

También se aprobó otra indicación del Gobierno para reemplazar el artículo 8.o, que legisla sobre la forma cómo se harán los futuros reajustes automáticos. Señala que "el sueldo vital que debe fijarse y los reajustes de sueldos que corresponde efectuar a partir del 1.o de enero de 1963, se determinará de acuerdo con el porcentaje de variación que hubiera experimentado el índice general de precios al consumidor en Santiago, que calcula la Dirección de Estadística y Censos, en los doce meses calendario anteriores al 1.o de enero correspondiente". En el inciso segundo del mismo artículo se establece que "el sueldo vital para el año 1962 y el reajuste de sueldos se determinarán de acuerdo con la variación que experimente el mencionado índice, pero considerando sólo el 50 por ciento".

Se aprobó un artículo nuevo que fija un aporte fiscal a la Caja de Accidentes del Trabajo para pagar las pensiones mínimas del artículo 39 de la Ley 13.305. Dicho aporte será de E° 800.000, por una vez, y de E° 400.000 a contar de 1962.

DEBATE.— A las sesiones de ayer asistieron los Ministros de Minería y subrogante de Hacienda, Enrique Serrano; de Economía, Fomento y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda, y de Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez; el Director General de Impuestos Internos, Eduardo Urzúa; el jefe de la oficina de Presupuesto Sergio Molina; la Subsecretaria de Hacienda. Vivian Sdiwartz; la jefa de Administración Presupuestaria, Victoria Arellano, y Fernando Varas, jefe del Departamento del Cobre.

El Ministro Serrano hizo una breve exposición, refiriéndose especialmente al costo y financiamiento del proyecto. El Ministro Gálvez absolvió luego, consultas y defendió las indicaciones del Ejecutivo.

COSTO DEL PROYECTO.— Según el Ministro Serrano, el proyecto tiene un costo, de aprobarse todas las indicaciones del Ejecutivo, de 20 millones de escudos, para el presente año, y de E° 56.500.000 en forma permanente. El despachado por la Cámara costaba 26.000.000 de escudos en el presente año, y E° 70.000.000 en forma permanente. El que primitivamente envió el Gobierno a la Camara, alcanzaba a 18 y 48 millones, respectivamente. La diferencia se debe al aumento del reajuste de las pensiones.

Para el año 61. el proyecto se financia con un recargo de 24 por ciento sobre los impuestos a la renta de 2a., 3a., 4a. y 6a. categorías, global complementario y adicional, lo que rinde 6 millones de escudos; con un recargo del 24 por ciento al impuesto de bienes raíces, que rendirá 6 millones, y con otro recargo del 24 por ciento a las utilidades del cobre en la Gran Minería, que arrojará E° 6.239.500. El cambio del sistema de depósitos, por un recargo aduanero, rendirá E° 2.000.000. Total: E° 20.239.500.

Para el año 62 y los siguientes, los reajustes se financiarán con un recargo a la tasa del impuesto a la renta que rendiría E° 20.300.000; con un recargo de 4 por mil a la contribución de bienes raíces, que daría E° 8.337.000; con un recargo de 8 por ciento a las utilidades del cobre, que arrojaría E° 9.000.000, y en el hierro, E° 1.162.000. El cambio del sistema de depósito, en las importaciones, rendiría E° 18.000.000. Total: 56.523.000 escudos.

Las Comisiones continuaran hoy con el debate del artículo 29, que se refiere al financiamiento, a las 9.45 horas.

El Senado sesionará mañana, durante todo el día, para debatir y votar, en general, el primer informe de las Comisiones.

Dramático cable de exilados cubanos se recibió en el Senado

En la Presidencia del Senado se recibió ayer un cable de los profesores de la Universidad de La Habana, en exilio.

Expresa: "Por humanidad haga Ud. todo lo posible por detener los fusilamientos en Cuba. 117 fusilados en este año 1961; 27 fusilados septiembre; 999 fusilados desde enero de 1959. Le rogamos su ayuda para que no llegue a mil el número de fusilados en Cuba. Ahora se pretende fusilar a 12 cubanos. Por humanidad le rogamos actúe pronto".

Otros dos proyectos en la Convocatoria

Otros dos proyectos de ley incluyó ayer el Ejecutivo, en la convocatoria:

El que crea la Comisión Chilena de Energía Atómica, y el que aprueba el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, y diversos otros instrumentos internacionales.

Schaulsohn viaja el lunes a Alemania

El lunes viajará a Alemania el presidente de la Cámara de Diputados, Jacobo Schaulsohn.

El parlamentario radical fue especialmente invitado por la línea aérea alemana Lufthansa. Regresará al país el domingo 15 del mes en curso.

Manifestación en honor de los Ministros conservadores

Esta noche, a las 21 horas, en los comedores del Círculo Español, se efectuará la manifestación que los jóvenes conservadores de Santiago han organizado en honor de los Ministros, de su Partido, señores Julio Pereira Larraín, de Defensa Nacional, y Enrique Serrano, de Minería e interino de Hacienda, y del Subsecretario General de Gobierno, Patricio Silva Clarés.

Al homenaje han adherido el presidente nacional del Partido, Héctor Correa Letelier, y la totalidad de los miembros de la Junta Ejecutiva; directores generales, parlamentarios, regidores y representantes de todos los organismos conservadores.

Las adhesiones se cerrarán, en el local del Partido Conservador, a las 13 horas de hoy.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA "PEDRO AGUIRRE CERDA".— Efectuará una sesión extraordinaria mañana, a las 17.30 horas. Se realizará un foro de la actual situación en Cuba. Se ha invitado a representantes del Frente Revolucionario Democrático de Cuba.

ASAMBLEA DE ÑUÑOA.— Cita a sesión para esta tarde, a las 20 horas, en Irarrázaval 3386.

ASAMBLEA DE SAN BERNARDO.— Cita a reunión extraordinaria, para las 19 horas de mañana, en su local de Freire 491. Asistirán todos los miembros de la Mesa Directiva Nacional del Partido.

INFORMACIONES GREMIALES

Construirán casas para viudas de las víctimas de la explosión de gas grisú

● La Compañía Minera "Plegarias Limitada" donará los terrenos. ● Iniciativa fue aprobada por su consejo, en la sesión de anteayer. ● Ministro Hugo Gálvez desea que beneficio sea extensivo a los posibles inválidos

(Por NIBALDO MELLA R.)

En el curso del presente mes quedará concretada la iniciación de la construcción de viviendas para las 7 viudas de las víctimas de la explosión de gas grisú ocurrida la noche del 14 de septiembre pasado en el mineral de carbón "Central Plegarias", en Curanilahue.

El consejo de la "Compañía Minera Plegaria Limitada" aprobó, en su sesión de ante ayer, la donación de los terrenos correspondientes para que pueda llevarse a cabo la iniciativa.

Carlos Honorato, gerente de la Empresa, dijo ayer a LA NACION que el dirigente sindical y regidor de Curanilahue quedó encargado de ubicar los terrenos en la misma población de dicha localidad, o en lugares cercanos a ella.

En su defecto, la Empresa gestionará la compra de terrenos que posee la firma explotadora de maderas "Colcura", en los cuales podrían construirse habitaciones a un número superior de obreros.

CASAS PARA INVALIDOS

Por su parte el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, desea extender este tipo de beneficios a aquellos obreros que resulten inválidos o incapacitados para continuar trabajando, muchos de los cuales se hayan postrados en los hospitales de Curanilahue, Concepción y en el Instituto Traumatológico de la capital.

El Secretario de Estado está esperando que la Compañía le comunique oficialmente la aprobación por parte del consejo de la Compañía la donación de los terrenos para los fines expuestos.

CONSTRUIRIA LA CORVI

Se tiene conocimiento que el Ministro Gálvez gestionaría ante la CORVI las labores de construcción de las habitaciones en cuestión, las que pasarían a formar una verdadera población.

Tampoco se ha descartado la posibilidad de que la construcción en referencia las lleve a la práctica la "Fundación de Viviendas de Emergencia".

INVESTIGAN CAUSAS DE LA EXPLOSION

La explosión de gas grisú, ocurrió por primera vez después de ocho años en que la Empresa señalada anteriormente adquirió este mineral a la Compañía de Lota. El gerente se abstuvo de precisar los motivos del accidente, al ser consultado por LA NACION. Explicó, que se está a la espera del resultado de la investigación que se está practicando, misión que ha sido encomendada al ingeniero jefe de la zona del carbón, dependiente del Ministerio de Minería, señor Monarde.

ESTADO DE LOS HERIDOS

Hasta el momento los heridos recuperan lentamente su salud. Dos de ellos están en el Hospital de Curanilahue, y están pronto a ser dados de alta. Hace cuatro días fueron visitados por el gerente de la Empresa, en compañía del director de la misma José Sáez.

EN INSTITUTO TRAUMATOLOGICO

Desde el Hospital Regional de Concepción, fueron trasladados otros cuatro accidentados al Instituto Traumatológico de la capital. En Santiago están siendo tratados de algunas fracturas en las piernas y de traumatismo encéfalo craneano. Además padecen de "shock" nervioso debido a la impresión que experimentaron con el accidente mismo. Ellos son Belisario Sáez, Mario Hernández, Osvaldo Guzmán y Santiago Gutiérrez.

HERIDOS EN CONCEPCION

Aún quedan cinco heridos en el Hospital Regional de Concepción, los que fueron también visitados la semana pasada por altos personeros de la Empresa, en compañía del senador Enrique Curtis. Se estima que estarán recuperados de sus heridas en los próximos días, especialmente en lo que a quemaduras respecta.

GASTOS DE LOS FUNERALES

Los gastos de los funerales de los fallecidos han corrido de cuenta de la Compañía. Además, se ha prestado ayuda a los deudos para gastos que el lamentable suceso les ha originado. Otro tanto ha hecho la Caja de Accidentes del Trabajo en cuyo instituto la Compañía está al día en el pago de las pólizas correspondientes.

Asimismo, según lo explicó el señor Honorato, la Compañía ha dispuesto el ofrecimiento de trabajo a algunos familiares de las víctimas.

SITUACION DE LA COMPAÑIA

La situación económica de la Compañía no es de las más brillantes, según lo manifestara nuestro informante. Señaló el señor Honorato que las ventas de sus productos son precarias por la competencia y debido al hecho de que el carbón está siendo desplazado por otros elementos. A ello hay que agregar —añadió— los medios que se cuentan para el flete, lo que hace subir los costos, además de las pérdidas que le originó el terremoto del año pasado. Sostuvo que los sismos produjeron una pérdida aproximada de 15 millones de pesos, lo que fue comprobado por técnicos de la CORFO.

Personeros del cobre citados por Ministro del Trabajo H. Gálvez

Personeros sindicales y patronales de la Andes Copper Mining Company están citados para las 10 horas de hoy al Ministerio del Trabajo.

Los representantes sindicales deberán responder a la proposición hecha por el Ministro Hugo Gálvez, en el sentido de designar una persona idónea para que estudie si la Compañía cumplió fielmente el fallo de la Corte Suprema de Trabajo, en relación a la cancelación de los reajustes por antigüedad estipulados en la ley 7.295.

El Ministro desea, al mismo tiempo, que las negociaciones orientadas a buscarle una solución al conflicto de los personales que laboran en El Salvador y Potrerillos, prosigan.

Personeros de la Empresa declararon a LA NACION que ellos ya aceptaron la proposición del Ministro, faltando sólo el pronunciamiento de los dirigentes sindicales.

ESTATUTO DEL COBRE

Por otra parte, hoy también deben reiniciarse los estudios relativos a modificar el Estatuto de Trabajadores de la Gran Minería del Cobre, cuya comisión la preside el Ministro Gálvez.

Síntesis Gremial

CHOFERES.— La Federación de Choferes de Taxis de Chile, celebrará una asamblea a las 16 horas de hoy, en calle Olivares 1643. La reunión es para analizar diversos problemas que afectan a los hombres del volante.

OO. DE IMPRENTA.— De duelo se encuentra la Federación de Obreros de Imprenta de Chile (FOIC). Falleció anteayer su socio fundador Pedro Nolasco Arratia. Sus restos son velados en Serrano 768. Los funerales tendrán lugar mañana.

CARBONIFEROS.— Los obreros de la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota, paralizaron ayer ilegalmente, por 24 horas, en apoyo solidario con el conflicto del Magisterio. Una actitud similar adoptaron los trabajadores municipales y por los mismos motivos.

JUBILADOS.— La Asociación Nacional de Jubilados Civiles de la Administración Pública celebrará una asamblea a las 15 horas de hoy, para oír la cuenta de su presidenta, Inés Badal.

En el T. Caupolicán se concentraron ayer profesores en hueiga

Entre las 11 y 13.15 horas de ayer, se concentraron los profesores en huelga en el Teatro Caupolicán, acordando solicitar del Gobierno, se agilicen los estudios relacionados con el financiamiento para el proyecto de un vital docente.

Hicieron uso de la palabra José Ponce de León, por los normalistas; Eduardo Ramírez, por los empleados administrativos; Marco Antonio Rocca, por la FECH; Nibaldo Martínez, y Braulio Albarracín por la UPECH; Juan Campos, por la CUT; Héctor Rocha, por el FRAP; el diputado Ricardo Valenzuela, del PDC; y Humberto Elgueta, presidente de la FEDECH cerrando la manifestación.

Acto seguido realizaron un desfile por calle A. Prat siendo disuelto sin incidentes en calle Alonso Ovalle. Sin embargo, poco después se produjeron algunos incidentes entre profesores, estudiantes y la policía en la calle Catedral esquina de Bandera. Los culpables fueron los manifestantes quienes provocaron a la policía que trató de impedir que se obstruyera el normal desenvolvimiento de la locomoción colectiva. Dos estudiantes fueron detenidos, siendo puestos en libertad una vez comprobada su identificación y dirección.

Doble indemnización se incluiría en la actual Convocatoria

El proyecto sobre doble indemnización para los ex funcionarios semifiscales, que dejaron sus cargos, conforme a las disposiciones de la Ley número 13.305, vetado por el Ejecutivo, será incluído en la convocatoria.

Así se informó ayer en la secretaría de la Presidencia de la Cámara. La inclusión fue solicitada por Jacobo Schaulsohn, autor de la iniciativa, durante la entrevista que, junto al Vicepresidente del Senado, Isauro Torres, tuvieron ayer con el Jefe del Estado.

DIAS Y HORAS DE SUS SESIONES FIJO LA CAMARA

La Cámara de Diputados celebró ayer su sesión constitutiva, correspondiente a la legislatura extraordinaria, iniciada el 19 de septiembre último.

Fijó los días martes y miércoles, de 16 a 19.15 horas, como los días de sus sesiones ordinarias, y reservó los jueves para el trabajo exclusivo de sus comisiones. Luego se leyó la nómina de los Comités Parlamentarios.

También se dio cuenta de una petición del diputado Brücher, radical, por la cual se solicita un informe de la Comisión de Constitución, Legislacin y Justicia, sobre la ley derogatoria de las consejerías parlamentarias, y de una petición de permiso para ausentarse del país, hecha por el diputado comunista Cipriano Pontigo.

ENERGICA OPOSICION CHINA AL INGRESO DEL REGIMEN DE PEKIN

"Si ello ocurre, será el fin de las NN. UU.", dijo Canciller de Chiang Kai Shek

NACIONES UNIDAS, 4 (UPI).— China Nacionalista previno hoy que la admisión de China Comunista en la Organización Internacional constituirá el comienzo de "una era de agresión colectiva" y provocará el fin de las Naciones Unidas.

El Ministro de Relaciones Exteriores de China, Shen Chang-Huan, dijo a la Asamblea General que las Naciones Unidas "están en peligro de ser pervertidas con el propósito de servir a los intereses de poderosos belicistas..."

Hablando en dialecto mandarín, el Ministro chino dijo: "Hay en esta Asamblea delegaciones que están dispuestas a fortalecer las fuerzas diabólicas, incorporando en las Naciones Unidas a Estados que han sido descalificados por el espíritu y la letra de la Carta.

"LA AGRESION COLECTIVA"

"Basan su caso en una interpretación "realista" y en el llamado principio de la universalidad.

"Si se les permite realizar sus planes, haremos frente a la era de agresión colectiva y no de seguridad colectiva. A menos que la mayoría de los Estados miembros acepte la realidad del peligro y una sus esfuerzos para hacerle frente, las Naciones Unidas seguirán el camino de la sociedad de las naciones".

La Asamblea General considerará en este período de sesiones el pedido soviético de que la delegación de Chiang Kai Shek sea reemplazada en las Naciones Unidas por la del régimen comunista.

POSICION AFRICANA

El Consejo de Seguridad aplazó su acción en lo concerniente a la controversia sobre las solicitudes de ingreso de Mauritania y de Mongolia Exterior. China Nacionalista amenazó con vetar el ingreso de Mongolia y los Estados Africanos del llamado "Grupo de Brazzaville" amenazaron con votar en contra del Gobierno de China Nacionalista si ésta vota en contra de Mongolia Exterior y obstaculiza, con ello, el ingreso de Mauritania.

El Ministro chino dijo, después de reiterar que su país propicia el ingreso en las Naciones Unidas de todos los nuevos Estados Africanos.

"Es asombroso y divertido observar cómo la Unión Soviética, que es la potencia colonial más grande del siglo veinte... pretende hacerse pasar como el campeón defensor de los pueblos oprimidos".

De Gaulle nombró un musulmán como jefe militar en Argelia

PARIS, 4 (UPI).— El Presidente Charles de Gaulle siguió hoy adelante con su plan para resolver el problema de Argelia, y designó a un general musulmán Comandante de una División de Infantería en Argelia.

El general es un ex Comandante de Brigada llamado Ahmed Rafa, de 55 años de edad, el único musulmán argelino que ha alcanzado la categoría de general en el Ejército francés.

Su ascenso está acorde con las predicciones de la prensa de que es el oficial que De Gaulle tenía presente para la Jefatura de la "Fuerza Local" de 50.000 hombres encargada de fiscalizar el futuro referéndum sobre la "Autodeterminación".

De Gaulle mencionó su plan sobre la "Fuerza Local" argelina hace una semana, y luego la confirmó en su discurso por radio y televisión a la nación el lunes.

Los observadores diplomáticos consideran la medida de De Gaulle un gesto favorable al Gobierno rebelde argelino establecido en Túnez. Aunque aprobando la política de "Autodeterminación" para Argelia propugnada por De Gaulle, ese Gobierno rebelde ha insistido siempre en que no habría libertad de selección si el Ejército francés organizaba la votación.

Al insistir en su plan de confiar la fiscalización del referéndum sobre el futuro de Argelia a una fuerza musulmana, De Gaulle corre el riesgo de tener nuevos problemas dentro del Ejército regular francés.

RETIROS EN EL EJERCITO

Hoy el diario "París-Presse" dice en su primera página que otro destacado general ha pedido su retiro. Se trata de Adolphe de Vezinet, ex Comandante de una División en el importante sector central de Argelia. El Ministerio de Defensa dijo que no podía confirmar la información periodística.

Se tiene entendido que Vezinet pidió su retiro "por razones de salud" cinco años antes de la edad normal de retiro.

Otros generales que han pedido su retiro "por razones de salud" son el general Jean Olie, Jefe del Estado Mayor a cargo de Defensa Nacional, y el general André Beaufre, representante francés en la Comisión Permanente de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en Washington.

El ex general Maurice Challe abandonó el mando central europeo de la OTAN y el Ejército francés a principios de año, y se puso al frente de la revuelta de colonos de Argelia.

El general Raúl Salán, ex Comandante Supremo de Argelia, fue condenado a muerte en rebeldía, por su participación en esa revuelta, y encabeza ahora la "Organización del Ejército Secreto" de los colonos argelinos.

RELOJ PARADO CONFIRMO UNA SUPERSTICION

RANSKILL, Gran Bretaña, 4 (UPI).— Existe una leyenda, según la cual cuando un reloj detiene su marcha sin motivo, habrá una muerte en la familia.

Alberto Newton, de 53 años, siempre creyó que se trataba de una superstición, hasta que un día el reloj de la cocina se detuvo dos veces, muy poco antes de que sus padres murieran.

Ayer, el reloj se paró por tercera vez. Newton corrió en busca de su hijito David, de nueve años, pero descubrió que acababa de morir entre las llamas, al incendiarse un fardo de heno.

LABORISTAS CAMBIAN SU PACIFISMO

BLACKPOOL, GRAN BRETAÑA, 4.— (UPI). — La Convención Anual del Partido Laborista ,reemplazó por abrumadora mayoría la política partidaria que propiciaba el desarme unilateral, identificada con el nombre de "prohíbase la bomba".

Los delegados aprobaron una nueva política, que propicia el desarme nuclear por todas las naciones, y no únicamente por el Reino Unido.

La medida fue adoptada por una mayoría de cuatro a uno. Constituye una gran victoria para el dirigente laborista, Hugh Gaitskell, que el año pasado se pronunció en contra de la resolución "prohíbase la bomba".

Por una mayoría de tres a dos, la Convención aprobó proyectos de resolución que se oponen a que tropas alemanas reciban instrucción militar en Gran Bretaña, y a que los submarinos norteamericanos "Polaris" tengan bases en el Reino Unido. Ambas medidas fueron auspiciadas por el sector izquierdista del Partido.

ANUNCIAN ELECCIONES EN SIRIA DENTRO DE 90 DIAS

DAMASCO 4 (UPI). — El nuevo Gobierno sirio acortó hoy el período de su interinato y, al mismo tiempo, prometió a los sindicatos obreros una participación del 25 por ciento en las utilidades de las empresas, según la radioemisora de esta capital.

La estación dijo que el Ministro de Interior, Adnan Al-Kuwatli, manifestó a los representantes de la Cámara de Comercio, Agricultura e Industria, que el régimen emancipador proyecta establecer "un gobierno del pueblo y para el pueblo en el curso de los próximos dos o tres meses".

Añadió, según radio Damasco, que el Gobierno realizará elecciones generales tras un período de dos o tres meses, en lugar de aguardar los cuatro meses que había anunciado previamente.

Dijo también que en la oportunidad, el Ministro expresó que los privilegios de los sindicatos obreros serán complementados dándoles una participación del 25 por ciento en las utilidades.

En una transmisión posterior, Radio Damasco dijo que Al-Kuwatli había manifestado que el flamante gobierno revolucionario "está resuelto a borrar de Siria todo rastro del régimen tiránico y terrorista de Nasser".

Señaló que bajo el régimen de Nasser, la República Arabe Unida empleaba 5.600 agentes del Servicio Secreto en Siria, a un costo de un millón de libras sirias anuales. Agregó que la única tarea de estos agentes era "aterrorizar a los sirios y espiarlos constantemente".

Prometió, añadió la estación, que el Gobierno tomaría todas las medidas necesarias para que los ciudadanos de Siria se sientan completamente libres.

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir el doctor, don

VICTOR WIREN ACUÑA
(Q.E.P.D.)

Sus restos son velados en la Parroquia de San Ramón (Providencia con Los Leones). Hoy se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 11 horas. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde dicha parroquia, a las 16 horas.

La familia.

Ha fallecido el señor

RIGOBERTO LOPEZ OSSA

Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su domicilio, General Bari 195, a las 11 horas.

La familia.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido el señor
PAULO RIVAS SERRANO

Hoy se oficiará una misa, a las 10.30 horas, en la Iglesia de los Santos Angeles Custodios (Seminario 18). Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 16.30 horas, desde dicha Iglesia.

La familia

Ha dejado de existir el doctor, don

VICTOR WIREN ACUÑA
(Q.E.P.D.)

Sus restos son velados en la Parroquia de San Ramón (Providencia con Los Leones). Hoy se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 11 horas. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde dicha parroquia, a las 16 horas.

Dr. Luis Prunes Rissetti y familia Prunes Gabler.

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, señora

ROSA NAVARRETE VASQUEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. A las 10 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia "San Rafael", desde donde saldrá el cortejo ,a las 16.30 horas.

La familia.

Ha fallecido nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

BERTA LEIGH DE CASTRO
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves, en el Cementerio General. El cortejo partirá, a las 10.30 horas, desde su casa-habitación, calle Pérez Valenzuela N.o 310.

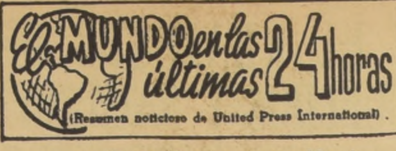
La familia.

Ha fallecido en Talca, nuestro querido padre, don

RAFAEL DAUDET JOFRE

Sus funerales se efectuarán en dicha ciudad mañana viernes 6, a las 10 horas.

Sus hijos: Rafael y Alfonso Daudet Visedo y familia.



● Huracán "Frances" se aproxima a Miami

MIAMI.— La tormenta tropical "Francés" (Francisca), así denominada por ser la sexta de la temporada, asumió hoy caracteres de huracán en el Atlántico, con vientos máximos de unos 120 kilómetros por hora. La Oficina Meteorológica de Miami dijo que la tormenta no ofrece peligro para la tierra firme de Estados Unidos.

En un boletín, esa oficina dijo que el vórtice de la tormenta se hallaba unas 560 millas al este de Miami y 620 al sudoeste de Bermuda.

● Perú deportó a un oficial cubano

LIMA.— El Gobierno peruano deportó a un oficial del Ejército cubano que aterrizó sin autorización en esta capital durante un vuelo que realizaba desde Buenos Aires.

Se trata del capitán Rafael San Martín, que fue detenido en el aeropuerto mientras se dirigía a La Habana. Fue acusado de poseer material de propaganda comunista, identificado como nacido en la Argentina y miembro de las fuerzas que pelearon con Fidel Castro en la Sierra Maestra, durante la campaña de guerrillas.

● Exito de nuevo proyectil Polaris

CABO CAÑAVERAL.— La Marina disparó hoy con éxito un modelo avanzado de proyectil Polaris, desde un buque en crucero frente a la costa oriental de Florida.

El cohete, de nueve metros, y accionado con combustible sólido, fue disparado a las 10.22.07 de la mañana desde el "U. S. S. Observation Island", buque laboratorio.

● Denuncian complot en Ghana, Africa

ACCRA.— La policía de Ghana detuvo hoy a 49 personas, entre las que figuran prominentes dirigentes de la oposición, acusadas de organizar actos subversivos y de planear el asesinato del Presidente de la República, Kwame Nkrumah.

Las detenciones comenzaron anoche y entre los arrestados figuran siete mujeres.

Muchos de los detenidos son dirigentes de los sindicatos de ferrovarios y del transporte. Los obreros ferroviarios recientemente realizaron una huelga para protestar por una medida de austeridad dispuesta por el Gobierno.

GRAN BRETAÑA Y EE. UU. AUN NO SE PRONUNCIAN EN CASO SIRIO

LONDRES, 4 (UPI).— Gran Bretaña, en consulta con Estados Unidos está aplazando el reconocimiento del nuevo régimen de Siria.

El Ministerio de Relaciones Exteriores británico, declaró hoy, que "todavía es prematura" la cuestión del reconocimiento oficial del Gobierno del doctor Mamoun Kuzbari, creado después que Siria se separó de la República Arabe Unida (RAU), formada por élla y Egipto.

Las autoridades británicas esperan más informaciones sobre la situación en Siria, luego de esa separación, y tal vez transcurra algún tiempo antes de que se tome una decisión definitiva.

Se informó oficialmente aquí, que el reconocimiento depende de pruebas satisfactorias de que el nuevo régimen domina por completo la situación de Siria y su pueblo, y que tiene buenas probabilidades de mantenerse en el poder.

Gran Bretaña está representada en Damasco por un Cónsul General, y las noticias sobre la situación política, después del golpe del pasado fin de semana, han sido escasas hasta ahora.

El Gobierno británico se halla en constante consulta con Estados Unidos y otros países mayores, interesados. Se tiene entendido que coinciden las posiciones británica y norteamericana. Ambos gobiernos piensan que la actitud de espera, es la mejor línea que debe seguirse, "por lo menos, por un tiempo".

Detrás del enfoque de la situación por las potencias occidentales están importantes consideraciones de orden político.

Una es la reacción del Presidente de la RAU, Gamal Abdel Nasser, quien ha hecho saber que romperá sus relaciones con todo país que reconozca al Gobierno secesionista de Siria. Ya lo ha hecho con Jordania y Turquía.

Gran Bretaña estableció completas relaciones diplomáticas con Nasser, hace sólo nueve meses, después de una lenta gestión para resolver la situación tirante que se había producido entre los dos países, a raíz de la intervención anglo-francesa de 1956, en Suez.

La otra consideración es el futuro del Cercano Oriente. Algunos diplomáticos temen que puedan producirse allí nuevas perturbaciones de consecuencias imprevisibles.

La diplomacia occidental, después de una pugna inicial con Nasser, ha llegado últimamente a considerarlo un factor estabilizador en el explosivo Cercano Oriente.

Después de una aparente inclinación hacia Moscú, al principio, Nasser sigue ahora una línea equidistante de Moscú y el Oeste, y se opone a la infiltración comunista en la estratégica región.

PODRIA COLONIZARSE A MARTE... SIEMPRE QUE NO ESTE HABITADO

Así se propuso al Congreso Astronáutico Internacional

WASHINGTON, 4 (UPI).— El doctor Alan Webb, especializado en investigaciones químicas, declaró hoy que los seres humanos podrían colonizar a Marte, pero previno que sería mejor asegurarse primero que el planeta rojo no está ya habitado.

En trabajo presentado al duodécimo Congreso anual de la Federación Astronáutica Internacional, Webb dice que mediante "el esfuerzo mancomunado de todas las naciones", sería posible instalar en Marte una colonia capaz de sostenerse por sí misma, viviendo dentro de enormes "invernáculos a presión".

Pero previno que hay que realizar sondeos especiales, "capaces de provocar una reacción", e investigaciones muy cuidadosas, "antes de que los hombres osen poner pie en ese planeta".

Webb citó los denominados canales marcianos, como indicadores de la posibilidad de una "civilización previa". Los "canales" son líneas y marcas peculiares que aparecen en algunos mapas astronómicos del planeta en cuestión.

Opino que naves espaciales que lleven poderosos transmisores podrían tratar de evocar una respuesta radial de Marte, estableciendo posiblemente una comunicación de dos sentidos. A continuación, deberían desembarcarse en el planeta cámaras de televisión "para probar las reacciones de la superficie".

Si no se produce ninguna, entonces podrían enviarse a Marte grupos de exploración con vistas a la colonización. Los primeros hombres y mujeres enviados a Marte, tendrían que ser abastecidos regularmente desde la Tierra, añadió Webb; pero, finalmente, la colonia podría abastecerse por sí misma.

La colonia y sus animales y plantas "sacarían el aire, el agua y los alimentos, de un invernáculo singular y de un sostema de ventilación, a construirse en el transcurso de varios siglos.

Por su parte, la Aca[...] Internacional de Astron[...] miembro de la Federaci[...] dirigida por el doctor The[...] re von Karman, científico [...] teamericano especializado [...] cuestiones espaciales, tiene [...] en preparación un labora[...] lunar internacional, que [...] espera concretar dentro de [...] a 25 años. Von Karman y [...] doctor Frank Malinna, [...] director de la Academia, [...] laron que se ha pedido a [...] científicos de muchos pa[...] que presenten recomenda[...] nes sobre la clase de inv[...] gación que debía tener pri[...] dad en la estación lunar, [...] vez que se la instale.

PRINCIPE FELIPE APRENDERA ESPAÑOL PARA VENIR A CHILE

LONDRES, 4 —(UPI)— Es muy posible que el Príncipe Felipe trate de aprender algo el español antes de iniciar una jira de dos meses por países de América del Sur, a comienzos del próximo año. La información fue suministrada por un portavoz del Palacio Buckingham.

A pesar de que el Príncipe Felipe visitó numerosos países durante su carrera naval, se cree que jamás visitó ninguno de los países de América Latina que recorrerá durante su próxima jira: Argentina, Chile, Perú, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Paraguay, Uruguay y Venezuela. También viajará a la Guayana británica.

Se prevé que el Príncipe [...] lará desde Gran Bretaña [...] América del Sur y que el [...] je de regreso también lo h[...] en avión. Previamente se [...] bía informado extraofic[...] mente que el viaje de re[...] lo haría en barco, de ma[...] de hacer escala en e[...] puerto de las Indias occi[...] tales.

SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 5 DE OCTUBRE DE 1961

Fundado el 14 de enero de 1917

Estrecha victoria de Santos sobre Colo Colo: 3-2



NO OBSTANTE EL ESFUERZO DE MAURO y del arquero Silas, Juan Soto bate la valla de Santos, luego de ser apoyado por Bello. Fue el tanto inicial de una contienda que alcanzó calidad y momentos de emoción, sobre todo, en el segundo tiem po, por la reacción varonil de Colo Colo.

Pelé, autor de un gol de antología, abrió la ruta del triunfo brasileño

DIGNA ACTUACION DE COLO COLO, QUE TERMINO DOMINANDO Y MUY CERCA DE LOGRAR EL EMPATE. GOLES DE PELE, TITE, PAGAO, SOTO Y ALVAREZ

CANCHA: Estadio Nacional.
PUBLICO: 37.649 personas.
RECAUDACION: 60.736,20 escudos.

ARBITRO: Claudio Vicuña, regular.

SANTOS (3): Silas; Getulio, Mauro y Dalmo; Calvet y Zito; Dorval, Mengalvio, Pagao, Pelé y Tite. Entrenador: Lula.

COLO COLO (2): Escuti; Peña, Navarro y J. González; E. González y Ortiz; Moreno, Toro, Soto, Alvarez y Bello. Entrenador: Hernán Carrasco.

PRIMER TIEMPO: 3' gol de Juan Soto al recoger un pase de Bello, quien dio el centro hacia el medio luego de burlar a Getulio. Santos empató a los 20 a través de Pelé. En medio campo local y sobre la izquierda, el astro negro recibió la pelota y se fue adentro en línea recta, sorteando admirablemente a Moreno, Ortiz y Peña, para derrotar a Escuti con un impresionante remate de zurda, hacia arriba. Tite sacó ventaja para los brasileños cuando se jugaban 22'. Desde atrás llevaron el balón Zito y Pagao, éste habilitó a Pelé, quien realizó una pared con el puntero izquierdo para dejarlo en posición de tirar. El remate bajo, a un rincón, superó a Escuti.

SEGUNDO TIEMPO: A los 7' aumentó Pagao, quien tiró desde la izquierda en forma baja y cruzada. Poco después, Honorino Landa reemplazó a Soto y Leonel Sánchez a Bello. Alvarez obtuvo el descuento para Colo Colo al cumplirse 24'. Buen gol que inició Toro con pase a Landa, cuyo cambio de juego de notable visión le permitió a Alvarez entrar a toda marcha por la derecha, dejando atrás a Dalmo. El arquero Silas no pudo controlar la pelota rematando Alvarez para mandar el balón a la red. Se produjeron, luego varios cambios: Olavo por Mauro, Osvaldo por Dorval, Be por Pagao y Lima por Mengalvio, en Santos. Francisco Valdés por Toro y Manuel Rodríguez por Peña, en Colo Colo.

Fue una tarde hermosa, para recordarla. Las instalaciones del Estadio Nacional ofrecieron un aspecto imponente con una multitud de 50 mil almas. Y en el campo, los dos enconados adversarios ofrecieron una lucha intensa, de tono vibrante, que interesó hasta su final. Y volvió a ganar Santos, pero nunca con la facilidad con que lo consiguiera en el match jugado por los mismos rivales en el verano pasado. Esta vez, para alzarse con la victoria, el equipo de Pelé debió apelar a todos sus recursos —lícitos y de los otros— para mantener el score de 3-2 que lo llevó a un epílogo hasta cierto punto angustioso.

Queda entendido que Colo Colo le jugó de igual a igual a uno de los cuadros más poderosos del mundo. Quizás si el mejor de todos. Hubo, sí, una diferencia, y ella se llamó Pelé. Su gol fue un monumento a la calidad futbolística, una expresión admirable de lo que es el fútbol jugado con talento y fuerza, con ingenio y poderío físico. Fútbol demoledor para el contrario, y que sólo Pelé es capaz de realizar, en el mundo entero. Ese gol suyo era, simplemente, imposible hacerlo. Pelé lo hizo, y con esa conquista levantó a todo su equipo, inyectándole una confianza y eficacia de la que hasta entonces había carecido. Hasta ese tanto del artífice negro, Colo Colo habíase visto bastante bien. Jugando mejor que su calificado rival, haciendo un fútbol armónico, bien orientado, eso sí que lento. Falto de fuerza, de mayer penetración y remate. Toro no tuvo la visión y habilidad notables que mostrara poco días antes frente a Everton, lo que influyó en el andar del quinteto, con Moreno bastante recuperado, lo mismo que Alvarez. Pero, es justo señalar que a ese ataque le faltó más apoyo, fútbol de creación, hecho desde las líneas posteriores. La defensa de Colo Colo cumplió bien, quitando; mas faltó alguien que ordenara y llevara el juego arriba. Fue un error eso de poner a Ortiz marcando estrictamente a Pelé; cuando el forward brasileño "empezó a jugar", el volante albo no pudo detenerlo, y se produjo un hueco en ese sector del cuadro criollo, amén de que se desperdició al hombre que apoya, a quien debería haber ido hilvanando el juego junto a Toro. González, habituado a defender, se quedó en una especie de tierra de nadie, sin atinar a una función determinada. Estas diferencias se advirtieron, está dicho, tras ese gol fabuloso de Pelé. Antes, mejor Colo Colo, con más sentido colectivo y hasta creando algunas situaciones de área que anduvieron descomponiendo a la retaguardia santista. Detrás del empate de Pelé vino el tanto de Tite, y fue allí donde levantó Santos entero, con una labor de ataque muy bien concebida y ejecutada por valores de la talla de Mengalvio, Dorval y Pagao, los que, llevados como de la mano por el insider izquierdo, y con el respaldo solvente de Calvet y Zito —el primero juega mucho y da sin asco— alcanzaron momentos espléndidos, de calidad y brillo. Con eso les alcanzó de sobra para justificar su ventaja del primer tiempo, la que se agrandó a poco andar el segundo, con una tercera conquista realizada por Pagao.

Parecía que todo estaba definido, pero faltaba lo mejor de Colo Colo: con Honorino Landa, piloteando el quinteto, en lugar de Soto, y de Sánchez ubicado en el puesto de Bello, esa delantera cobró habilidad y potencia. Tornóse más ágil y penetrante. Honorino se mandó unas cuantas maniobras propias de su genio creador, y en una de ellas salió el gol de Luis Hernán Alvarez, un ejemplo de temple y voluntad, aunque, además, es peligroso y efectivo en el área. Apretó Colo Colo, echó presión el equipo chileno, y su dominio se fue tornando harto ostensible. Paralelo a ello, Santos fue declinando, y su defensa se descompuso mucho, debiendo recurrir reiteradamente al foul, para salir de apuros. Colo Colo anduvo arañando el gol que no llegó. Pudo lograrlo, y si así ocurre no sería cosa de hablar ahora de un resultado injusto. Como tampoco lo es el triunfo de Santos. Cuando tuvo el juego a su favor y la oportunidad de construir su victoria, Santos supo encontrarla, con armas limpias y fútbol de calidad estupenda. Pero el factor que inclinó la balanza a su favor se llamó Pelé. Si el artista negro del balón juega para el otro lado, gana Colo Colo. Como él, de su estatura, no pasó por canchas chilenas otro jugador igual, en muchos años.

RAUL HERNAN LEPPE





LUIS HERNAN ALVAREZ, delantero de temple y vocación para el gol, va a señalar el segundo gol chileno, sellando una jugada de alta jerarquía ejecutada por Honorino Landa. El meta Silas está fuera de toda posibilidad. Colo Colo hizo difícil el triunfo de Santos. SELECCION NACIONAL "B", 1 . BON SUCESSO, 1.— En un match discreto, el plantel chileno empató con el equipo carioca. La igualdad se justificó. La Selección "B" cumplió una irregular performance, mientras Bon Sucesso sin rayar a gran altura, estuvo a punto de ganar. En el grabado, una de las tantas ocasiones de gol perdidas por el cuadro nacional. Díaz ha marrado su tiro, estando solo frente al excelente arquero Bruno.

NACIONAL UNIVERSITARIO DE BASQUET FINALIZA HOY

En el Gimnasio Nataniel se cumplirá esta noche la fecha final del VII Campeonato Nacional Universitario de Básquetbol, que contó con la participación de seis equipos universitarios, en representación de: U. de Chile, Santa María y Católica, de Valparaíso; Concepción; U. de Chile y Técnica, de Santiago.

La fecha de clausura, que se iniciará a las 19.45 horas, consulta los encuentros de Escuela de Carabineros - Aviación, partido oficial de la competencia de la "U"; 21, U. de Chile, de Valparaíso, con U. de Concepción; 22.15, U. de Chile, de Santiago, con U. Católica, de Valparaíso.

Antes de jugarse la fecha final, es una incógnita saber quien será el triunfador. Tres equipos han acreditado, a través del torneo, una leve superioridad sobre el resto: la "U" de Santiago; Concepción, y la UC porteña, tienen la primera chance, antecedente que le dara a la reunión de clausura un interés inusitado. Desde ya podemos adelantar que habrá lucha sin cuartel entre los protagonistas, para alzarse con el título.

Savia joven se abre paso en la equitación nacional

Recuento de la primera temporada. Ranking de caballares. Figuras consagradas mantienen la supremacía

Con el Concurso Hípico del Regimiento Coraceros, se puso término a la Temporada Otoño-Invierno, que también podríamos llamar preparatoria, ya que en ella, las exigencias son menores y los concursos muy distanciados entre sí. Ahora el siete, este sábado, se inicia la Temporada Primavera-Verano en el Santiago Paperchase Club, que es en realidad la más dura para jinetes y cabalgaduras, puesto que semana a semana los torneos se suceden sin interrupción.

Este período recién terminado, da una pauta para hacer un análisis de las novedades y estado del deporte ecuestre nacional. El análisis lo hemos dividido en dos partes: la primera, referente a los caballos, y la segunda, a los jinetes. En los caballos debemos ver a los nuevos, ya sean de 4a. ó 3a. categoría y a los que van en ascenso en las categorías 3a., 2a. y 1a. Entre los primeros, creemos que el mejor es "Gentilar", de la Esc. de Caballería, que en realidad tiene una gran ventaja sobre sus rivales, ya que era ganador en Argentina y aquí no debió ser inscrito en 4a. Similar es el caso de "Ensueño", de la Esc. de Carabineros, que tampoco debía estar en la categoría, pues conforme al Reglamento Nacional, en el Intercontinental de Viña, reunió el puntaje para subir a 3a. En esta última categoría tenemos también algunos caballos nuevos, como "Pregonero", de Carabineros, y "Correuela", de la Esc. de Caballería, que pueden tener un buen fututro. De los netos de 4a., o sea, caballos recién nacidos al salto, aunque se hayan iniciado el año recién pasado, creemos que lo mejor, hay que ir a buscarlos a los clubes de Quillota y Viña del Mar. "Misia Chepa", de la Esc. de Caballería, "Trompita" y "Fogata", del Coraceros, son lo mejor de los nuevos, especialmente este último, que en cada concurso rinde más. De Santiago, sólo "Oriflama", del San Cristóbal, podría entrar en la conversación.

En cuanto a caballos antiguos, hay algunos para los cuales este año va a ser el de su consagración definitiva, es el caso de "Aisén", de la UC, "Alzanes", del Cazadores; "Rumba", del Coraceros. Al hacer un ranking de los mejores caballos vistos esta temporada, nos inclinamos por el siguiente: 1.o Trago Amargo, UC; 2.o Chañaral, UC; 3.o Rumba, Coraceros; 4.a Maitén, Esc. Caballería; 5.o Choyr Boy, Esc. Caballería; 6.o Aisén, UC; 7.o Cordobés, UC; 8.o Alzanes, Cazadores; 9.o Millantú, Esc. Caballería; 10.o Pillería, Coraceros; 11.o Imperial, Esc. Caballería, y 12.o Etrusco, San Cristóbal.

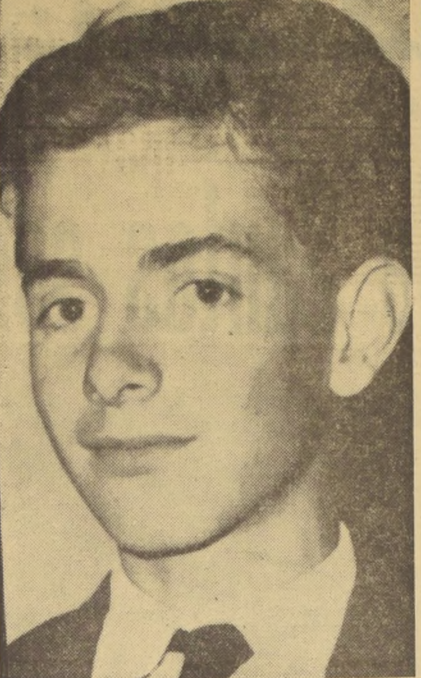
En cuanto a jinetes se refiere, la aristocracia ecuestre se ha mantenido y así vemos cómo apellidos de tradición de jinetes como Simonetti, Zúñiga, Aranda y Arredondo, componen la elite de nuestros caballistas y siguen manteniéndose en primera línea.

Pero ya se ve una nueva generación de jinetes que con el empuje de la savia renovadora trata de abrirse camino hacia las alturas para llegar a igualarse a los consagrados. Esta nueva legión está encabezada por el subteniente Carlos Bustos, del Coraceros, Ralph Dewald y Juan Carlos Zegers, del San Cristóbal, y los hermanos Carlos y Cristián del Campo, de Universidad Católica. En especial debemos diferenciar a estos cuatro últimos, pues pertenecen a clubes civiles donde hay menos facilidades y medios para llegar a ser un buen jinete, que en los clubes militares; ellos también tienen la ventaja de la edad, pues todos son menores de 19 años, y aún están en la categoría juvenil, pese a que saltan en las pruebas de todo competidor. Fuera de los nombrados como consagrados o como esperanzas, hay en Chile, país de jinetes, una legión enorme de concursantes que en cualquier instante podrían formar un equipo internacional que brillaría con luz propia. Nunca nuestros problemas han sido de jinetes, como en otros países, sino de caballos.

Anotamos que esta temporada recién terminada ha sido fructífera en jinetes y caballos nuevos, y esperamos que en la próxima ha iniciarse, consigan el espaldarazo definitivo.

JAIME PIZARRO

RALPH DEWALD, juvenil representante del Club San Cristóbal, acapara elogios y triunfos en cada presentación. Puede llegar lejos.



JUAN CARLOS ZEGERS, jinete de calidad, se abre paso entre los consagrados al igual que su compañero de club, Ralph Dewald.

BASES EN LA PAG. 12

Fútbol amateur:

Iquique, seis veces campeón

Los títulos de los 28 torneos nacionales de fútbol amateur, que se llevan realizados hasta ahora, quedaron en poder de las siguientes selecciones:

1912: Antofagasta; 1913: Santiago; 1914: Santiago; 1915: Santiago y Talcahuano; 1916: Valparaíso y Talcahuano; 1917: Concepción y Santiago; 1920: Zona Sur; 1924: Zona Sur y Zona Central; 1926: Zona Norte; 1927: Valparaíso; 1928: Talca; 1929: Iquique y Concepción; 1931: Santiago; 1933: Lota; 1935: Iquique; 1937: Iquique; 1938: Valparaíso; 1939: Pedro de Valdivia; 1941: Pedro de Valdivia; 1943: Iquique; 1945: Concepción; 1947: Iquique; 1949: La Serena; 1951: La Serena; 1953: La Serena; 1955: Iquique; 1957: Peñaflor; 1959: Calama; 1961...?

Israel puede ser duro escollo para Italia

En este mes habrá definición en la mayoría de los grupos eliminatorios del Mundial del 62. Es posible que el azar decida el viaje en algunos grupos europeos. En 1954, un "bambino" dejó en casa a los españoles. Fixture

Este mes de octubre será decisivo en cinco de los diez grupos eliminatorios de la zona europea para la Copa Jules Rimet 1962, e igualmente importante para la clasificación de México o Paraguay, en el único grupo que resta de la zona americana.

Por el momento, están virtualmente clasificados para la rueda final del año próximo las selecciones de Alemania Occidental, en el grupo III, y Hungría, en el grupo IV. A aquella solo le falta cumplir su segundo partido ante Grecia, un rival a quien ganó en el primer cotejo jugado en Atenas, por 3 a 0, en tanto que los magiares tienen asegurado su viaje a Chile, aún cuando pierdan frente a Holanda, en el único compromiso que deben cumplir en campo de Budapest. Han acumulado 6 puntos, inalcanzables para los holandeses, que pueden llegar, ganando a húngaros y alemanes, sólo a 5.

En el grupo I, donde intervienen, Suecia ...... Bélgica y Suiza, pueden quedar igualados el primero y el último, lo que daría lugar a un partido de desempate, en cancha neutral. En esta misma condición se encuentran Turquía y Unión Soviética, en el grupo V, y Escocia y Checoslovaquia, en el grupo VIII.

Inglaterra debe esperar hasta el 25 de este mes, fecha de su encuentro de vuelta con Portugal, para preparar sus maletas. Ese día, en Wembley, se definirá el vencedor del grupo VI. Es harto difícil para los lusitanos quebrar la mano a los ingleses, que llevan el importante handicap de actuar en su cancha. Sería una hazaña que resonaría por años...

El 15 de este mes, en Tel Aviv, jugarán su primer partido de clasificación del grupo VII los conjuntos de Israel e Italia. Todos los vaticinios se inclinan a favor de la "squadra azzurra" que prepara Giovanni Ferrari. Pero no hay peor enemigo que la confianza, de subestimar al adversario. Un dato: hace poco la selección israelí empató con Juventus, campeón italiano de 1959-60 y 1960-61. Presenció este cotejo el buen amigo y ex crack de básquetbol Rafael Salamovich, quien nos escribió anotándonos que le produjo excelente impresión la técnica exhibida por el cuadro nacional de Israel, cuya preparación y buen estado físico de sus integrantes fueron escollos insalvables para los campeones italianos.

"La defensa, nos dice "Rafa", marcó muy de cerca a los forwards contrarios, y bien poco pudieron hacer Sivori y Charles, un "gigante" que la juega mucho. El ataque dio bastante trabajo a los "albinegros". Los obligó a replegarse y al apuro en los rechazos. Creo que en el partido que jugarán las selecciones acá en Tel-Aviv, le costará a la "azzurra" dar cuenta de los locales. ¡Cuidado"!

Para pasado mañana, en cancha de Belgrado, está fijado el primer partido de Yugoslavia con Corea que corresponde al grupo X de la zona de Europa. Por mucho que hayan progresado los coreanos, estimamos que aún no están a la altura de los campeones olímpicos, que ya se encuentran con un pie en la rueda final del 62. Por su superioridad, los yugoslavos son número puesto en la importante jornada de la VII Copa Jules Rimet.

El domingo 29, en Ciudad de México, se jugará el partido de ida, de la selección azteca con Paraguay. La fecha se fijó tras larga gestión. Ni los "charros", ni los guaraníes quisieron dar ventajas de ninguna especie. Los paraguayos pidieron jugar a fines de mayo, o sea, después de sus encuentros amistosos con Brasil, donde quedaron listos para enfrentar al cuadro que dirige el "coach" Ignacio Trelles. Pero, los aztecas, que venían de empatar a 0 con las Antillas Holandesas, prefirieron aplazar los compromisos para "ponerse" a tono con los rivales y tapar los hoyos que observaron en el equipo durante su jira por canchas europeas.

Finalmente, debemos esperar más de un mes para conocer los resultados de la confrontación de Marruecos y España, que lo harán por el grupo IX de las eliminatorias europeas. En el fútbol son comunes las sorpresas, y de ahí que los españoles todavía no puedan preparar el equipaje para viajar a nuestro país. No vaya a ser cosa que se repita el caso de 1954, donde sus sucesivos empates con Turquía, obligaron a definir la clasificación para ir a Suiza, mediante uu sorteo. Y el "bambino" encargado de sacar una cédula, tomó justo la del equipo de la "media luna" dejando en casa a los hispánicos. Luego, el niño italiano no fue el regalón de los turcos. Lo llenaron de regalos y lo llevaron como "mascota", a la rueda final de la V Copa Rimet, donde la "suerte", con "bambino" y todo, les volvió la espalda...

El fixture de octubre de las eliminatorias agrupa los siguientes encuentros:

1.o—10—61: Holanda-Alemania Oriental, no se jugó por falta de visa de las autoridades holandesas para el ingreso del cuadro aleman; 4—10—61, (ayer): élgica-Suecia; 7—10—61: Yugoslavia-Corea, 8—10—61; Rep. de Irlanda-Checoslovaquia; 8—10—61: Luxemburgo-Portugal; 18—10—61 (ayer): Bélgica-Suecia; Luxemburgo-Portugal; 15—10—61; Israel-Italia; 18—10—61: Irlanda-del Norte-Grecia; 22—10—61: Alemania Occidental-Grecia; 22—10—61: Hungría-Holanda; 25—10—61: Inglaterra-Portugal; 29—10—61: Suiza-Suecia; 29—10—61: Bulgaria-Finlandia; 29—10—61: Turquía-Noruega; 29—10—61: Checoslovaquia-República de Irlanda; 29—10—61: México-Paraguay.

ENRIQUE VERGARA R.



ALEMANIA-GRECIA.— El 22 de este mes se hará la revancha entre alemanes y griegos. En el primer partido jugado en Atenas, ganó Alemania, 3—0. Es el último compromiso de la selección que prepara Herberger, ya clasificada virtualmente para venir a Chile. En el grabado, una escena del primer cotejo de Atenas, donde vemos a Doerfel, puntero izquierdo, disputando una pelota con un defensor griego.

HECHOS DEL DEPORTE:

Dos grandes partidos de la última Copa Jules Rimet: Brasil con Inglaterra y con Francia

● La rígida y estática marcación europea, frente a la movilidad y chispa de los sudamericanos.— Cifras de asistencia de público y comparaciones que de ellas pueden desprenderse, con vista a 1962.— (Historia de los Campeonatos Mundiales de Fútbol.— XXX parte)

Grandes partidos ofreció el Mundial de Suecia, en 1958. No tanto por el dramatismo, lo espectacular o lo inesperado, sino por la calidad de su fútbol y por los altos valores que los protagonizaron.

Fueron varios, pero destaquemos algunos. Por ejemplo, el difícil 0 a 0 de Brasil con Inglaterra. Difícil para ambos, aunque bastante más para Inglaterra, puesto que el empate le significaba ni más ni menos que su eliminación, como en realidad aconteció.

Fue el choque de dos equipos con enorme experiencia táctica y de un juego evidentemente cerebral. Goles no hubo, pero impresionó mejor Brasil, porque hizo prevalecer la mayor abundancia de recursos naturales que caracterizan al futbolista sudamericano. Muy duro, muy rígido, exageradamente disciplinado el planteamiento de los británicos, sin salirse ni por nada de sus moldes, mientras que los de la CBD, jugaban más apegados a las circunstancias, aprovechando la menor variante o vacilación para hacer presente su picardía, su chispa innata. Por eso es que Brasil estuvo más cerca del gol, fabricó más oportunidades y, por consiguiente, debió ganar. Baste con decir que el mejor hombre de los ingleses fue su brillante arquero Mac-Donald, quien en dos ocasiones alcanzó a sacar milagrosamente la pelota de la cabeza y de los pies del peligroso Mazzola. Eran goles hechos. Además, digamos también que no jugó Pelé..., ni tampoco Garrincha. Por ellos, estuvo ausente Finney.

Resultó uno de los partidos más técnicos y agradables del Campeonato, de esos en que el espectador ni se da cuenta cuando se ha cumplido el tiempo reglamentario. Estos fueron los equipos:

BRASIL: Gilmar; De Sordi y Nilton Santos; Dino, Bellini y Orlando; Joel, Didí, Mazzola, Vavá y Zagalo.

INGLATERRA: Mac-Donald; Howe y Banks; Clamp, Wright y Slater; Douglas Robson, Kevan, Haynes y A. Court.

BRASIL-FRANCIA

Francia fue uno de los que más color dio al Mundial de Suecia. Equipo de lucha y de goles, de defensa y de ataque, de figuras estelares como Kopa y Fontaine —éste, scorer de la VI Copa Rimet, con 13 tantos—, impresionó desde su entrada como un peligro vivo, como uno de esos cuadros que son siempre de temer, porque llegan a una cancha sin prejuicios, ni pergaminos y sin tener nada que arriesgar. Nunca figuró entre los favoritos de Suecia, y entonces el nombre de Francia fue especialmente recordado por los críticos, relacionándolo con lo que ya había sucedido en otros Mundiales. En 1930, Argentina era el más indicado para llevarse el título, pero quedó en poder de Uruguay. 1934: la final tenía que estar entre Austria y Checoslovaquia y el campeón fue Italia. 1938: Hungría era el más de temer y ganó de nuevo Italia. 1950: ¡Brasil fijo! Sí, debió serlo, pero el título fue para Uruguay, en la hazaña máxima de los "charrúas". 1954: Hungría, favorito absoluto, pero el campeón fue Alemania. ¿No ven?

De ahí que los críticos se pregunten en Suecia: ¿no irá a ser Francia el que este año golpee a la cátedra?

Resultó un choque espectacular el de brasileños con franceses. Es que se trataba de un duelo entre la mejor defensa, Brasil, y el mejor ataque, Francia. La delantera azul de Fontaine había hecho 15 goles en 4 partidos. Los sudamericanos se presentaban con el impresionante record de mantener invicta su valla.

Pero el duelo no duró tanto. Quizá si 20 minutos violen[...]mos y nada más. Se impuso [...] la larga, el equipo más com[...]to y el mejor: Brasil. El co[...]mienzo resultó impresionan[...] A los 2 minutos Vavá "fusi[...] a Abbes y, a los 7', el terri[...] Fontaine empataba en for[...] sensacional, luego de burlar [...] Bellini y al propio e invenci[...] Gilmar. ¡Era el primer gol q[...] le hacían a Brasil!

Sin embargo, entre am[...] conquistas, hubo diferen[...] apreciables y útiles para an[...]zar la justicia del fácil triun[...]fo final de los sudamerica[...] En la de los brasileños, Va[...] no se desmarcó, sino que [...] poca dúctil marcación de [...]galos le permitió meterse h[...]ta las mismas narices de A[...]bes, como posteriormente [...]guió ocurriendo llegándose a un 5 x 2 cómodo e ine[...]table. El gol de los france[...] en cambio, obedeció a una m[...]niobra magistral e individ[...] de Fontaine y que, por ci[...] no volvió a suceder. Fon[...] tuvo otras ocasiones de [...] 2 ó 3, totalmente person[...] mientras que los brasile[...] entraron después cuándo y c[...]mo se les vino en gana, te[...]nando por transformarse [...] los dueños absolutos de [...] cancha. Agréguese a lo di[...] que Francia hubo de lame[...] la muy sensible salida del [...] de su zaguero central Jon[...] como consecuencia de una [...]trada durísima de Vavá, y [...]remos así cómo se facilitó [...] panorama al cuadro que [...] para campeón del mundo, que lo fue con toda clase [...] merecimientos.

ASISTENCIA DE PUBLICO

Para los efectos de una c[...]paración, con lo que suced[...] en 1962, veamos algunas [...] las asistencias de público [...] el último Mundial que se e[...]tuó en Suecia. Inglaterra [...] Rusia, llevaron 49.348 pe[...]nas a Goteborg, el Valpar[...] de los suecos. Suecia con M[...]xico, 33.647 personas. Ju[...] en el Estadio de Solna, en [...]tocolmo, algo así como El [...] nuestro. Alemania con [...]gentina, en Malmoe, [...] personas. Hungría con In[...]terra, en Sandviken, c[...] muy pequeña, 11.720 perso[...] Irlanda con Checoslova[...] en Halmstad, 10.647. Fra[...] con Paraguay, en Norrkop[...] 16.518. Brasil con Austria [...] Uddevalla, 21.000 person[...]

¿Cómo irán a andar [...]tras cifras, con estas de [...] suecos en 1958?

Pedro Gajardo [...]

Eladio Rojas fue multado por Everton en 100 escudos

José García va a Buenos Aires autorizado para conversar sobre la contratación de Armando Tobar. Interés por ver el partido del domingo entre Bon Sucesso y UC.



(!) El directorio del Club Everton, de Viña del Mar, en reciente reunión, acordó multar en 100 escudos a Eladio Rojas, por considerar que el notable jugador internacional no está llevando una vida acorde con las exigencias de su profesión. Además, el directorio del club oro y cielo hizo una severa llamada de atención a varios integrantes de su equipo de honor, por la baja actuación cumplida el pasado domingo ante Colo Colo.

(!) Viajó ayer a Buenos Aires, por vía aérea, José García, mediovolante argentino de Santiago Wanderers. Va con permiso del club, a visitar a sus familiares. García lleva una carta poder de Armando Tobar, que lo autoriza para conversar con dirigentes de Racing o San Lorenzo, sobre una posible contratación del celebrado piloto "caturro".

(!) Con el empate de ayer entre Bon Sucesso y la Selección Nacional "B", creció el interés de los aficionados por ver el partido que se jugará en el Estadio Independencia entre este conjunto brasileño y Universidad Católica, empecinada escolta de la "U", puntero invicto del Campeonato Oficial. Dicho encuentro se disputará este domingo, a las 16.30 horas.

(!) El equipo universitario no solicitará refuerzos para cumplir este compromiso y podrá disponer de todos sus titulares, incluso los seleccionados: Fouillioux, Valdés, Luco y Soto. Miguel Mocciola adelantó que formará con el mismo conjunto que tan brillante actuación cumpliera frente a Palestino.

(!) La Selección Nacional "A" entrenará hoy en la Escuela del Fútbol "Juan Pinto Durán" con todos sus integrantes, incluso los jugadores de Colo Colo, ausentes anteriormente con motivo del partido que libraron ayer ante Santos. Los entrenamientos proseguirán diariamente hasta antes del compromiso del jueves próximo.



PEDRO LUIZ, el más famoso de los relatores deportivos brasileños visitó anoche nuestra casa, para presentarnos sus saludos de viejo camarada y amigo. Lo hizo acompañado de los colegas Sergio Brotfeld y Pedro Fornazzari, con quienes charla, en la nota gráfica, junto al redactor jefe de LA NACION, Raúl Hernán Leppé.

Pedro Luiz, que vino a transmitir para Radio Bandeirantes el match de Colo Colo y Santos, expresó que en Brasil existía un entusiasmo enorme entre la "torcida" por venir al Campeonato del Mundo de 1962. "Creo —dijo el estimado colega— que Brasil está en condiciones de presentar un equipo superior al que fue campeón en Suecia. Pelé, por ejemplo, es ahora un jugador mucho más grande y maduro que entonces. Y el plantel posee valores superiores, así como un sentido de juego colectivo más acabado. Sin que esto constituya algo definitivo, el cuadro titular deberá formar con Guilmar Djalma Santos, Mauro, Altair, Calvet y Zito; Garrincha, Chinezinho, Cuitinho (o Vavá), Pelé y Pepe, pero reiterando que existen muchos y muy buenos jugadores que en cualquier momento pueden obtener esa condición de titulares".

A juicio de Pedro Luiz, el gran rival europeo será Inglaterra. El irá pronto a transmitir el match que jugará la Selección inglesa con Portugal, en Londres. Estima también que Chile será rival difícil, por su condición de local y, sobre todo, por el progreso enorme de los últimos años.

UNO A UNO:

La Selección "B" sacó a última hora el empate ante el discreto Bon Sucesso

La igualdad, sin embargo, se la mereció con largueza el inconexo equipo nacional. Geninho, a los 2' del primer tiempo, y Araya, a los 45' del segundo, marcaron los goles

CANCHA. Estadio Nacional.

ARBITRO: Domingo Massaro; regular.

SELECCION NACIONAL "B" (1): Godoy; Valentini, Lepe y Valdés; Cruz y Rodríguez (Rojas); Betta, Soto, Araya, Díaz y Morales.

BON SUCESSO (1): Bruno; Jaime, Severiano y Silvio; Beto y Descio; Augusto, Roberto, Fernando, Cassiano y Geninho.

EXPULSADO: A los 40' del segundo tiempo, Silvio (BS), por dar de puntapiés a Díaz, luego de un foul de Araya a Bruno.

GOLES (primer tiempo): 2', **Geninho**, con tiro de larga distancia, cruzado, que sorprendió por su potencia a Godoy, quien alcanzó a tener la pelota entre sus manos.

(Segundo tiempo): 45', **Araya**, al recoger un despeje corto de Severiano, luego de un tiro libre —corner corto— muy bien ejecutado por Soto.

Con dos goles, a la entrada y salida del match, empataron Bon Sucesso y la Selección "B". El primero lo alcanzaron a ver sólo los que llegaron con bastante anticipación. Se había anunciado que el preliminar comenzaría a las 14.30, y se inició pasadito las 14.15. Por ello, ese impacto de Geninho, que sorprendió al arquero Godoy, produjo también tamaña sorpresa en quienes entraban al estadio, en la seguridad de que lo hacían con puntualidad. Menos mal que el gol postrero de Araya sirvió para dejar las cosas en su lugar. El equipo chileno se merecía el empate, y quienes habían sido goleados con el horario de iniciación del encuentro, bien ganado se tenían ver por lo menos la conquista de un tanto.

La Selección "B" que rindió su segunda prueba intensiva pre-mundial, a duras penas se salvó de ser rajada por un discreto examinador. Bon Sucesso, un equipo carioca que no es nada del otro mundo, a punto estuvo de aprovechar todas las facilidades que le dio la escuadra nacional para alzarse con un triunfo, que le habría servido para subir mucho sus bonos para la jira que comienza en nuestro país. Se encontró el team brasileño con un rival que, más que un conjunto, era un equipo en el que estaban injertados valores de condiciones, pero que hablan un idioma futbolístico muy distinto. Individualmente, el cuadro "B" representa algo así como la reserva de la Selección "A". Es más, varios de los players que en él actúan son firmes postulantes a quedar entre los 22 elegidos para el Mundial. Justamente, para apreciarles su catadura internacional, se les hace integrar el equipo "B". Si pasan bien esta suerte de examen, son promovidos a la escuadra "A" (caso Honorino Landa). Pero como pruebas en conjunto, las de la Selección "B" mal pueden conformar.

En su triunfo con Cerro, el sabor dejado por la escuadra de Alamos, fue de dulce y de grasa. En su empate con Bon Sucesso, a punto estuvo de ser salado. Y no, porque no haya merecido la igualdad. La mereció, y con largueza. Es más, si hubo un equipo que se vio más, que dio espectáculo, ése fue el nacional. Pero anduvo a trastabillones y apenas empató. Godoy pajareó en el gol que le hicieron y en otro tiro del mismo Geninho, que a punto estuvo de aprovechar en conquistar su compañero Fernando. Mas en general, el arquero y la defensa toda cumplieron un buen papel, aunque con pifias que, a veces fueron muy importantes. Pese a todo, hubo cierto entendimiento en el sexteto que formaron, Godoy, Valentini, Lepe, Valdés, Cruz, Rodríguez —y casi al finalizar el primer tiempo— Juan Rojas, quien reemplazó al ferroviario con el N.o 6. El reverso de la moneda se observó en la ofensiva. No hubo homogeneidad entre Betta, Soto, Araya, Díaz y Morales. Es posible que se hallan entendido hasta cerca del área. Pero adentro, sólo Araya —indeciso y todo— fue el único que llevó peligro. En la media cancha, Soto y Morales hilvanaron buenas jugadas, con el oxígeno que les proporcionó Rojas. Pases cortos, de ida y vuelta, en los que también participó el porteño Díaz, sin ningún resultado positivo. Incluso, Betta, de común muy práctico, se contagió en este juego para la vista, pero inefectivo. De tal suerte que la ofensiva no pudo convencer. Pechó y pecho, y apenas hizo un gol. Como atenuante a su labor inconexa lo ya dicho: un quinteto formado por forwards que tienen en particular una línea futbolística diferente. Para los zagueros esta contra, de poco entendimiento con sus compañeros, se supera con la labor de marcación al hombre o en bloque. Pero para los delanteros, no entenderse, es no poder ni saber como entrar al área en conjunto, con posibilidades de gol. Tal cual lo que le pasó ayer a la ofensiva del cuadro "B" ante Bon Sucesso.

Del equipo brasileño, poco es lo que se puede decir, porque poco es lo que mostró. Su defensa muy permeable, pero con un excelente arquero: Bruno. Su línea ofensiva poco enjundiosa, pero con hombres de disparos bien dirigidos y potentes, como el Geninho, autor del gol de su cuadro, y Augusto el alero derecho que además es muy hábil. Como match de práctica para la Selección "B", aceptable. Como encuentro de interés para los aficionados no puede haber conformado. Técnicamente malo, incoloro y poco gustador.

Manuel Emilio Cossa.

Colo Colo - Santos quieren revancha

Colo Colo hacía anoche activas gestiones a fin de conseguir la autorización de la Asociación Central para disputar el próximo domingo la revancha con Santos. De preliminar de esta posible revancha jugarían, U. Católica y Bon Sucesso.

TRIBUNAL

El Tribunal de Penalidades aplicó anoche las siguientes sanciones: 1 PARTIDO, a Soto (L. Rossel); E° 10, a Villanueva (Santiago), Menadier y Casartelli, entrenador (L. Rossel); E° 5, a Ortiz (U. Calera); E° 2, a Silva (San Bernardo), y amonestación severa a este club, y 1 PARTIDO, a Ledesma (Magallanes), ya cumplido.

Bosch con Lizana, mañana viernes en Punta Arenas

Mañana viernes se enfrentarán en Punta Arenas, los púgiles profesionales Fernando Lizana y Cornelio Bosch. Este combate ha despertado justificado interés en la afición local, ya que Bosch es puntarenense y esta vez será dirigido desde el rincón por Gallegos, manager que lo inició en el boxeo. Por su parte, directores técnicos de Lizana serán Juan Muñoz y Osvaldo Hernández.

Se encuentra de regreso el conocido manager metropolitano Santiago Arancibia, profesional que, especialmente contratado por la Asociación de Boxeo de Punta Arenas, dictó un Curso de Managers en la capital de Magallanes, de 30 días de duración.

Arancibia retornará en enero próximo a Punta Arenas para dictar un segundo curso de directores técnicos de boxeo en esa ciudad.

LA "OPERACION CONCRETO" SE INICIA EL LUNES PROXIMO EN EL INSTITUTO DE INGENIEROS

● Los seminarios se desarrollarán simultáneamente en dos niveles: uno para ingenieros, arquitectos y constructores civiles e industriales y otro para jefes de obra sin preparación universitaria.

El lunes próximo, a las 19 horas, en San Martín 352, se iniciará la llamada "Operación Concreto", que auspicia el Instituto de Ingenieros de Chile, y que organiza Cemento El Melón. Hasta el momento se han recibido numerosas inscripciones, lo que augura un éxito completo de estos seminarios destinados a superar conocimientos en materia de construcción en sus más vastas proyecciones, y que, naturalmente, inciden en el progreso que Chile está alcanzando en este rubro. El valor de las inscripciones, que se reciben en San Martín 352, de 10 a 12.30 horas y 18 a 19 horas es de cinco escudos para socios del Instituto de Ingenieros, quince escudos para no socios y libre para estudiantes y participantes del curso de nivel intermedio. Se han establecido dos niveles: uno para ingenieros, arquitectos, constructores civiles e industriales, y otro para jefes de obras, sin preparación universitaria. El objetivo que persiguen estos cursos es otorgar a los participantes los principales conocimientos de todos los trabajos en los que se emplea cemento en cualquiera de sus formas, desde los más elementales hasta los más avanzados métodos hasta hoy conocidos. A cargo de las clases, en ambos niveles, estarán prestigiosos catedráticos, ampliamente conocidos por sus experiencias en el ramo.

Después de la primera clase, se servirá un coctel, al que han sido invitados el Ministro de Obras Públicas y altos personeros de la construcción.

Afirma Eleusippi:

"Poco es progreso en atletismo argentino"

Mario Eleussipi se refirió también en su entrevista para LA NACION al estado actual del atletismo de su patria campeón sudamericano en varones, en el torneo de Lima de 1961.

"Creo que el triunfo se debió, más que nada, al espíritu de equipo, y anhelos de común superación. Porque existen vacíos apreciables en varias pruebas, y las figuras, salvo excepciones como Enrique Helf, no acusan progreso. Las posibilidades están entonces en otro evento como el Iberoamericano de 1962, en lo que rindan los juveniles, que veo que en Chile están muy bien.

Sólo hay buenos promedios de rendimientos en alto, con dos saltadores en 1.95 (Fassi y Martínez del Sol), 1 en 1.90 metro y por lo menos cinco o seis amagando en 1.85 metro. La bala y el martillo son otras pruebas con alguna gente de calidad.

Pero, en cambio, en velocidad, no contamos con sprinters como otras veces, ya que nuestro Juan Stocker está lesionado, y sólo Vianna es hombre de campeonatos y de 1.95. "En mi prueba", garrocha únicamente yo salvo 3.90 metros, ausente Beltrán el "rosarino", que poco va a la capital. Esta sí surgiendo Argoitía con 3.70 metros. Nada más, ya que en fondo nos defendemos con Suárez únicamente.



CAMPEON TRASANDINO.— Mario Eleusippi, el excelente saltador argentino, conversa con "FRITZ" en el Estadio de la "UTE", sobre sus emociones en el intento de salvar más altura con la garrocha. Atleta ciento por ciento, es el más posible sucesor de Pojmevich, en el récord nacional de 4.11 metros.

A LOS 27 AÑOS GARROCHISTA ELEUSIPPI SALTO 3.90 METROS

Interesante trayectoria del atleta argentino en la técnica prueba. Sólo la inició cuando tenía 22 años. Antes practicaba bala. Ejemplar constancia lo ha hecho campeón. Elogios para el chileno Luis Meza

Mario Eleusippi y el jabalinista Antolín Rodríguez fueron las figuras de más categoría que trajo el equipo de "Argentinos", de Buenos Aires, para competir con "Universidad Técnica del Estado".

El primero, con los 3,90 metros, que ha salvado dos veces, y que es la mejor marca transandina desde el record de Diego Pojmevich, de 4,11 metros, desde más de 20 años ya. También fue sudamericana.

De ahí el mérito que tiene, si no lo fueran también otros aspectos de la interesante trayectoria del cordial especialista, ejemplo de dedicación en el pulimiento de sus condiciones, lo que sólo empezó a realizar hace poco más de cinco años; hoy tiene 27.

A RECUPERAR EL TIEMPO.— Es la definición con que Eleusippi enfoca su tenaz esfuerzo por llegar más arriba, cuando la mayoría de los especialistas de la técnica prueba poco quieren saber de ella. Son muchas las dificultades que tiene para continuar en la dura tarea cuando no se está joven y parece improbable progresar. "Como sólo me inicié con la garrocha a los 22 años, hoy me propongo recuperar el tiempo perdido, ya que antes sólo intentaba lanzar la bala. Y como sólo fui un mediocre en el lanzamiento, por mi poco peso y baja estatura, un día recordé mis inquietudes de muchacho en el patio de mi casa. Ahí me elevaba con un viejo coligüe sobre una piola, ante la mirada atónita de mis padres, que no sabían qué pretendía con esa extraña práctica".

BUENOS TECNICOS. — Y esta inquietud lo llevó al foso al brincador argentino, que se confiesa muy parecido a esas jornadas inolvidables. Movedizo siempre, pensando en algo que le preocupe más intensamente que sus afanes junto a la industria textil de su "viejo", ha encontrado en la garrocha un desahogo a su afán de moverse a cada rato. Por eso también que siempre estará reconocido de la acogida que le dispensó un día su actual club, donde conoció a Jorge Kistemacher, hermano del recordman Enrique, que eran amigos de su hermano Enrique, entrenador de "Argentinos" de hoy. Entre ambos técnicos forjaron al campeón de la pértiga. Dándole y dándole a sus condiciones, y especialmente aprovechando su interés en perfeccionarse. Incluso —nos afirmaba el atleta— comprando cuanto texto útil pudiera servirle a Jorge Kistemacher para encontrar la falla ésta o aquella que pudiere observarse en el estilo suyo. Porque un poco "veterano", tal vez, para tales trajines, había encontrado su ruta en el deporte. Después lo tomó definitivamente en sus manos el hermano mayor, y con él se ha quedado, dócilmente olvidando en la faena de preparación esta condición afectiva y exigiéndose más, si es posible.

ENTRENAMIENTO. — "Mi entrenamiento, de tres o cuatro veces a la semana, y que depende del tiempo de que disponga, consiste en practicar velocidad, sobre 60 metros, varias veces, sin interrupción. Unas con garrocha y otras sin ella. Y cuando he adquirido una buena condición física, complementada con trabajo de gimnasio (pesas, espalderas), inicio el verdadero entrenamiento con la pértiga. Este año, por ejemplo, no lo había hecho sino en contadas ocasiones, por la misma razón de mi faena de invierno. A pesar de ello, logré en agosto mis segundos 3,90 metros, pero bajo techo. Los anteriores fueron en noviembre de 1960, al aire libre; es decir, en plenitud, casi, de condiciones. Creo que la garrocha, como el atletismo mismo, no permite improvisaciones. Hay que estar debidamente listo. Si no, el fracaso es seguro, y desmoraliza".

MADUREZ MENTAL debe lograr un buen especialista, según Eleusippi. Con tal recurso anímico, que él procura cultivar también, se pueden controlar las acciones en la medida que corresponde, autoestudiándose para saber si se responde a las sugestiones del entrenador. Hay muchos atletas, como él mismo, que efectúan sus movimientos instintivamente, y que despiertan —como le ocurre a menudo— cuando están salvando la vara y se aprestan para botarla y caer. Es la emoción que tiene la prueba, pero también el instante en que hay que vivirla con todas las facultades.

ELOGIOS PARA MEZA. — De los especialistas que ha visto, ¿quién le ha impresionado mejor?

"Se los diré, sin que sea por halago al encontrarme en Chile. Es el chileno Luis Meza, recordman sudamericano. Tiene todas las condiciones para superar sus 4,15 metros, con un físico generoso y fuerte; también con su vibrante juventud y anhelos de progreso. Me atrevo sí a esperar una mayor evolución técnica, ya que, en general, los garrochistas andinos efectúan un "péndulo" muy largo y carecen de ese golpe que es "chispa eléctrica" arriba, cuando se está en el punto cúspide del salto. Parece que caen en cierta inercia que les perjudica. Pero Meza, bien dirigido como está, tendrá que dejar atrás esto, que es, por lo demás, una personal observación mía."

Federico Martínez M.

Muza: un piloto no puede ser juez y parte al mismo tiempo

Razones de la renuncia de este destacado ex crack de nuestro automovilismo como presidente de la Asociación de Volantes de Chile. El "caso" de los Neder. El verdadero deber de los dirigentes. Lo ocurrido en el último "Gran Premio"

"NO PUEDO seguir como personero directivo de un deporte en que los corredores son también dirigentes y que, cuando el caso se presenta, son a la vez juez y parte en una causa" —expresó con franqueza a LA NACION, don Antonio Muza Méndez— presidente renunciado de la Asoc. de Volantes de Chile.

—¿Qué por qué he renunciado...?

Antonio Muza Méndez, presidente de la Asociación de Volantes de Chile, se echa lentamente hacia atrás con calculado retardo en su sillón como para reposar fatigado; luego se inclina con la misma parsimonia, apoya las manos en la mesa y, después de aspirar profundo, prosigue con franqueza ruda, dando a sus palabras la tonalidad del desahogo.

—Dejo el cargo que me rogaron aceptara nuevamente— rompiendo mi voluntario retiro de las actividades directivas— porque no estoy de acuerdo con la política seguida este último tiempo por la Comisión Deportiva del Automóvil Club, ni tampoco con la inexplicable línea de conducta de algunos miembros de la Asociación de Volantes de Chile. En realidad, han ocurrido recientemente algunas cosas que no acepto como dirigente, ni menos como verdadero deportista...

EL CASO DE LOS NEDER

—¿Podría citarnos algunas?

El conocido ex crack de nuestro automovilismo en su Epoca de Oro, sonríe y nos espicha con un dejo de nostalgia.

—Voy a hacer un poco de historia. La Asociación de Volantes fue creada para defender a los pilotos; hacer respetar sus derechos, velar por sus intereses y su seguridad; luchar por que hubiera más ... porte automotor y por una mayor unión común. Pero, todo eso se ha roto... ¡Vean ustedes el "caso" de los Neder! Abierta por mí la oportunidad a los "Carrozados" en el Circuito Parque, quisieron correr en el último Gran Premio en esta serie. Prepararon sus coches conforme a un Reglamento que se les dio, y que por acuerdo anterior estaría en vigencia hasta el 21 de agosto de 1962. Dicho reglamento permitía "AMORTIGUACION LIBRE" (Art. 2.o), y "CAMBIO DE RODADO", (Art. 5.o). ¿Y qué sucedió? Qué apenas supieron que iban a correr los Neder con amortiguación reforzada y neumáticos especiales, la Comisión Deportiva derogó ese Reglamento e inventó otro que exigía "Amortiguación Standard" y "Rodado rreras, por un mayor progreso técnico de nuestro de- (neumáticos) también standard", cambios que dejaban al margen de la prueba a los Neder y que hacía perder a éstos todo el trabajo y dinero invertido en la preparación de sus máquinas.

JUECES Y PARTES

Los Neder, entonces, pidieron amparo a la Asociación de Volantes. Esta se reunió y acordó que sus personeros en el seno de la Comisión Deportiva votarán en masa a favor de los Neder. Pero se movieron mezquinos intereses, se actuó en montonera y, cuando la Comisión trató el asunto, el reclamo fue desestimado.

¡Perdieron los Neder!

Muza Méndez vuelve a echarse hacia atrás, pero esta vez violentamente. Luego prosigue:

¿Qué pasó...? Sencillamente que los propios personeros de la Asociación de Volantes votaron en contra de los suyos. ¿Por qué? Pues aquí por otra razón muy sencilla. Porque tres de ellos iban a correr en el Gran Premio Automóvil Club, y temían que los Neder los ganaran, pese al actuar en una Serie inferior por ser Standard y no ir montados sobre coches especiales de carrera. ¿Es esto justo...? Y más que eso. Es posible que integren la Comisión Deportiva como tribunal, quienes van a correr y pueden ser juzgados. ¿En qué derecho jurídico del mundo se permite ser juez y parte al mismo tiempo?

DEBER DEL DIRIGENTE

Ya un poco más tranquilo, Muza Méndez continúa, aprovechándose de nuestro silencio y nuestro tácito asentimiento.

—A petición mía, los Neder corrieron con neumáticos corrientes, para demostrar a los demás que las gomas no resistirían. Lo hicieron. A los pocos kilómetros de haberse largado la carrera, Sergio se pasó a todos los cracks consagrados y avanzó solo a la punta. Pero los forros le aguantaron nada más que, hasta a la bajada de Las Chilcas. Y allí quedaron. Yo preguntó ¿cuál es la misión más sagrada de un dirigente? ¿Acaso no es la de velar por la mayor seguridad y progreso de los que practican un deporte? ¿O acaso es la de oponerse a que esa "seguridad" exista, que se arriesgue la vida en una prueba, y que quede fuera de carrera el 70 por ciento de los que partieron? ¿No ocurrió eso en el último "Gran Premio", en que sólo 2 de los 14 "Fuerza Limitada" que partieron llegaron en normales condiciones (Ortiz y Jaras), mientras que el tercero llegó a más de UNA HORA de ellos y el cuarto a más de CINCO HORAS? ¿Acaso éstos dos últimos no fueron superados netamente por el pequeño "Volvo" de Boris Garafulic, de la Serie Carrozados?

Y Antonio Muza Méndez, vuelve a inclinarse hacia adelante y exclama con voz firme, golpeando las manos en la mesa:

—¡Por eso renuncié y pienso mantener mi renuncia...! ¡Hay cosas —como enfermo del hígado— que me caen mal al estómago...!

RAUL AEDO RUIZ

EL MEDALLON DE LA SEMANA

Esta vez, la suerte, ese factor que tantas veces le fue adverso en el camino, sonrió a Bartolomé Ortiz. Y el veterano y corajudo volante del Santiago Morning, se adjudicó de punta a punta el I Gran Premio Automóvil Club de Chile-1961, Santiago—La Serena—Viña—Valparaíso—Santiago, venciendo en todas las etapas y sub-etapas al joven corredor de la UC., Raúl Jaras, su único, más temido y digno rival a lo largo de la prueba. Y esa hazaña de "Bartolo", merece destacarse. Pese a sus 54 años, luchó con el vigor, el entusiasmo, la fe y la entereza de un muchacho y no cedió jamás el primer puesto en la ruta a su juvenil adversario. Y en los tramos difíciles para él, supo sacar pecho de grande, señor en la llanura, en la montaña y en las curvas, con esa clase y calidad excepcional que sólo él posee y de las que tantas muestras ha dado en el curso de su dilatada y brillante carrera deportiva, no sólo en el país, sino que en el extranjero. Para "Bartolo" y su acompañante Juan Manuel Silva, el "Medallón" de la semana.

CASOS Y COSAS DEL ATLETISMO

JAIME VEGA, el atleta juvenil de San Fernando, será una de las figuras del equipo que parte la próxima semana, para intervenir en el torneo de Santa Fe, con los equipos de Argentina y Perú, y posiblemente Uruguay y Brasil. Su designación en 400 y 800 metros se justifica plenamente. Baste señalar que sus progresos van de 52.1" a 51.2", en la primera prueba y de 2.'01". a 1'58.6" que corrió la última el domingo. Si se agrega a las cifras mismas el constante esfuerzo suyo por prepararse con docilidad, se tendrá un bosquejo de las posibilidades que tiene, que se reflejan también en el coraje con que aborda sus compromisos. Sin perder un instante en darlo todo, con encomiable sentido de lo que está haciendo además, condición en la que ido progresando, bajo las órdenes de Enrique León, su paciente y estudioso coach.

JULIO LEON.— Al hablar de un semifondista, es sensible dar cuenta de la seria lesión del correcto atleta de la "UTE", llamado a seguir junto a Ramón Sandoval en los 800 y 1.500 metros. Pero la pierna derecha sigue rebelde a una curación definitiva, como para que no pueda esperarse una recuperación sin problemas hasta vuelta de año quizás. Por el momento León colabora en lo que se le llame con el atletismo. En el torneo con "argentinos", se desempeñó como hábil calígrafo, confeccionando los diplomas que se entregaron a los vencedores. Es una cualidad que le desconocíamos y que merece destacarse en el futuro ingeniero industrial.

OSVALDO SUAREZ.— El entrenador argentino, Enrique Eleusippi, coach del "Argentinos", tiene un juicio particular y severo sobre el recordman sudamericano del fondo. "Estimo que es en cierta manera un fracasado, a pesar de las marcas que ostenta, y de la calidad que luce en las pistas. Pero es que Osvaldo pudo ser un astro de 25 quilates en 1.500 metros, que hace años ya corrió en 3'55". Después se dedicó a meterse en todo, derrochando energías. ¿Con qué resultados ciertos ahora? Muy pocos, ya que por Europa anualmente en contacto con las figuras mundiales, Suárez no ha avanzado nada; diría que ha retrocedido, **cuando debieran esperarse de él que** diera luz y brillo, a sus pergaminos continentales. Cuenta con la asesoría técnica de Alejandro Stirling, es cierto. Pero sin mayor provecho, porque nuestro campeón no ha seguido el ritmo de sus pruebas, que continuamente mejoran en promedio de marcas".

FRITZ.

LOS CAMPEONATOS NACIONALES de básquetbol juvenil, hay que realizarlos más seguidos, e incluso la Federación tendrá que propiciar competencias regionales, dado el éxito del último torneo realizado en Osorno, dice Julio Villalba Donoso.

"Básquetbol juvenil mostró sus progresos en torneo de Osorno"

Es la opinión de Julio Villalba, activo presidente de la sección juvenil de la Federación Nacional.

"Hay que intensificar los torneos"

"Es indiscutible que el IV Campeonato Nacional Juvenil de Básquetbol, realizado con notorio éxito en Osorno, demostró a las claras un notorio progreso técnico en casi todos los equipos que participaron en la rueda final. Es de imperiosa necesidad que estos torneos se cumplan anualmente y no cada dos, como se está haciendo actualmente."

Quien así habla, es Julio Villalba Donoso, presidente de la Comisión Campeonato y, a la vez, secretario de la Federación de Básquetbol de Chile. Hombre que conoce a fondo los problemas del balóncesto nacional y uno de los más decididos propulsores del básquetbol juvenil, dentro de la dirigente máxima.

FALTAN COMPETENCIAS

Para dar más impulso al básquetbol juvenil, es necesario programar competencias seguidas y de proyecciones, como lo sería un torneo metropolitano y los periódicos viajes que ya se anuncian de las selecciones de Ancud, invitada para ir hasta Magallanes, y la de Valparaíso, actual campeón que recorrerá el territorio hasta Osorno.

EL ULTIMO NACIONAL

"Nadie, creo más bien que ni los propios dirigentes osorninos se imaginaron el éxito que tendría el Campeonato por ellos organizado. El certamen colmó todas las expectativas y fue finalmente un acontecimiento deportivo para toda la zona, respondiendo el público en forma admirable. Noche a noche las aposentadurías del gimnasio fueron colmadas por los aficionados, que salvo el comportamiento observado contra el equipo de Santiago, fue justo e imparcial, apoyando siempre con más cariño al que ocasionalmente se mostró débil.

"Valparaíso fue un real campeón y el título quedó en buenas manos. Los porteños no registraron derrotas y fueron junto a Santiago, clasificado vicecampeón, los conjuntos de mayores posibilidades futuras".

MAYOR AYUDA

"Del éxito de este certamen se puede sacar una conclusión lógica: la Federación ha contraído una más asentuada responsabilidad y tendrá que velar preferentemente por las actividades de los juveniles, tanto en el aspecto técnico como en el económico. El ideal sería poder mandar entrenadores a provincias para que orienten y preparen a esta legión de futuros astros que dejó entrever el Campeonato Nacional que probó una vez más la abundancia de materia prima para el resurgimiento del básquetbol chileno. En muchas ocasiones se ha tratado de mandar técnicos en jiras de difusión, pero siempre se topó con la falta de medios económicos y ahora es la ocasión para conseguir una mayor ayuda estatal y concretar todos los proyectos que la Federación tiene en carpeta."

"La reducida suma otorgada en las bases del torneo para el ítem viáticos, dio lugar a bochornosos episodios en Osorno, los que felizmente fueron subsanados con la buena voluntad de los dirigentes. En el próximo tendrá que estudiarse unas bases más de acuerdo con las necesidades económicas de los participantes."

JAIME PIZARRO M.

POLLA DEL FUTBOL

REG.- PROP. INT. N. 16.5..

LA NACION 1961

Premios finales

1 Furgoneta "Thames", importada por Nieto Autos, Avenida Bulnes 194.
1 Motoneta "Vespa", importada por Nieto Autos. Avenida Bulnes 194.
1 Radio RCA. Víctor.
1 Refrigerador Royal Friss, de fabricación FEN SA.
1 Reloj "Omega", Constellation, importado por el señor Enrique Corral Pacheco.
1 Reloj pulsera "Tissot", automático, importado por el señor Enrique Corral Pacheco.
1 Máquina de coser "Alfa", de la Casa Enrique Palma, Estado 30.
1 Máquina de coser "Sylvania", de Casa Ordina, Alameda 2981.
1 Bicicleta "BH", española, de Casa Ordina, Alameda 2981.
1 Cámara fotográfica "Adex", de Casa Lobe, Agustinas 1070.
1 Máquina de escribir "Triumph", de Dimaco, Matías Cousiño 68.
1 Biblioteca de Relaciones Humanas, de Librería Renacimiento, Estado 50.
1 Receptor "Victory", de Sinfonía", San Antonio N.o 711.
1 Flash electrónico "Braun Hobby", de Alfred Reifschneider, Agustinas 1151.
2 Juegos Taca-Taca, grandes, de la Fábrica de Juguetes Solís J. J. Pérez 4885.
10 Equipos de fútbol completos (medias, zapatos, pantalón y bolso), obsequio de ALONSO E HIJOS, de Alameda 2815.

BASES

1.—El lector deberá llenar el cupón, colocando en los espacios ad hoc los goles que estima que puede hacer cada equipo en los partidos que se indican y que corresponderán a una misma fecha.

2.—Por cada partido acertado se le asignarán dos puntos; pero si, además, acierta el número exacto de goles que hace cada uno de los equipos, se le asignarán otros tres puntos. Ejemplo: en un partido entre Colo Colo y Unión Española, en los espacios correspondientes, el lector anota Colo Colo 1 y Unión Española 0, y si gana Colo Colo a Unión Española por dos goles a uno, el lector tiene dos puntos a su favor. Pero si el resultado es tal como lo ha señalado el lector, Colo Colo 1 y Unión Española 0, el lector tiene 5 puntos a su favor: 2 por el partido acertado y 3 por el score exacto.

3.—Los cupones se recibirán en Santiago en el hall central de LA NACION, hasta las 14 horas del sábado. Además de los locales que se indican en estas mismas columnas, y en Valparaíso, en la agencia del diario Avenida Blanco N.o 1161, hasta las 11 horas.

4.—Para que el lector tenga derecho a participar en el Concurso deberá acertar el partido clave (no importa que el score no sea exacto). Si no acierta el partido clave, aunque los otros seis partidos de la fecha sean exactos, el cupón NO PARTICIPARA EN EL CONCURSO.

Si el cupón es enviado dentro de un sobre, el partido clave, con resultado, deberá escribirse en el sobre con letra clara, EN CASO CONTRARIO, NO SERA ABIERTO.

5.—Los cupones que obtengan 22 o más puntos optarán a los premios semanales establecidos para cada fecha del campeonato. Por cierto que el mayor puntaje obtendrá el premio de mayor valor, en nuestro caso, el abono para el mundial de Fútbol, y así sucesivamente, en orden descendente.

6.—Los cupones que obtengan más de 14 puntos irán a un rol general para participar en el gran sorteo de fin de año, con los premios anunciados en LA NACION. En este sorteo participarán también los cupones de más de 22 puntos, aun cuando hayan ganado premio en los sorteos semanales que se harán en cada una de las fechas.

7.—Los lectores podrán enviar cuantos cupones deseen, y los resultados se publicarán a contar del martes en LA NACION.

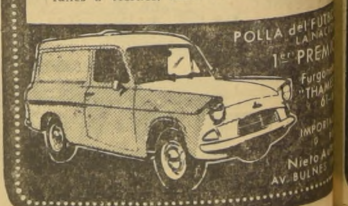
Premios para la 5a. fecha (Segunda Rueda)

2 Abonos para los 10 partidos del Campeonato Mundial.
1 Reloj pulsera de Casa Gabor, de Estado 91.
1 Batería de cocina completa, Fantuzzi.
1 Despertador "Jaz", importado por Enrique Corral Pacheco.
Enteros de la Polla Chilena de Beneficencia.
3 Máquinas Jugueras a chorro, de Industrias Plásticas Garosi, casilla 14049.
1 Camisa fina de Almacenes Nelbec, de Alameda 3083.
5 Juegos Gol-King.
1 Pelota de fútbol de "Alonso é Hijos", Alameda 2815.
1 Disco a elección, de Casa Ordina, Alameda 2981.
24 Cajas de Betún Virginia, de Cía. Manufacturera de Aconcagua, casilla 4273, Valparaíso.
3 Delantales, a elección, fabricados por Julio Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 6..
Entradas para un cine en el centro. Cada entrada es válida para dos personas.
2 Frascos gigantes de Gomina Cristal "Verkor".

Se reciben cupones en:

SANTIAGO:

LA NACION, Agustinas N.o 1269, Casilla 81-D, hasta el día sábado, a las 14 horas.
SASTRERIA "DANDY", de Jaime Cogan, San Diego 673-677, hasta el día sábado, a las 13 horas.
FARMACIA ANDRADE, Alameda 2902, hasta el día sábado, a las 13 horas.
CASIMIRES "DON CHUNCHO", Santo Domingo 1086, hasta el día sábado, a las 13 horas.
CALZADO "POSE", Alameda 755, hasta el día sábado, a las 13 horas.
NIETO AUTOS, Avenida Bulnes 194, hasta el sábado a las 13 horas.
VALPARAISO.— CORRESPONSALIA DE "LA NACION", Avenida Blanco N.o 1161, hasta el día sábado, a las 11 horas.
RANCAGUA.— GASLISUR, Independencia número 457, de lunes a viernes, hasta las 19 horas.
RENGO.— LIBRERIA "EL COMERCIO", Arturo Prat N.o 45, Luis y Enrique Estrada J., Ltda., de lunes a viernes, hasta las 19 horas.
SAN FERNANDO.— AGENCIA "LA NACION", Manuel Rodríguez N.o 689, señora América Vargas, de lunes a viernes, hasta las 13 horas.
CURICO.— CASA "MORAGA", Peña N.o 77.., de lunes a viernes, hasta las 19 horas.



CUPONES EN LAS PAGS. 10 Y

Orlandelli y el fútbol chileno

El ayer crack de Magallanes que conoció a nuestro fútbol en pañales, lo ve ahora con pantalones largos, con excelentes equipos y promisorias figuras

Carlos Orlandelli, entrenador de O'Higgins, es todo un personaje en nuestro ambiente futbolístico. Su palabra, serena y concienzuda, representa una voz autorizada. Una voz de un técnico que conoce el fútbol chileno como las palmas de sus manos. Porque lo vivió y sintió dentro de las canchas y lo sigue viviendo y palpitando, a la orilla de los campos. Aún se recuerdan sus tiempos de jugador en Magallanes. Supo de toda una trayectoria jalonada de éxitos. Pasaron los años y el jugador calificado se transformó en entrenador de nota.

Orlandelli es argentino de nacimiento, pero chileno de adopción. No tenemos en cuenta los años que vive en nuestro país. Pero sí sabemos que son muchos. Su figura nos es muy familiar, porque representa todo un jirón de la historia del fútbol chileno, de ayer y de hoy.

Deben haber pasado muchos años, desde aquella época en que Orlandelli hacía malabares en Magallanes, a ésta en que actúa de guía de O'Higgins. Pero su cara es la misma. Su rostro siempre juvenil. Su hablar siempre cansino. Su accionar siempre sobrio.

AYER UN CRACK EN LAS CANCHAS, hoy un señor a la orilla de ellas. Es Carlos Orlandelli, connotado entrenador de O'Higgins, quien conoce el fútbol chileno como la palma de sus manos.

Cuando nuestro jefe de deportes nos pidió que hiciéramos una nota al paso del fútbol chileno de ayer y de hoy, del actual torneo, de los equipos más sobresalientes y de las figuras más promisorias, y que todo esto lo captaramos de la voz de un entrenador, no dudamos un instante que el hombre preciso para comentarlo, era Carlitos Orlandelli, "El Flaco", como le dicen cariñosamente sus colegas. Y sin protocolos de ninguna especie lo abordamos a la orilla de la cancha del Estadio Braden, con ocasión del match que en Rancagua disputaron O'Higgins y Universidad de Chile.

Fuimos al grano.

—¿Ha progresado el fútbol chileno?

—Una enormidad. Miré, ahí tiene el ejemplo. Vé ese puñado de pequeños que están jugando. (Se enfrentaban equipos infantiles formados por niños del campo y de la ciudad). Fíjese como hablan el A B C del fútbol. Observe a aquél morenito. Mire a aquél coloradito. Y nos fijamos. Eran niños de 10 o 12 años. Pero con un gran sentido futbolístico.

—Este es uno de los grandes pasos que ha dado el fútbol chileno. En la formación, educación de los niños. Desgraciadamente, los medios económicos con que cuentan los clubes para sus escuelas futbolísticas son escasos. Sin embargo, algo se hace, y de proyecciones. De seguir en esta senda, no hay porqué preocuparse.

En lo inmediato, tenemos el fútbol del campeonato. Un fútbol técnico, fluido. Con sistemas variados, que giran indudablemente sobre el 4—2—4. Pero, que muestran la evolución táctica de entrenadores y cuadros. Ahora existe una inquietud de superación, en todos los sectores. Llámese organización en los clubes, trabajo de los técnicos, sentido de responsabilidad en los jugadores y equipos. En fin, todo ha ido para arriba. En cuanto a resultados, basta mirar las estadísticas. Ahora los cuadros extranjeros vienen a perder o a ganar. Antes, no sólo venían a ganar, sino que a barrer con el rival.

La razón, el imán de este enorme progreso que ha sido claro palpar, especialmente en los últimos años, es indudablemente el Campeonato Mundial que se realizará en Chile. Ha promovido un incentivo en todos los ambientes. Y si ya es posible capitalizar este fervor, el saldo que deje su desarrollo, con profusión de equipos y figuras extraordinarias, habrá de ser de proyecciones insospechadamente favorables.

—¿Y pasando al torneo actual, qué equipos le han impresionado mejor?

—La tabla está resultando un espejo de lo que está ocurriendo en el campeonato. U de Chile es, con toda justicia el primero, porque se trata de un elenco con abundancia de figuras individuales, como que en sus filas hay 11 integrantes de la Preselección Nacional. Es el de la "U", un don cuadro. Luego, UC, con un team con menos figuras, pero que ha mostrado sólida armazón de equipo, un sentido enorme de juego colectivo. Y posteriormente Colo Colo, siempre fuerte y calificado.

—¿Quiere decir que entre estos tres va a estar la pelea por el título?

—Difícilmente creo que pueda salir de las manos de ellos.

—¿Y de su equipo, O'Higgins, qué nos puede decir?

—Bueno, que dentro de las contingencias adversas que se han debido lamentar, como son lesiones, y fracaso en la contratación de Abello, se ha cumplido dentro de lo que era posible esperar.

—¿Y de figuras nuevas?

—Haciendo un alcance, previo, en el sentido, que no me gusta destacar a los noveles porque a muchos —los halagos de la prensa y los críticos, les hacen muy mal—, puedo señalar a Honorino Landa, Luis Morales, Washington Villarroel, Eugenio Méndez y Osvaldo Rojas, que son promesas ya casi realizadas. Además, está ese muchachito Luis Olivares, quien si se dedicara más a la pelota y menos al cuerpo, sería un valor en embrión.

De Honorino Landa creo que si se concentrara más en lo que está haciendo y en la función que está cumpliendo, sería un jugador extraordinario, que triunfaría en los más calificados equipos y en los mas encopetados escenarios.



A CUMPLIR SU LABOR.— El match se va a iniciar, y Carlos Orlandelli, controla la hora desde su comienzo. Serio o sonriente, Carlitos, cumple con igual eficiencia y dedicación su trabajo de entrenador de O Higgins, y profesor de los niños rancagüinos que desean aprender el A B C del popular deporte.

En fin, hay muchos jugadores promisorios. Se observa un puñado grande de muchachos de condiciones. Hay una semilla profusa de niños de porvenir. Se está trabajando bien y a conciencia. Con miras al Mundial, como meta inmediata, y con sentido futurista. Me alegra que el fútbol chileno haya dado este paso tan grande que se le observa. Supe de un fútbol chileno en pañales, y lo veo ahora con pantalones largos. Como hombre aquerenciado en esta tierra gentil y hospitalaria, no puedo menos que sentirme halagado, en carne propia. Porque todo lo que aquí evoluciona es parte de la labor de gentes, sacrificadas, que con un desinterés y afán sin igual, luchan por engrandecer a este deporte del fútbol que representa y refleja la más genuina de las manifestaciones físicas de los hombres.

MANUEL EMILIO COSSA.

GOLEADORES

En las 17 fechas que se llevan cumplidas del torneo profesional de fútbol, se han marcado 410 goles. Sus autores fueron los siguientes jugadores:

Con 16 goles: H. Landa (UE).

Con 13: Soto (CC), Linazza (UE), Tobar (W), y Trigilli (UC).

Con 12: Fouillioux (UC), y Valdés (CC).

Con 11: Campos (U).

Con 9: Cabrera (O'H), y Alvarez (CC).

Con 8: Leiva, Fuenzalida y Lezcano (SM), Ceninho (AI), Rojas (P).

Con 7: Cortés y Fernández (P), y Molina (F).

Con 6: Zavaleta (O'H), Betta y Olivares (E), Zamora (AI), y Alvarez (U).

Con 5: Rojas (SL), Castro (P), Godoy (U), Hormazábal (CC), Giarrizo (E), Pesce (UC) y R. Díaz (W).

Con 4: M. Soto y Ramírez (UC), Sánchez (U), J. Sepúlveda (R), Bello (CC), Campos (P), y Araya (AI).

Con 3: Arredondo (R), Hoffmann, García y Reynoso (W), Ramírez (U), Millas, Gatty y Ríos (SL), Coll (P), Zizinho (AI), Fuentes y Valdés (F), Albella, Iturrate y Aravena (GC), Alcaíno (E), Toro y Moreno (CC), F. Landa (UE).

Con 2: Gutiérrez, Loyola, Martínez, Roblá y Carrasco (R), Olmos, Driuzuk, R. Sepúlveda y Díaz (GC), Picó (SL), Ramírez (CC), Luna y Salamanca (O'H), Nakwascki y Rivera (UC), Rial (UE), Tapia (F), Sepúlveda (U), Vargas (AI), Méndez (W).

Con 1: Clavijo (U), Kittersen, M. Rojas, Miranda, H. Martínez y Leal (E), Campos, Cantattore (R), G. Díaz (W), Dagnino, C. Sepúlveda y Edwards (GC), Cortés, Yori, Espinoza y Parra (AI), Pérez Soto y Ortiz (O'H), Ramírez y Gili (UE), Matti, Carmona, Failla y Bustos (F), Castañeda y Molina (P) y Alvarez (SL).

Autogoles: Villanueva (SM) a favor de Everton; Beltrán (UE) a favor de Rangers; Montalva (CC) a favor de O'Higgins; Díaz (F) a favor de O'Higgins; Castañeda (P) a favor de E. Española; Pozo (O'Higgins) a favor de U. de Chile; Eyzaguirre (U) a favor de O'Higgins; Dubost (Wanderers) a favor de Audax; Guevara (Colo Colo) a favor de Wanderers, y Pérez (Everton) a favor de U. Católica.

Polla del Futbol

LA NACION — REG. PROP. INT. Nº 16.522.

CAMPEONATO PROFESIONAL 1961

SEGUNDA RUEDA

QUINTA FECHA

PARTIDO CLAVE

COLO COLO	FERRO ....
U. de Chile	Wanderers .....
Everton	Palestino ......
San Luis	U. Católica ....
O'Higgins	A. Italiano .....
Green Cross	Rangers ......
U. Española	S. Morning .....

Nombre ....

....

Dirección ....

Ciudad .... Carnet

BASES EN LA PAG. 12

Concepto de equipo, clave del éxito en Universidad Católica

Breve análisis de la excelente campaña cumplida por el cuadro colegial, en lo que va corrido del torneo. Según lo manifiestan Bolumburu Mocciola, Fouillioux y Torres: mucho ha influido en ello, la amistad, el compañerismo y la mística que se ha formado en el plantel

17 partidos jugados, 10 victorias, 5 empates y 2 derrotas, 43 goles a favor y 21 en contra 25 puntos, y vicepunteros, a uno del líder. Esto hablan las cifras de la campaña que hasta el momento ha cumplido el equipo de Universidad Católica. La posición que ocupa el elenco colegial ha merecido reparos. Se le ha discutido mucho, dando innumerables razones. Parece no convencer, aunque las cifras, en su frialdad, son de una elocuencia y claridad incontrarrestables.



UNIVERSIDAD CATOLICA, IMBUIDO fundamentalmente de un claro concepto de equipo, ha cumplido una muy buena campaña. El cuadro que señala la nota gráfica fue el que batió categóricamente a Palestino en la última fecha.

Sin embargo, cualquiera que sea el pensamiento que se tenga sobre lo hecho por el cuadro católico, hay que admitir que no puede ser todo cosa del azar, de circunstancias accidentales. Tiene que haber "algo", ese "algo" es lo que interesa precisar. Creemos que es de justicia hacerlo, pero no seremos nosotros, sino ellos, para ser más exactos, cuatro actores: Exequiel Bolumburu, presidente de la rama; Miguel Mocciola, Francisco Torres y Tito Fouilloux, quienes a través de una conversación y respondiendo a algunas preguntas, darán el leitmotiv de esta campaña sin duda exitosa, de los hombres de la enseña cruzada.

Habla Bolumburu y dice: "Tal vez el único mérito que tiene la directiva en la actuación del equipo, es haber logrado inculcar en los jugadores un espíritu de unidad, de compañerismo, de respeto mutuo. Haberlos empapado de una mística por el club que representan, por la enseña que defienden. Lo demás ha venido solo, y en esto ha influido el entrenador, que sabiendo bastante de fútbol, parece saber más de psicología. Por lo menos los resultados así lo indican... ¿o no es así, Miguel?

—Hay algo de eso, pero yo agregaría que se ha jugado en función de equipo, y que en esta idea van incluidos todos: dirigentes, técnicos, jugadores y también los hinchas, cuya adhesión incondicional ha influido muchísimo. A esto hay que agregar la independencia que he tenido en mi labor. En Universidad Católica nadie interviene en el equipo, sino el entrenador, y esto es una ventaja evidente. Mística, voluntad, disciplina en los jugadores, responsabilidad en los dirigentes y un ambiente grato, son las razones que a mi juicio explican la campaña nuestra...

El ambiente de la Católica, dice Torres, es en realidad algo que sólo nosotros, los jugadores, podemos apreciar bien. Yo venía de un club chico, donde existía gran unidad, mucho compañerismo. Al principio, el año pasado, noté frialdad, estiramiento, había grupos. Afortunadamente, ahora las cosas son muy distintas y es un verdadero placer entrenar, ir a las concentraciones o jugar.

Las observaciones de Torres encuentran eco en Fouilloux. Lo dice lentamente como saboreando las frases: "para Pancho tal vez puede ser extraño el ambiente que reina en el club. Yo no noto nada raro, aunque no puedo negar que tiene mucha importancia el trato, el afecto que se crea entre jugadores y dirigentes. Personalmente el éxito de nuestra campaña la atribuyo entre otras cosas a la mayor preocupación por las divisiones inferiores, y a la contrataciones que en su totalidad han sido muy acertadas.

Ambas cosas han permitido formar un plantel parejo en el que las reservas tienen las mismas posibilidades y el mismo rendimiento de los que estén actuando. Hay que pensar que en la reserva juegan hombres de la talla de Torres, Molina, Jorquera, Nawaski, Ibáñez, que en cualquier cuadro serían insustituibles".

¿Y qué piensan de la campaña misma, de sus resultados?

"La tabla es la mejor respuesta —dice Bolumburu—. Allí está señalado lo que ha hecho el equipo que para mí, no como dirigente sino como socio del club me llena de orgullo. Si ganamos el campeonato sería la culminación de un trabajo bastante serio, pero si no es así, igual me sentiría satisfecho".

El pensamiento del Presidente lo comparte Mocciola, cuando señala: "Al empezar el torneo nos pusimos como meta quedar entre los cinco primeros. Con el correr de las fechas se fueron dando bien las cosas, el equipo empezó a caminar y ahora creo que estamos en condiciones de disputar el campeonato. Esta es mi idea y creo que es la de todos los jugadores...

—"Así es, dice Fouilloux. Al ganar los cinco partidos en provincias nos convencimos que teníamos equipo y podíamos hacer algo en lo que resta. Se ha hecho caudal de la suerte que nos ha acompañado, pero creo que no ha sido ésta exagerada"

—Claro... suerte tiene que tener todo equipo que pretenda un torneo, sino está perdido. Es Mocciola quien apuntala el decir de Fouilloux. Y agrega en seguida: "Esto es lo que nos duele un poco, que se desconozca lo que ha hecho el cuadro para atribuirlo a hechos fortuitos o circunstanciales.

—Para mí, expresa Bolumburu, la suerte nuestra consiste en haber sacado provecho de las actuaciones bajas, de las derrotas. Cada mala performance ha servido para corregir errores, para buscar progresos. Esta ha sido nuestra mayor suerte... no hay otra.

—Hablando de derrotas expresa el cronista: ¿A qué atribuyen ustedes las caídas ante Palestino y Colo Colo?

—Palestino nos ganó bien, señala Torres. El cuadro nuestro no jugó mal, pero, el adversario fue superior. No hay otra explicación". Tiene razón Pancho, dice Fouilloux. Pero en el caso de Colo Colo fue diferente. Ellos jugaron muy bien, y nosotros bajamos mucho. Además, de entrada nos hicieron un gol y más tarde se lesionaron Nawaski y Luco. Esto sin menoscabar la performance de Colo Colo ni pretender que no puedan ganarnos en condiciones normales".

—¿Cuál ha sido el mejor partido?, preguntamos:

Con Wanderers, manifiesta Mocciola. Esa tarde el equipo anduvo como una máquina Jugó y marcó goles. Dio una sensación de equipo tremenda". "Estoy de acuerdo, señala Torres. Hay que considerar la categoría del rival, y el hecho muy importante de que los porteños se pusieron en ventaja a poco de empezado el match. Sin embargo, el cuadro no se desanimó y luego de empatar sacó tres goles más.

Fouilloux en relación a esto dice: "El triunfo ante Wanderers fue importantísimo y tal vez decisivo, pero personalmente quedé satisfecho del clásico. Las cosas salieron tal como se habían planeado. La Chile tuvo más tiempo el balon, pero los goles los pudimos hacer nosotros. Este partido dio a mi juicio la pauta de la capacidad del equipo".

JORGE FERNANDEZ R.

SOTO Y RIVERA, PIEZAS VITALES EN EL CONJUNTO

Es la opinión del coach Miguel Mocciola. Trigili no ha sido valorizado bien, señala Fouillioux

En el curso de esta entrevista se tocaron muchos temas, se analizaron hechos importantes. Uno de ellos dice relación con la actuación individual del cuadro católico. El tema admitió una respuesta casi uniforme. "A la UC, hay que mirarla como equipo, dijo Mocciola. No hay estrellas, y todos deben jugar para un fin común. Esta ha sido la labor más remarcada, más intensamente trabajada. Sale uno y entra otro, y el rendimiento no debe variar. Ahora que como entrenador y de acuerdo a un plan fueron piezas vitales, Mario Soto y Rivera. Ellos constituyen el cerebro del conjunto".

Bolumburu fue tanto o más enfático que el entrenador. "Todos los muchachos han respondido. Nombrar a uno o dos es injusto y va contra la idea de equipo que hemos tratado de inculcarles."

Torres, como una curiosidad, señala que una de las grandes figura del cuadro ha sido Villarroel. Como jugador me gusta jugar, pero se que mientras cumpla bien Villa, tendré que seguir en la reserva. Además es muy joven y necesita foguearse, adquirir experiencia. Yo tengo en esto algo más que él, y no me afecta. Lo importante es que el equipo siga adelante".

Tito Fouillioux se muestra reticente a nombrar valores. En el equipo no hay hombres indispensables, y en general todos han jugado de acuerdo a lo esperado. Quisiera sí, agrega referirme un poco a Trigili, que creo ha sido tratado con cierta injusticia. Es efectivo que al principio tuvo tardes malas y parecía no ser útil. Pero una vez que entró en su ritmo de juego, rindió, a mi juicio, extraordinariamente. Trigili, es hábil, sabe tocar muy bien la pelota, es guapo, cabecea bien. En fin, es un hombre que sólo los que juega con él pueden apreciar lo que vale. Además, está empapado de la idea nuestra. Juega con el mismo interes, la misma mística con que lo hacen los que se han formado en el club. En esto me gustaría aprovecharla ocasión para hacer un especie de llamado a Nakacki, que siendo un excelente jugador, parece no haber entrado totalmente en nuestro sentir. Lo vemos como ausente de nuestra inquietud. Debe comprender que ésto lo perjudica a él y nos priva a nosotros de jugar a su lado. Si lo remedia estoy totalmente seguro que sería una atracción en el torneo y una figura valiosísima en el equipo... Mientras tanto continúaremos esperando en que este sea el año de Nawacki.



MUY SONRIENTE en una cinematográfica actitud, Excequiel Bolumburu, no parece preocuparse por los cálculos que hace Fouillioux y que concitan, en cambio, el interés de Torres y Miguel Mocciola.

AMIGOS ANTES QUE RIVALES

La presencia de Francisco Torres en esta entrevista puede parecer extraña. No ha jugado prácticamente este año, salvo los partidos de la Copa Green Cross, y su puesto lo ocupa Villarroel. Sin embargo, la cita tiene su explicación. Torres para los dirigentes de la U. C., es una especie de símbolo, de materialización de los conceptos de amistad, compañerismo que se ha conseguido o por lo menos pretendido, inculcar en el cuadro.

Torres no se ha sentido postergado por Villarroel. Aún más, se ha creado en ambos una amistad llena de afecto, manifestada en diversas formas y en mil oportunidades. En las concentraciones tienen una pieza común. Van y salen de los partidos juntos. En los descansos es corriente verlos conversando. Torres en son de crítica amistosa cuando Villarroel ha cometido un error. Si la performance ha sido buena, la primera felicitación amable y cariñosa la recibe Villarroel justamente de quien era el dueño del puesto y que ahora es un reserva de lujo.

En las concentraciones se juega lotería como un medio de distracción. Allí todos tienen su cartón y juegan por su cuenta. Todos menos Torres y Villarroel, que ya en una "sociedad" establecida tienen un cartón para los dos. A la hora de repartir las vitaminas, el médico, Mocciola, o quien deba hacerlo no tiene problemas. Separa las porciones y si está Torres le da la suya y enseguida la de Villarroel, o vice versa.

Así, en pequeños, pero importantes detalles se aprecia este afecto, esta amistad, que increíblemente se ha formado entre quienes por lógica debían ser antes que amigos, rivales.

ES EL PARTIDO CLAVE DE LA POLLA DEL FUTBOL:

Después del gran match que hizo con Santos... Colo Colo goleará a Ferro

● Es cosa seria la levantada del popular equipo albo.— El 14 y 15 se disputarán los encuentros correspondientes a la 18a. fecha, de modo que los concursantes disponen de dos semanas para enviar cupones.

● Nómina oficial de los premios de la 17a. fecha del Campeonato y que entregaremos el próximo sábado, a las 13 horas.— Se ha invitado a este acto a algunos cracks del seleccionado chileno que enfrentará a Uruguay el jueves 12

La valiosa presentación cumplida ayer por Colo Colo, frente a uno de los mejores equipos del mundo, como es el Santos, de Pelé, porque el cuadro es de Pelé y Pelé es todo el cuadro, sirve para formarse una idea de la total recuperación del popular conjunto que dirige Carrasco y, en consecuencia, naturalmente que le subirán muchos sus bonos para su cotejo con Ferrobádminton, por la 18a. fecha del Campeonato Profesional. Este es el Partido Clave de la Polla del Fútbol de dicha etapa y se disputará, como se informó oportunamente, entre el sábado 14 y el domingo 15, del mes en curso.

Encuentros que corresponden a la 18a. fecha, o 5a. de la segunda rueda:

UNIVERSIDAD DE CHILE (1.o y 26 puntos en la tabla) con Wanderers (4.o y 19 puntos); UNIVERSIDAD CATOLICA (2.o y 25 puntos) con SAN LUIS (14.o y 8 puntos); COLO COLO (3.o y 21 puntos) con FERROBADMINTON (10.o y 14 puntos); EVERTON (4.o y 19 puntos) con PALESTINO (4.o y 19 puntos); SANTIAGO MORNING (4.o y 19 puntos) con UNION ESPAÑOLA (8.o y 18 puntos); O'HIGGINS (9.o y 17 puntos) con AUDAX ITALIANO (10.o y 14 puntos), y RANGERS (12.o y 10 puntos) con GREEN CROSS (13.o y 9 puntos).

PRIMEROS VENCEDORES

Entre los miles de cupones de concursantes vencedores en la 17a. fecha, que se realizó el sábado y domingo últimos, y que tuvo por Partido Clave la goleada que Universidad Católica propinó a Palestino por 7-1, ya hay algunos que pueden considerarse entre los primeros lugares para los efectos de los premios semanales, salvo, claro está, que en estos últimos días aparezca algún nuevo campeón.

Entre estos ganadores, bien podemos señalar a Julieta Toledo Acevedo, domiciliada en Marcoleta 475, de esta capital, que tiene dos cupones con 32 y 26 puntos; y también Clara Orellana, domiciliada en Libertad 644, de Santiago, con dos cupones de 26 puntos cada uno.

Por cierto que los principales ganadores serán siempre los dos Abonos para el Mundial del 62. Su nómina oficial completa es la que sigue:

2 Abonos para los 10 partidos del Campeonato Mundial.
1 Reloj pulsera de Casa Gabor, de Estado 91.
1 Batería de cocina completa, Fantuzzi.
1 Despertador "Jaz", importado por Enrique Corral Pacheco.
Enteros de la Polla Chilena de Beneficencia
3 Máquinas Jugueras a chorro, de Industrias Plásticas Garosi, casilla 14049.
1 Camisa fina de Almacenes Nelbec, de Alameda 3083.
5 Juegos Gol-King.
1 Pelota de fútbol de "Alonso é Hijos" Alameda 2815.
1 Disco a elección, de Casa Ordina, Alameda 2981.
24 Cajas de Betún "Virginia" de Cía. Manufacturera de Aconcagua, casilla 4273, Valparaíso.
3 Delantales a elección, fabricados por Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.
Entradas para un cine del centro. Cada entrada es válida para dos personas.
2 Frascos gigantes de Goma Cristal "Verkos".

PASADO MAÑANA

Como de costumbre, pasado mañana sábado, a las 13 horas, procederemos a la entrega de premios correspondientes a la 17a. fecha de la Polla del Fútbol de LA NACION. El acto, que será retransmitido por Radio Magallanes CB-146, tendrá lugar en el hall central de nuestro diario.

EL CRACK DE LA SEMANA

La Polla del Fútbol de LA NACION hace gestiones en estos momentos para que a la entrega de premios del sábado próximo, pueda asistir el entrenador del seleccionado nacional, Fernando Riera, acompañado de uno o dos cracks que integrarán el equipo chileno que enfrentará a los uruguayos el próximo jueves 12.

Resultados de la "Polla del Fútbol"

SERIE "B"

N.o	Nombre	Puntos
8686	Delucchi B., Luis V.; Stgo.	14
8687	Delucchi B., Luis V.; Stgo.	14
8688	Delucchi B., Luis V.; Stgo.	15
8689	Díaz O., Hernán; Stgo.	16
8690	Donoso H., Patricio; La Granja	19
8691	Dehays, Julio A.; Parral	18
8692	Díaz M., Luis; Stgo.	14
8693	Díaz A., Carlos; Stgo.	17
8694	De Geyter C., Jorge; Rancagua	16
8695	Domínguez M., Francisco; Stgo.	14
8696	Donoso P., Héctor; Stgo.	14
8697	Díaz A. Luis Guillermo; Stgo.	20
8698	Díaz D., Adán; Valpso.	16
8699	Díaz D., Adán; Valpso.	16
8700	Espinoza J., Nilda; Valpso.	14
8701	Escobar E., José M.; La Calera	15
8702	Escobar E., Laura; Viña del Mar	16
8703	Escobar G., Eduardo; Viña del Mar	16
8704	Escobar G., Mario; Stgo.	14
8705	Elchichev, Andrés; Stgo.	15
8706	Espinza R., José; Stgo.	15
8707	Estay A., Hernán; Valpso.	16
8708	Erazo P., Juan; Stgo.	18
8709	Espinoza E., Sergio; Coquimbo	16
8710	Espinoza J., Nilda; Valpso.	15
8711	Erba P., Raúl; Stgo.	16
8712	Estay S., Ramón; Stgo.	16
8713	Estay S., Ramón; Stgo.	16
8714	Espinoza J., Enrique; Stgo.	16
8715	Espinoza, Manuel; Stgo.	16
8716	Fuenzalida A., Germán; Stgo.	14
8717	Fernández N., Eduardo; Valparaíso	18
8718	Fernández T., Julio R.; Stgo.	15
8719	Frías C.; Stgo.	16
8720	Figueroa C., Emilio; Stgo.	14
8721	Fuentes B., Alfonso; Parral	14
8722	Fernández T., Julio R.; Stgo.	18
8723	Ferragut, Pedro; Stgo.	14
8724	Fuenzalida, Leopoldo; Valpso.	16
8725	Fernández L., Iván; Viña del Mar	14
8726	Fernández, Federico; Stgo.	16
8727	Fuentes V., Miguel; Stgo.	21
8728	Fuentes B., Pedro; Melipilla	17
8729	Fuentes B., Pedro; Melipilla	16
8730	Fuentes B., Pedro; Melipilla	15
8731	Ferrer M., Juan; Stgo.	16
8732	Fuentes B. Pedro; Melipilla	14
8733	Fernandoy, Federico; Stgo.	14
8734	Fernandoy, Federico; Stgo.	16
8735	Flores M., Alejandro; Stgo.	14
8736	Fuentes V., Miguel; Stgo.	16
8737	Fuentes V., Miguel; Stgo.	14
8738	Fernandoy, Federico; Stgo.	16
8739	Flores V., Luis; San Bernardo	14
8740	Flores, Roberto; Stgo.	16
8741	Fernandoy, Federico; Stgo.	14
8742	Farías C., Joaquín; Valpso.	16
8743	Farías, José; Stgo.	15
8744	Fernandoy, Federico; Stgo.	15
8745	González F., Abelardo; San Antonio	19
8746	G. P. V.; Stgo.	14
8747	Gálvez F., Antonio; Stgo.	14
8748	Gallardo G., Juan; Stgo.	15
8749	González A., Fernando; Stgo.	16
8750	Guadalupe C., Manuel; Stgo.	16
8751	Guadalupe C., Manuel; Stgo.	16
8752	González C., Héctor; Stgo.	14
8753	González B., Osvaldo; Stgo.	16
8754	González C., Guillermo; Stgo.	14
8755	Green, Robinson; Villa Alemana	16
8756	Gula A., Armando V.; Valpso.	16
8757	Gómez R., Mario; Machalí	16
8758	González, Manolo; Stgo.	15
8759	García L., Luis H.; Rancagua	16
8760	Giordano G., Pablo; Stgo.	16
8761	Giordano G., Pablo; Stgo.	14
8762	González G., Rafael; Stgo.	15
8763	Galano, Valdemar; Stgo.	16
8764	Gaete V., Francisco; Stgo.	14
8765	G. P. V.; Stgo.	14
8766	Garcés S., Pedro; Stgo.	16
8767	González S., Ramón; Stgo.	16
8768	Gaete V., Francisco; Stgo.	14
8769	Gaete V., Francisco; Stgo.	16
8770	Gaete C., Juan Carlos; Stgo.	14
8771	González M., Carlos; Valpso.	14
8772	González M., Carlos; Valpso.	15
8773	Gallardo S., Jorge; Viña del Mar	16
8774	Guerrero G., Raúl; Stgo.	18
8775	Guerrero G., Raúl; Stgo.	16
8776	Gandini, Etelvina; Stgo.	14
8777	Gandini, Etelvina; Stgo.	15
8778	Guajardo, Carlos; Stgo.	15
8779	Gálvez H., Luis; Stgo.	16
8780	Godoy B., José N.; Stgo.	16
8781	Godoy B. José N.; Stgo.	14
8782	Godoy B., José N.; Stgo.	14
8783	Gómez V., José N.; Chillpan	16
8784	Gianelli, Eduardo; Cisterna	16
8785	Guerrero N., Hugo; Stgo.	14
8786	García C., Reinaldo; Stgo.	16
8787	Garrido, Pedro; Viña del Mar	14
8788	Gálvez S., José L.; Stgo.	14
8789	González P., René; Stgo.	14
8790	Gallegos R., Julio; Quinta Normal	14
8791	González G., Estanislao; Q. Normal	16
8792	Guzmán G., Graciela; Stgo.	16
8793	González G., Estanislao; Q. Normal	16
8794	González, Luis; Stgo.	14
8795	Guajardo, Carlos; Stgo.	18
8796	Guzmán, Hugo; Stgo.	16
8797	González M., Carlos; Stgo.	14
8798	Gonza S., Sara; Stgo.	16
8799	Gaete A., Luis; Stgo.	14
8800	Henríquez, René; Valpso.	15
8801	Herrera R., Jorge; Stgo.	15
8802	Herrera, Angel; Stgo.	16
8803	Hurtado M., Celso; Stgo.	18
8804	Herrera A., Juan; Stgo.	15
8805	Hughes S., Arturo; Viña del Mar	15
8806	Herrera Q., Juan; Stgo.	15
8807	Herrera S., Ignacio; Valpso.	16
8808	Hehhera S., Ignacio; Valpso.	16
8809	Herrera S., Ignacio; Valpso.	15
8810	Henríquez O., Gustavo; San Carlos	14
8811	Hernández C., Raúl; Stgo.	16
8812	Hernández O., Gustavo; San Carlos	14
8813	Hernández S., Sergio; Stgo.	14
8814	Hernández H., Arturo; Stgo.	16
8815	Ibarra A., Enrique; Stgo.	17
8816	Iturriaga T., Angel; Malloco	14
8817	Iturriaga, Angel; Malloco	14
8818	Ibarra A., Margarita; Stgo.	16
8819	Iturra R., Oscar; Stgo.	19
8820	Ibáñez Z., Jorge; Stgo.	16
8821	Ibarra M., Patricio; Stgo.	14
8822	Iriarte V., Carlos; Stgo.	14
8823	Jorquera L. Luis; Stgo.	15
8824	Jiménez, Leovildo; Rancagua	16
8825	Jara C., Jorge; Valpso.	14
8826	Jacob, Roberto; Villa Alemana	16
8827	J. M. F. V.; Stgo.	15
8828	J. M. F. V.; Stgo.	17
8829	Jorquera S., Ramón; Stgo.	16
8830	Letelier N., Héctor; Stgo.	14
8831	Labra, María Teresa; Viña Mar	16
8832	Luci B., Aldo A.; Valpso.	18
8833	Leiva S., Eustaquio; Stgo.	15
8834	Lazcano O., Adriana; Valpso.	19
8835	León O., Sergio; Quilpué	16
8836	Liberona Y., Hernán; Stgo.	16
8837	Liberona Y., Hernán; Stgo.	16
8838	Liberona, Hernán; Stgo.	
8839	Lepe, Juan J., Valpso.	
8840	Lizana, Roberto; Stgo.	
8841	Lizana D., Roberto; Stgo.	
8842	Luna C., Daniel; Stgo.	
8843	Letelier N., Héctor; Stgo.	
8844	Leiva L., Raúl; Valpso.	
8845	Lagos L., Domingo; Stgo.	
8846	Lobos S., Osvaldo; Stgo.	
8847	Liberona Y., Hernán; Stgo.	
8848	López A., Eudocio; Stgo.	
8849	López A., Eudocio; Stgo.	
8850	Lara F., Nelson; Stgo.	
8851	Lara Z., Carlos; Stgo.	
8852	Letelier, María; Stgo.	
8853	Latoja L., Aurelio; Quillota	
8854	Lobos L., Pedro; Valpso.	
8855	Lazo L., Juan; Stgo.	
8856	León, Alejandro; Stgo.	
8857	Llanos M., Guillermo; Stgo.	
8858	Méndez V., Héctor; Valpso.	
8859	Méndez V., Héctor; Valpso.	
8860	Martínez, Alfonso; Stgo.	
8861	Méndez F., Rapul; Stgo.	
8862	Monroy P., Eduardo; Stgo.	
8863	Matus, Segundo; Stgo.	
8864	Martínez, Alfonso; Stgo.	
8865	Melej R., Raúl; Stgo.	
8866	Mena M., Mario; Chillán	
8867	Mondaca, Daniel; Barrancas	
8868	Marín M., Francisco; Iquique	
8869	Marín L., Francisco; Iquique	
8870	Montes F., Sergio; Llo Lleo	
8871	Muñoz Valdés, Carlos; Rengo	

TENIS DE FIESTAS PATRIAS:

Difícil triunfo de pareja María Ibarra - Luis Cornejo

Con los partidos de dobles mixtos prosiguió ayer en las canchas del Internacional Sporting Club, el campeonato de tenis denominado de Fiestas Patrias, para jugadores de Escalafón Nacional y tres figuras sudamericanas de este deporte: Mabel Bove, Graciela Lombardi, de Argentina, y Miguel Olvera, de Ecuador.

En la jornada se puede decir con propiedad que no hubo sorpresas, ya que pasaron a la rueda siguiente todas las parejas que en el papel contaban con la primera chance. El mejor partido de los nueve que se jugaron, fue el sostenido entre la pareja María Ibarra-Luis Cornejo con Hellen Jacobs-Patricio Rodríguez, que ganaron los primeros en dos disputados sets.

Los resultados son los siguientes: María Tort de Ayala-Miguel Olvera a Alicia Salazar-Andrés Morales, 6|2 y 6|2; María Ibarra-Luis Cornejo a Helen Giroux-Iván Díaz, 6|4 y 6|1; Graciela Lombardi a Margarita Bender, 6|1 y 6|0; Sonia Berríos-Domingo Jaramillo a María E. Lazzarini-José Tort, 6|3 y 6|3; Helen Jacobs-Patricio Rodríguez a Virginia Zaror-José Schirado, 6|4 y 6|3; Margarita Bender-Roberto León a Ana y Patricio Cornejo, 6|3 y 6|2; María Ibarra-Luis Cornejo a Helen Jacobs-Patricio Rodríguez, 7|5 y 6|2; Graciela Lombardi-Patricio Appey a Rebeca Narbona-Jaime Pinto, 6|4 y 6|2; Mabel Bove-Ernesto Aguirre a Sonia Berríos-Domingo Jaramillo, 6|0 y 6|1.

PARTIDOS DE HOY

11 horas, Carmen Ibarra de Fernández-Helen Giroux; María Tort de Ayala-Rebeca Narbona; 12, Graciela Lombardi-Sonia Berríos; María Ibarra-Mabel Bove; 12.30, María Tort de Ayala-Miguel Olvera con Margarita Bender-Roberto León; 14, Patricio Appey-Patricio Cornejo; Ernesto Aguirre-Andrés Hammerley; 15, Rosa Yunis-Yolanda del Solar con Sonia Berríos-Ana Cornejo; 16, Miguel Olvera-Andrés Morales; Patricio Rodríguez-Roberto León; Mabel Bove-Graciela Lombardi con María E. Lazzarini-Helen Jacobs; María y Carmen Ibarra con Margarita Herceg-Virginia Zaror; 17, Margarita Bender-Alicia Salazar con Rebeca Narbone-Helen Giroux.

Renunciaron dos directores más de los volantes

Jaime Besa y Miguel Jacob se alejan también.

Por una delicada crisis directiva, que puede tener repercusiones graves, atraviesa en estos momentos la Asociación de Volantes de Chile.

En efecto, reunida extraordinariamente esta institución, para considerar la renuncia que, de su cargo de presidente, presentó en forma indeclinable el señor Antonio Muza Méndez, la sesión resultó un tanto tumultuosa, agregándose al final de ella la de los directores señores Jaime Besa y Miguel Jacob Hello.

Ante la situación producida, es posible que en la próxima semana se convoque a una asamblea general de socios, a fin de buscar una solución a esta crisis.

FUTBOL EN EL Mundo

★ ROMA, 4 (UPI).— Los cinco primeros partidos de la octava rueda del Campeonato de Fútbol de la Liga italiana, disputados esta tarde, se definieron así:

Bologna, 0 — Atalanta, 0; Lecco, 0 — Roma, 1; Palermo, 0 — Fiorentina, 1; Udinesé, 1 — Torino, 3; Venezia, 2 — Milán, 1.

Los cuatro restantes partidos de la rueda, disputados por la noche, terminaron así:

INTER ES AHORA LIDER ABSOLUTO EN ITALIA

Ganó ayer 2-1 a Spal.— Suecia venció 2-0 a Bélgica en Bruselas.— México con Brasil a fines de mes.— Portugal, Austria y Gales, jugarán en Brasil

Inter, 2 — Spal, 1; Juventus, 2 — Catania, 0; Lanerossi, 1 — Mantova, 2; Sampdoria, 1 — Padova, 0.

Tabla de posiciones, cumplidas ocho ruedas del torneo:

Inter, 12 puntos; Atalanta, Torino y Sampdoria, 11 puntos cada uno; Bologna, Roma y Montova, 10; Milán, Lanerossi y Fiorentina, 9; Juventus, 8; Venezia, 7; Palermo y Catani, 6; Spal y Lecco, 5; Padova, 3, y Udinese, 2 puntos.

★ RIO DE JANEIRO, 4 (UPI).— Juan Havelange, presidente de la Confederación brasileña de Deportes, confirmó en carta enviada desde Londres a la entidad del fútbol brasileño, que las selecciones de fútbol de Portugal, Austria y el país galés, vendrán a Brasil para enfrentar al Seleccionado brasileño antes del torneo por la Copa del Mundo.

Dice asimismo, que el seleccionado de fútbol de la Unión Soviética, que canceló su proyectada visita al Brasil, volverá a estudiar la posibilidad de efectuar una visita a este país, en diciembre próximo.

★ BRUSELAS, 4 (UPI).— El seleccionado de fútbol de Suecia se impuso esta noche al de Bélgica, por dos goles a cero, en la revancha de su serie de eliminación para la Copa del Mundo. Quince mil aficionados presenciaron el partido, que se disputó en el estadio Heyses. Los dos tantos fueron marcados en el segundo tiempo.

Suecia había ganado el primer encuentro, por el mismo score.

Durante el período inicial los belgas estuvieron más tiempos que los visitantes en el ataque, pero no pudieron concretarlo. En el segundo tiempo, los suecos mejoraron, y a los 25 minutos batieron por primera vez la valla belga, con remate del puntero derecho Brodd. Nueve minutos más tarde, el insider derecho Backman dio cifras definitivas al marcador.

★ MEXICO, 4 (UPI).— A fines de este mes se disputará un partido de fútbol entre un Seleccionado Nacional y jugadores brasileños miembros de equipos mexicanos, como parte del adiestramiento de selección para el torneo eliminatorio por la Copa Mundial, que deberá disputar México contra Paraguay, en esta capital.

El equipo brasileño incluirá a los jugadores Martorano, Albertihno, Iván, Vilazzio, Barbosa, Adhemar, Carlitos, Urubato, Juracy, Mosery, Amaury, Ney, Necco, Dirceu, Custodio y Rubini, con el entrenador Carlos Bauer.

n privado Lily Pons ealizó buen apronte

…ly Pons, la extraordinaria hembra nacio-…l, hija de Licencioso que ganó en nuestro …dio el primer clásico internacional que se …utó en el país y que posteriormente escoltó …mbroglio en San Felipe, hizo ayer un tra-…jo fuerte. La hembra venía ejercitándose, …pués de su fracaso en el "Sociedad de Cria-…res", a voluntad y en distancias menores. …Montada por Luis Espinoza, que a la hora …l apronte estaría pesando apróximadamen-…unos 61 kilos, la defensora del Stud "La …stille" se fue en su lucha contra las agujas …l cronómetro. Una vuelta a la pista era la …tancia que iba a trabajar. La cubrió en … minutos veintisiete segundos clavados. Re-…ató los últimos 200 metros en 13 segundos. La vuelta a la pista tiene 2.314 metros.

Cuando visitamos el corral del "Mago" Cavieres, éste ya se había dirigido a su hogar, por lo que nuestra charla la sostuvimos con su hijo, Johnny, quien nos expresó:

—Mi papá quedó contento con el trabajo y estima que la yegua recuperó su estado…".

—¿Corre el premio "España…?

—Nada puedo adelantarles, pues, esas son cosas de "El Mago" (se refiere a su padre)

—Nos habían dicho que la guardarían para el clásico "Primavera". ¿Qué sabe usted de ello…?

—¡Nada! No he escuchado nada sobre el particular. Estimo, eso sí, que mi padre la correrá antes de viajar a Buenos Aires, como son sus deseos…

RIVALES PARA EL JUEVES 12 EN EL CLUB HIPICO

Premio ESPAÑA.— 3.000 metros.— Handicap.— Clásico.

Lily Pons	62	Don Gero	50
P. Médicis	62	O. Chornia	49
Picarquín	59	Liao Liao	48
Nino	53	Tabacal	46
Miss Suzy	52		

Premio HELECHO.— 1.700 metros. — Handicap.— Cuarta serie.

Rubirosa	57	Quirquincho	51
C. Blanca	55	Zibarzán	51
Marusiña	55	Aladín	50
El Andaluz	54	Bule	50
Kong	53	Halcón	49
Tunuyán	53	Reprint	49
C. Gitana	52	Lenca	48
Tumbaíto	52	Dry	47

Premio HINDERER.— 1.700 metros. — Handicap.— Quinta serie.

Filisteo	57	Sour Life	54
Erudita	56	Amigable	53
Again	55	Jarder	53
Pharashima	54	El Cachorro	52
D. Eustaquio	51	Toronto	45
Marañento	50	El Pirata	45
Merry Lord	48	Pastelón	45
Pireo	46	Vierol	45

Premio HOLY SMOKE.— 1.000 metros.— Handicap.— Segunda serie.

Riesgo	59	El Cometa	53
El Escorial	58	Guin Lac	52
Hamurabi	58	Rey del Sol	48
Mesurada	55	Polichinela	47
Snipe	55	Discorola	46
Vergonzoso	55	Radiante	46
Cielo Azul	54	Sintonía	45
Kundalini	54		

Premio HONOLULU.— 1.000 metros. — Handicap.— Cuarta serie.

Lipipán	57	Casalis	52
Bengasi	55	Frivolité	52
Mosquete	55	Imperioso	52
P. Said	55	Luzón	50
Norfolk	54	Tapihue	49
Platónico	54	C. Linda	47
Caracola	53	Purrete	47
Fulgor	53	Pueyrredón	46
Bazar	52	Tanaguarena	46

Premio HIMALAYA II.— 1.000 metros.— Handicap.— Quinta serie "A".

Ivalú	56	La Siesta	51
Hardness	55	Abeluk	50
P. de Oro	55	Poema	50
Giguela	54	Eudora	49
Airolo	53	Marilita	49
Big Ben	53	Regreso	49
R. Gil	53	Terueza	49
Valenciano	53	Marfare	48
H. Master	52	Ulanova	48
Abella	51		

Premio HUASQUINO.— Quinta serie "B".— 1.000 metros.— Handicap.

Melekzaman	57	Doña Moni	51
Elvirita	56	Eliano	51
Estudiosa	56	La Fleche	51
Cataviento	55	Lixie	49
Romance	55	Jambalaya	48
Montalbán	54	Last Dream	47
Siglo de O.	54	Panhandle	47
S. Montiel	53	Gagarin	46
Villita	52	King John	45
Don Max	51		

Premio HOROS.— 1.000 metros.— Handicap.— Sexta serie.— Jinetes aprendices.

		T. Verde	52
Baldón	56	Gabardina	51
Laika	54	Costana	50
Malasia	54	Hostería	50
Pigal	54	Alexandra	49
Caudalosa	53	D. Isaura	49
Maranguapé	53	Sagaz	49
Balumba	52	B. Rojo	48
Miss Chile	52	Paquita	46
Conjurado	52	Army	45
Pinturero	52	Insurrecta	45

Premio HELECHO.— Fuera de condición: Lord Claro.

CARRERAS CONDICIONALES

Premio HECHICERO.— 1.500 metros.— Serie "A". — Primera Carrera

Agresor	55	Combativo	55
Anarquista	55	Institutano	55
Beaumarch	55	Madagascar	55
Blade	55	Oslo	55
P. Negro	55	Sagitario	55
R. Flush	55	Senechal	55
Rucanahuel	55	V. Negro	55
Sabio	55		

Premio HIPO.— 1.500 metros. — Serie "B".— Segunda Carrera.

Absalón	55	Granjero	55
Belalcazar	55	Mic Mac	55
Blue Feg	55	New Sun	55
Bronzino	55	Lorito	55
Chummy	55	Palmito	55
Dentiac	55	Polignac	55
Don Basilio	55	Quitador	55
Gonipón	55		

Premio HELESPONTO.— 1.300 metros.

Canedian	57	Hiparco	53
Humberto	57	Luzón	53
Pelagio	57	Mino	53
Polichinela	57	Muzhnicks	53
Airolo	53	O. de Aguila	53
Angurriento	53	Tapihue	53
El Favorito	53	Tata León	53
Fulgor	53	Tolondrón	53
Halcón	53	Xochil	53



FERNANDO TORO, uno de nuestros mejores jinetes, conducirá a Licurgo en la mejor prueba del domingo en el Hipódromo Chile. Tiene mucha opción, a pesar de que en los kilos dará importantes ventajas, sobre todo tratándose de elementos de tres años.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

REMATE DE LOCALES COMERCIALES UBICADOS EN EL EDIFICIO DE TEATINOS Nº 251

A realizarse los días 9 y 10 de octubre de 1961, a las 10 horas, en la Sala del H. Consejo de la institución, Avda. B. O'Higgins Nº 1335, ante el notario señor Jaime García Palazuelos. La venta se efectuará en cumplimiento a lo dispuesto en el DFL Nº 39, de 1959, y Ley Nº 6.071 y Reglamento de Copropiedad, pudiendo participar todo postor.

N.o LOCAL	UBICACION	MTS2.	MINIMUM	85%
1	Agustinas 1287 / Subterráneo	149,59 / 125,89	E° 61.494,83	E° 52.270,61
2	Teatinos 205 / Subterráneo	110,36 / 123,76	50.193,08	42.664,12
3	Teatinos 225 / Subterráneo	147,85 / 153,71	51.356,50	43.653,03
4	Teatinos 235 / Subterráneo	176,62 / 76,89	54.514,34	46.337,19
5	Teatinos 257	174,60	49.085,06	41.722,30
6	Teatinos 273 / Subterráneo	227,40 / 154,77	73.738,39	62.677,63
7	Huérfanos 1296 / Subterráneo	120,48 / 121,37	43.157,18	36.683,60
8	Huérfanos 1284 / Subterráneo	197,70 / 99,66	56.951,97	48.409,17
9	Teatinos 251 (inter.)	599,01	72.685,78	61.782,91
10	Teatinos 251 quiosco	5,00	1.939,03	1.648,18
11	Teatinos 251 quiosco	5,00	1.939,03	1.648,18

CONDICIONES:

a) Las personas que compren en el remate público deberán pagar, como cuota al contado, el 15% del valor de adjudicación.

b) El saldo de precio se pagará en 20 cuotas trimestrales iguales y vencidas, con el 5% de interés anual acumulativo. En caso de mora pagarán un interés penal del 12% anual.

c) El saldo de precio y los dividendos correspondientes son reajustables en las condiciones establecidas en el Art. 68 del DFL N.o 2, de 1959.

d) La suma necesaria para enterar la respectiva cuota al contado, deberá entregarse al Notario dentro del quinto día de efectuado el remate.

e) Para participar en el remate TODO POSTOR deberá depositar ante el Notario un vale-vista bancario tomado a nombre del postor y endosado a la orden del Notario, o en dinero efectivo, el 10% del minimum del local por el cual se interesa. Deberá declarar, además, al momento de efectuar dicho depósito, si rematará para sí o en cumplimiento de mandato, en cuyo caso individualizará al mandante.

f) Para garantizar el pago del saldo de precio y demás obligaciones, el comprador deberá constituir primera hipoteca en favor de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. El atraso en el pago de una o más cuotas trimestrales hará exigible el total de la obligación, la que se entenderá como de plazo vencido.

g) La escritura deberá ser suscrita por el comprador dentro del plazo que la institución le notifique.

h) El local se rematará ad-corpus, en el estado en que actualmente se encuentra, sin considerar las instalaciones y demás que sean de pertenencia de los actuales arrendatarios de la institución.

i) Los gastos de escritura, inscripciones, impuestos de transferencia y demás que graven la compraventa, derechos notariales y cualquier otro gasto derivado del remate, serán de cargo total y exclusivo del comprador.

j) Si el comprador no pagare la diferencia resultante entre el valor de la garantía y la cuota al contado, o no suscribiere la escritura dentro de los plazos señalados en estas bases, perderá, a título de multa e indemnización de perjuicios, en beneficio de la Caja, la suma de dinero que haya depositado en la forma indicada en la letra e).

k) La desocupación del local subastado será de la responsabilidad exclusiva del comprador, quedando la institución liberada de desahucio y demás que comprenden este objetivo, con respecto a los actuales ocupantes arrendatarios.

l) En todo lo no contemplado expresamente en las presentes bases de remate regirán las disposiciones del DFL N.o 39, de 1959, sus modificaciones y reglamentos, disposiciones que se entienden conocidas y aceptadas por el subastador y todos los postores, por el solo hecho de participar en el remate.

MAYORES INFORMES, ANTECENTES Y CONSULTAS: AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 1353, SEXTO PISO, DE LUNES A VIERNES, DE 14 A 17 HORAS; SABADOS, DE 9 A 12 HORAS.

MARIO GOZALEZ HERRERA,
GERENTE, SANTIAGO

RAUL INFANTE YAVAR
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

INSCRIPCIONES PARA CARRERAS DEL 12 EN EL HIPODROMO CHILE

Premio AMERICA.— 1.400 metros. — Carrera Especial.— Handicap.

Solferino	61	Coker	51
Mayorengo	60	Yaquil	51
Joselito	55	G. Puyehuito	50
Atropello	55	Disparejo	50
Camorrero	55	Gran Amigo	50
Bob	54	Cusilelfú	49
Garrochista	52	Huamachuco	49
Longines	52	Nelson	48
Palmerín	52	Estirón	47
Caleuche	51		

Premio POLO SUR.— 1.800 metros. — Handicap.

Italo Romano	60	Rial	53
Para Todos	59	Frontal	52
Victimado	58	Molinero	51
Acreedor	58	Tulipán	49
El Moro	57	El Trebuaco	49
Erudita	57	Gavia	48
Black Emp.	56	Lagardere	47
Miriantú	55	A la Carga	46
Canta Gitana	54	M. Chuki	45
Zibarzán	54	Sparrow	45
Alighieri	53	Querellador	45

Premio PISTOLERO.— 1.200 metros.— 2a. serie.

Guin Lac	59	Positivo	52
Hillman	57	Mequetrefe	52
Alouet	57	Panacea	50
Le Girondin	57	Samovar	49
Anita Luisa	56	Bonachón	47
Araucaria	56	Leviathan	47
B. de Oro	56	Sivty	47
Silabario	53	Coherencia	46

Premio PISTOLA.— 3a. serie.— 12a. Carrera.

R. Tudor	59	Pto. Nuevo	50
Anjou	56	Superunda	50
A. de Triomp.	56	Marullo	49
Norfolk	56	Imp. Eagle	48
Donna Stella	55	Tanaguarena	48
El Lolo (44)	53	Castañar	47
Petite Fleur	53	Planetario	47
Palmadito	52	Batedra	46
Huarello	51	Gran Jugador	46
Dolmar	50	Tío Gallo	46
Peiping	50		

Premio PITANCERA.— 4a. serie.— 11a. Carrera.

Rubicunda	58	Póker (29)	52
Tasajo	56	Pueyrredón	52
Nortina	55	La Siesta	50
Candil	54	Fraguador	49
Fusta Libre	54	Diestro	48
Lomasu	54	Bodeguera	48
Pangalito	54	La Borde	48
Gramour	53	Newhaven	48
Greenwich	53	Noctámbulo	48
B. Fresca	53	Quiqui	48
P. Verde	53	Cataviento	47
Gifford	52	Villita	47
Portalito	52		

Premio PITORRERA.— 5.a serie.

Aunty	56	El Espino	51
Brazilian	55	Gran Visir	51
Cualq. Cosa	55	Pendenciera	51
Marineland	55	Influenza	50
Passepartout	55	Parma	50
Cobrador	53	Purapinta	49
Alabanciosa	53	Stock	48
Malditilla	53	Asturia	48
Nikita	53	Omnia	48
Mardita	52	Celaje	47
Royal Meet	52	Alazán	47
Texaco (19)	52	Norte Chico	55

Premio PLAIN ANTE.— 6a. serie.

Monteagudo	54	King John	52
Quieto	54	Maranguapé	52
Ruralina	54	Olimpia	52
Va'án	54	Gabardina	51
Coral	53	Seráfica	51
Entusiasmo	53	Frágil	50
La Pasarela	53	M. Theresia	50
Idealista	53	Abedul	50
Happy Boy	52	Camaée	50
Bamboo (12)	52	Marfare	49
Good Metal	52	Emiliano	49

Premio PLATERIA.— 7a. serie.

Shorty	54	Record	52
Samuel	53	Savage	52
Espargelina	52	Toscanella	52
Fiador	52	Patagónica	51
Calpe (7)	52	P. Aysén	51
Harris	52	Virgencita	51
Kon Kon	52	Bamako	51
Oreado	52	Oscurito	51
Pebetero	52	F. Negras	50
Peladilla	52	Sagaz	50

Premio PLATA.— 8a. serie.

Frederica	55	Ilianita (3)	52
Biblioteca	53	Faustina	51
C. Lindo	53	Sun Shine	51
Aura	53	Correltuana	51
Guay	51	M. Malone	51
Hostería	53	O. en Polvo	51
Guneo	53	Alaraco	50
Taladro	52	Ambición	50
Alexandra	52	Efusiva	50
H. Segundo	52	Sensato	49

Premio PLEGARIA.— 9a. serie.— Jinetes aprendices.

La Pelaita	55	Perejil	52
Miss Monada	55	Momentito	51
Atrevido	55	La Martinica	50
La Pompadour	54	Transacción	50
Avaricia	54	B. Romance	49
Filmada	54	Pircano	49
Baleares	53	Séptima	49
Furtiva	53	Barina	47
Rivotorto	53	Patieso	47
Atraco (5)	52	Batahola	46
Billete	52		

Premio PATRICIO.— 1.300 metros. — Condicional.— 3 años ganadores de una carrera.

Abeluk	56	Harpal	56
Ambo	56	Michelángelo	56
Big Ben	56	O. de Aguila	56
Chalons	56	Quilán	56
Chahuilco	56	R. de Reyes	56
El Huinca	56	Viento N.	56
Germano	56		

Premio PARRAL.— 1.500 metros.— Condicional.— 3 años no ganadoras.

Arlette	54	Lavanda	54
Azucarada	54	Llocasty	54
Big Moon	54	Noris	54
Bionda	54	Onerosa	54
Cadoré	54	Osadía	54
Cecilia I.	54	Piperacina	54
Every	54	Proeza	54
Fechita	54	Quichén	54
Giovanna	54	Quiquita	54
Gliquería	54	Rapa	54
I. Perdida	54	Sota de Oro	54
Juana M.	54	Trotinette	54
La Misteriosa	54	Weidem	54

Retiros y compromisos de montas vencen hoy en su horario de costumbre.

Anulados por estar inscritos para el 8—10—61: La Temblorosa, Miss Amores, Ferid, Magalito, Cachito Mío, Emula y Airada.

Caballos que deberán certificar hoy que están diestros para salir desde el partidor, en caso contrario serán eliminados, según acuerdo del H. Directorio: Viento Negro, Harris, Parma, Quiqui, Hostería, Cusilelfú, Respetable, Zibarzán, Pangalito, King John, Malditilla, Quieto, Transacción, Avaricia y Atrevido.

Fuera de condición del Premio Patricio: Río Apure.

Anulado por falta de certificado veterinario: Baldón.

Anulados Premio Pistolero: Apasionado, Estirón y Hamurabi.

Fuera de condición del premio Polo Sur: Erebus, Respetable y Free Life.

Fuera de condición del premio Pistolero: Kleber, Cambalachero, Gibson y Papeete.

Anulados por estar suspendidos: Grand Palais, Laúd, Doménica y Barbacoa.

Un nuevo propietario para Rey del Bosque

Al exterior será llevado el tres años Rey del Bosque, hijo de Polo Sur y Viluca que defendía los colores del stud "Paidahue".

El mulato, nieto de Afghan II, posiblemente continúe su campaña en Puerto Rico, donde, seguramente, le irá bien ya que es un buen valor para la arena.

Arriendos Ofrecen

E° 90. PLAZA BRASIL, DEPARTAmento recién refaccionado. Living y comedor. Tres dormitorios, servicio. Maturana 436.
(15) 5-X-61 P.

CASA DE FAMILIA, ARRIENDA pieza con pensión, buena comida, precios módicos. Tratar, Maturana 436, Depto. 2. Sector Plaza Brasil, en la mañana.
(15) 7-X-61

Aves y Animales

VENDO CANARIOS FLAUTA. ROjos, carmín, verdes. Avda. Portales 3185. (8) 8-X-61 P.

Bomberos

CUERPO DE BOMBEROS DE SAN Miguel. Primera Compañía. — "Lealtad y Disciplina".— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana y el viernes 6, a las 21.30 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Uniforme de trabajo.— El ayudante. (24) 6-10 O.

PRIMERA CAMPAÑIA DE BOMberos. "Deber y Constancia". — Bomba Mapocho.— Cito a la Compañía a ejercicio para mañana miércoles y el viernes 6, a las 18.30 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, The Grange School.— El ayudante.
(24) 6-10 O.

SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEros. "Salvadores y Guardias de Propiedad".— Por orden del señor capitán, cito a ejercicio para mañana martes, y el jueves 5, a las 21.30 horas, y para el domingo 8, a las 10.45 horas. Punto de reunión, Regimiento de Telecomunicaciones, Antonio Varas y Bilbao. Uniforme de trabajo.— El ayudante. (24) 8-10 O.

CUERPO DE BOMBEROS DE SAN Miguel. Tercera Compañía (en formación). "Unión para Servir". — Por orden del señor Director, cito a reunión ordinaria de Compañía, para el día viernes 6 del presente, a las 21.30 horas. Tabla: Admisión de voluntarios. Informe de la Comisión Revisora de Libros, por el 3er. trimestre. Renuncias y elecciones a que hubiere lugar.— El Secretario.
(24) 6-X-61 O.

DECIMA COMPAÑIA, "PATRIA Y Trabajo".— De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el día viernes 6 del presente, a las 22 horas. Punto de reunión: el Cuartel. Uniforme de trabajo.— Ayudante.
(24) 6-X-61 O.

12a. COMPAÑIA DE BOMBEROS. "Chile Excelsior".— De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para hoy miércoles 4 y viernes 6, a las 21.45 horas. Punto de reunión: Plaza Ercilla. Uniforme de trabajo.— El Ayudante.
(24) 6-X-61 O.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEros. "Esmeralda".— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana jueves 5 del presente, a las 21.30 horas, en el Cuartel, con uniforme de trabajo.— El Ayudante.
(24) 5-X-61 O.

CUARTA COMPAÑIA DE BOMBEros. "La vida por el deber". Las Rejas. Maipú.— Por orden del señor Capitán, se cita a la Compañía a ejercicio combinado con la Segunda Compañía, de Quinta Normal, para mañana jueves 5, a las 21.30 horas. Tenida: Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el Cuartel.— Ayudante.

TERCERA COMPAÑIA DE BOMBEros. "Unión, Constancia y Disciplina". Por orden del capitán cito a la Compañía a ejercicio para el viernes 6 de presente, a las 22 horas. Punto de reunión: Román Díaz y Providencia. Uniforme, de trabajo.— E. ayudante.
(24) 6-10-61 O.

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEros. "Bomba Arturo Prat". Cito a la Compañía a ejercicio para el viernes 6 del presente a las 20 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión Prince of Wales Country Club.— El primer ayudante.
(24) 6-10-61 O.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑUñoa. Sexta Compañía. "Bomba Alberto Ried Silva".— "Lealtad y Abnegación".— Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana, a las 22 horas, y el domingo, a las 9.30 hrs. Punto de reunión el Cuartel.— El ayudante.
(24) 8-10 O.

SEPTIMA COMPAÑIA, "HONOR Y Patria".— De orden del Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para hoy jueves 5 del presente mes, a las 22 horas. Uniforme de trabajo. Reunión: Cuartel.— El Ayudante.
(24) 5-X-61 O.

SEPTIMA COMPAÑIA, "HONOR Y Patria".— Por orden del Director, cito a la Compañía a reunión general para mañana viernes 6 de octubre, a las 22 horas, en el Cuartel. Tabla: Solicitudes de admisión, Asuntos reglamentarios y en general.— El Secretario.
(24) 6-X-61 O.

NOVENA COMPAÑIA DE BOMBEros. "Deber y Abnegación".— Cítase a la Compañía a ejercicio para hoy jueves 5, a las 19 horas. Tenida, de civil. Punto de reunión: Gimnasio Caja Reaseguradora (Galería Imperio, local 288).— El Ayudante.
(24) 5-X-61 O.

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEros. "La Unión es Fuerza".— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana viernes, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, el Cuartel.— El ayudante.
(24) 6-10 O.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEros de Ñuñoa. "La Vida por la Humanidad".— De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana viernes 6 del presente, a las 21.30 horas. Punto de reunión: el Cuartel. Tenida: uniforme de trabajo.— El Ayudante.
(24) 6-X-61 O.

Citaciones

IMPREGNADORA DE MADERAS S. A. Junta General Ordinaria de Accionistas.— En conformidad con los estatutos sociales y por acuerdo del directorio, cítase a junta general ordinaria de accionistas para el 20 de octubre de 1961, a las 16 horas, en el Salón de Sesiones de la Corporación de Fomento de la Producción, calle Ramón Nieto 920, octavo piso. El objeto de la junta general ordinaria es: 1) Pronunciarse sobre el balance general y memoria anual del ejercicio comprendido entre el 1.o de julio de 1960 al 30 de junio de 1961; 2) Reelegir o reemplazar a la totalidad de los miembros del directorio, que seguirán en funciones hasta la junta general ordinaria de 1963; y 3) Designar dos inspectores de cuentas para el ejercicio del 1.o de julio de 1961 al 30 de junio de 1962. — CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS. Para los efectos de la junta general a que se convoca, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 hasta el 20 de octubre en curso, ambas fechas inclusive.— Santiago, octubre de 1961.— Conrado Ríos Gallardo, presidente — Raúl Arrazola Venegas, gerente.
(25) 18.10 P.

Construcción, Materiales

PUERTAS, ventanas, persianas RECORD, entrega inmediata, estudiamos presupuestos. Precios ocasión. Fábrica Chiloé 3970. Depósitos, San Diego 743 y Chacabuco 31-B.
(28) 31-X-61 C.

MARMOL compramos, vamos rápidamente domicilio, buen precio, Fono 88562.
(28) 31-X-61 C.

Consejos Utiles

CECILIA, naipe inglés, problemas sicológicos. París 849.
(30) 5-10 P.

Documentos extraviados

HABIENDOSE extraviado letra a la orden de Ramón L. Polanco, por E° 688,85, con vencimiento al 22 de octubre de 1961, aceptada por Molinera Nancagua Soc. Ltda., queda nula por darse el correspondiente aviso.
(102) 3-4 y 5-10 P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque N.o AH-3268366, del Banco del Estado, Sucursal Estación, por la suma de E° 480,00, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. (38) 6-X-61 P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO POLIzas Seguro de Vida N.os 27912, 27591, extendidas Mutualidad Carabineros, nombre Enrique de la Sotta del Pozo, quedan nulas por presente aviso.
(38) 5-X-61 P.

Educación y Medios

ESCUELA NACIONAL PELUQUERIA. Catedral 1257. Secciones, caballeros, damas.
(40) 5-X-61 P.

E° 11 PAGO UNICO CURSO completo Dactilografía. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257.
(40) 5-X-61 P.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE. Catedral 1257. Mejor, más económica, enseñanza modas, sastrería, camisería.
(40) 5-X-61 P.

DIAZ-GASCOGNE. ESCUELAS POlitécnicas profesionales, fundadas 1914 reconocidas Supremo Gobierno. Matrícula abierta. Recuperación escolar, preparatorias, humanidades, inglés, francés, alemán, contabilidad, práctica, peluquería, completa, señoras, caballeros, niños; cortador sastre, modas, corte y confección, moda infantil, camisería, pedicuro. Diplomas profesionales. Internado femenino señoritas provincias. Unica dirección: Monjitas 341.
(40) 5-X-61 P.

SECRETARIAS, TAQUIGRAFAS, dactilógrafas, comerciales, curso completo comercio, redacción, contabilidad, aritmética, taquigrafía, dos, cuatro meses. Escritura máquina tacto, 15 días, uno, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente). Teléfonos 69595.
(40) 31-10-61 P.

Empleos ofrecen

OJALADORAS Y BOTONERAS competentes necesitamos. Tejidos Caffarena S. A. Compañía 2614.
(46) 7-X-61 P.

Joyas, Relojes, Fantasías

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.
H|O O.

Máquinas de Escribir

COMPRO MAQUINAS DE ESCRIbir, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479.
85479. 5-10-61 P.

Propiedades Venden

E° 1.000. SITIO. POBLACION S. Ossa - Urmeneta. 12,50 x 25. Facilidades. Matucana 59.
(83) 7-X-61 P.

CICUTA

HOLA, LORETA.. ¿COMO LE VA?

BIEN, CICUTA. VOY A LA VETERINARIA DE LA VUELTA

¿QUE LE PASA?. ¿ESTÁ ENFERMA?

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137 oficina 78, fono 80813. H|O-C.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones Huérfanos N.o 1294, oficina 42, teléfono 64559.

FRANKLIN SOLAR V.
Asuntos civiles, comerciales. Ahumada 312. Teléfono 84932.
31-X-61 GP.

ALBERTO COUSTASSE
Abogado
Asuntos civiles y criminales. Cobranzas, cheques y letras. Eliminación de prontuarios penales. 12-13 y 18-20 horas. San Antonio 31. Of. 607.
31-10-61 GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88387.
13-10-61 GP.

EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO
Huérfanos 886. Oficina 502. Teléfono 392003, 10 a 13; 18 a 20.30. Especialmente contratos compraventas, sociedades, arrendamientos, juicios, herencias, cobranzas cheques, letras, asuntos matrimoniales, etc., posesiones efectivas. 31-X-61 GP.

VOLTAIRE LOIS PERALES
Juicios Civiles y del Trabajo. Cobranza cheques y letras. Juicios de matrimonio.
Huérfanos 1294 - Of. 64 - Fono 83572.— Atención de 12 a 13 y de 18 a 19.30 horas.
3-XI-61 GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M. 31-10-61 GP.

MEDICOS

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Consultas 2 a 4. Mac-Iver 142, 2.o piso, oficina 204, teléfono N.o 393601. Martes, jueves y sábado. Pedir hora al fono N.o 496745 H|O-C.

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177 Fono 86762.

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel, Manuel Rodríguez 56, fono 68828. H|O.-C.

DR. ERNANI PARODI
Piel — Sífilis — Venéreas. Serrano 333. Fono 382268. 4-12-61 G.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante
Especialista: Vías Urinarias. Curaciones. Inyecciones, extracción de sangre y orina para exámenes de laboratorio, etc., bajo prescripción médica. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf-Ahumada 131, departamento 311 Fono 60828

ARAYA
Recoleta 320-A. 372515. Diariamente.
GP. 28-XII-61 P.

MECANICA DENTAL

Soldaduras, reparaciones dentales inmediatas.
CARLOS RAKOS
Monjitas 779. Tercer piso.
31-X-61 GP.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312.
31-X-61 GP.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, Prótesis inmediata. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, oficina 1103.
31-X-61 GP.

Prótesis dentales, Reparaciones inmediatas. Clínica Dental Central. Compañía 1068. Oficina 1105. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza. 31-X-61 GP.

MATRONAS

TERESA SANTANDER
Salvador Sanfuentes 2247, teléfono 91754.
GP 13-12-61 P.

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114
H|O C. G. P

PROFESORES

¡¡HENRY!!
Primera academia francesa. Cursos peluquería completa. ¡¡HENRY!! Teatinos 750.
31-X-61 GP.

¡¡CARMEN!!
Profesora. Peinados. Tinturas. Belleza. Atención personal. Teatinos 750.
31-X-61 GP.

FANNY
Instituto de Peluquería para damas, enseñanza completa: peinados, corte pelo, permanentes, manicures, masajes, tinturas. Diplómese rápidamente, cómodas cuotas mensuales, atención personal de Fanny. Bandera 809, tercer piso.
31-10-61 GP.

FANNY
Instituto enseñanza modas, corte y confección; alumnas confeccionan al primer mes. Diplomas validos. Bandera 809, 3er. piso.
31-10-61 GP.

FANNY
Peinados, manicure, corte de pelo, permanentes; cobramos materiales solamente. Bandera 809. 3er. piso.
31-10-61 GP.

Remates

REMATE SEMANAL DE MENAJES de casa, viernes 6 de octubre, de 10.30 a 12.30 y 3.30 de la tarde adelante, Compañía 1390, por orden de Ana Herrera, Amada Cortés, Marta Muñoz, Carlos Pérez, Manuel Salgado, Ana Prieto, Dino Guerra, Silvia Samorano, Lucía Lira, Andrés Carrasco, Luis Morales, Walter Ryan, Rosa Valencia, Herna Ossa, Mercedes Silva, Pedro Vera, Víctor Villalobos, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
(90) 5-10-61 C.

MAÑANA VIERNES 6 DE OCTUBRE de 1961, a las 15 horas, en calle Chacabuco 763, remataré especies consignadas por los señores Omar Baquedano, Biagio Evangelista, Mercedes Fernández, Miguel Ayala, Abel Zumarán, Vicente Carril y Cía., Ignacio Tort, Lorenzo Pamparana, Juan de Mata, Hernán Bustamante, Juan Bravo, Heriberto Keim, Laura Crisóstomo, Giovanni Cecchi, Elena Garcés, Enrique Olmedo, Fidel Gacitúa Maestranza Rediac, Juan Díaz, Yolanda de Soccias, Julio Finger, Orlando Gaete, Roberto Ordóñez, Alejandro Pérez, Lizandro Tornería, Vilco Steimbach, Jaime Rettich, Juan Hernández.— Nicanor Marticorena, martillero público.
(90) 6-10-61 C.

REMATE JUDICIAL.— Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, 2. octubre 1961, a las 15 horas, rematárase totalidad industria panadería "Anexo París", ubicada en San Diego 528 esta ciudad. Avalúo setenta mil escudos (E° 70.000). Mínimum, E° 46.670 (cuarenta y seis mil seiscientos setenta escudos). Precio, 50 por ciento contado dentro tercero día a contar fecha subasta. Garantía E° 7.000. Demás bases antecedentes autos N.o 151947 "Morel con Lorenzini", en Secretaría Juzgado.— El secretario.
(90) 7-10 P.

REMATE.— TERCER JUZGADO CIvil de Mayor Cuantía Santiago, audiencia dieciséis del presente, quince horas, Hijuela Fundo Quimán, comuna Futrono, departamento Valdivia, inscripción fojas 942, número 964, Conservador Valdivia 1957. Mínimum, E° 18.000. Se pagará: a) Reconociendo el subastador deuda hipotecaria letras crédito serie 10 o|o, 6 o|o amortización acumulativa y 1 o|o comisión anuales, reducida a E° 12.468,62. Saldo contado. Incluyéndose derechos agua. Boleta garantía 10 por ciento mínimum. Más antecedentes, juicio "Banco Estado con Villa, Andrés".— Fernández.— Secretario.
(90) 6-X-61 P.

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía. Audiencia veinticuatro presente, quince horas, se rematará propiedad Félix Vargas N.o 1043, Comuna Maipú, N.o 702-7, inscrita fojas 4468, N.o 8205 año 1951, embargada autos ejecutivos Bruce Bruce Agustina con Zamora de Guzmán Leonor. Mínimum, E° 3.000. Pago contado. Boleta 10 o|o. Demás bases y antecedentes. Secretaría. Eduardo Fernández.
(90) 4, 5, 6, 7-X-61 P.

REMATE JUDICIAL. — ANTE Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, 24 presente mes octubre, 15 horas, se rematarán derechos de dominio de Erwin Heyl Kauffmann, equivalentes a la mitad del inmueble ubicado en la esquina Sur-Oriente de Avda. Vitacura y calle Fátima, comuna de Las Condes, de este Departamento. Rol 2453|2. Mínimum, E° 15.000. Boleta E° 1.500. Demás bases y antecedentes autos "Soc. Kulenkampff y Konitzky con Heyl Erwin" ejecutivos. Rol 1749|61, del Juzgado indicado. Secretario.
(90) 4, 5, 6, 7-X-61 P.

RESOLUCION. Segundo Juzgado Trabajo, ante martillero público Miguel Herrera L., día 17 de octubre 1961, 16 horas, en San Camilo N.o 988, rematáranse en juicio ejecutivo seguido por el Servicio de Seguro Social, establecimiento que se indica incluyendo especies se detallan, contra deudor señálase: Expediente Rol. N.o 52024, contra Artes Roselló vda. de Alvarez, Angela: establecimiento comercial, Panadería, denominada "La Marina Chilena", en un sólo todo, incluyendo su Patente I. Municipalidad Santiago, N.o 11809, y bienes, utilería e instalaciones se detallan: amasadora desarmada, cuatro metros largo, sin marca ni número visible; batea sobar masa, tres metros largo, cuatro ruedas, sin marca ni número visibles; sobadora marca "Siam", con motor acoplado; triciclo mal estado, con patente S. D 83; triciclo desarmado, pintado color verde, sin marca; máquina rodillo masas, sin marca ni número; mesa para masas, cubierta madera, base y patas metálicas, fierro ángulo, seis metros largos por un metro cincuenta ancho; treinta y siete bandejas latón, pésimo estado; trece moldes pan; noventa y seis tableros doblar marraquetas; cortadora pan "Contreras", con motor y mesa acoplados; romana vertical para quinientos sesenta kilógramos, sin pesa; batea sobar masa, con cuatro ruedas; dos caballetes fierro ángulo; transportador de bandejas metal, movible, 4 ruedas; motor "Siam" 4 HP., N.o 032; motor "Siam", 5 HP., N.o 5909; romana de balanza, sin marca, pintada color rojo; Caja fondos "Bash", pedestal madera, sin llaves; escritorio seis cajones laterales y uno central; cortadora manual fiambres, sin marca, N.o 934; mostrador seis metros largo, con once cristales y catorce patas; armario pan, cuatro compartimentos y mostrador superior con puertas correderas, con vidrios; estante para cajas galletas, madera y con cuatro compartimentos; mueble para "caja", con un cajón.— El secretario. (90) 6-10 C.

REMATE DEL MENAJE DE CAsa por orden de don José Luis Vargas Osorio, mañana jueves, a las 10.30 de la mañana, en calle Bulnes 531. C. Rozas, C. de Errázuriz, P. I. de Cok, R. Hernández, S. Bascuñán, J. T. de G. Huidobro, G. Marly, Ch. de Cañas, A. Eyzaguirre, L. Correa, E. Spencer, M. I. de Riveros, D. Brunett, F. Moller, C. F. de Ruiz, M. Rosso, T. M. de Artaza, R. Terzan, M. de Venat, C. C. de Huneeus, J. Donoso, R. Modigliano, M. A. de Arredondo, J. Rivera, E. Astete. A la vista hoy, de 4 a 7 P. M. Roberto Rivas Ossa, Martillero Público. (90) 5-X-61 C.

REMATE JUDICIAL.— ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, 20 octubre 1961, a las 15.30 horas, rematarase totalidad industria panadería (Anexa París", ubicada en San Diego 524, esta ciudad. Avalúo setenta mil escudos (E° 70.000). Mínimun: E° 46.670 (cuarenta y seis mil seiscientos setenta escudos. Precio: 50 o|o contado, dentro tercero día a contar fecha subasta. Garantía E° 7.000. Demás bases antecedentes, autos N.o 151947, "Morel con Lorenzini" en Secretaría Juzgado. El Secretario.
(90 4. 5. 6. 7-X-61 P.

REMATES JUDICIALES ORDEN: 2.o, 3.o, 4.o y 5.o Juzgado Menor Cuantía, juicios: Donoso-Fuenzalida; Industria Estaños y Aceros con Letelier; Hites con Ramos; Quezada con Rodríguez; Corvalán con Valdés. Refrigerador "Mademsa", romana mostrador, tornillo mecánico, molinillo café, 6 máquinas coser industriales, rollos alambre, 2 marquesas cromadas, 1 bufet, 1 máquina coser, marquesa piano, 2 marquesas. Sábado 7 octubre, 12 horas. Compañía 1618. Jorge Balmaceda, martillero público.
(90) 6-10-61 C.

Judiciales y legales

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía, rematárase el 20 de octubre próximo, a las 15 horas, propiedad calle Teniente Montt N.o 1864-B, comuna Ñuñoa, inscrita a fs. 9493, N.o 12932 Registro Propiedades año 1960, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimum subasta E° 6.140, pagadero 50 por ciento al contado, saldo seis meses plazo. Garantía boleta diez por ciento mínimum. Demás datos y antecedentes juicio Sociedad Empresa Constructora Corry y Cía., con Ramírez Jaime.— Secretario.
(102) 3-4-5 y 6-10 P.

QUIEBRA: ENRIQUE RIESTRA García.— Por resolución de 31 de agosto de 1961, del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, fue declarado en quiebra don Enrique Riestra García, comerciante, Gálvez 1202. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en "La Nación".
— El Secretario.
(102) 30-IX y 2, 3, 4 y 5-X-61 C.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Jorge Washington Ojeda Riesgraf a Jorge Fernando, Eduardo Rodolfo Valentino y Lidia Julieta Ojeda Vergara, sin perjuicio derechos cónyuge Lidia Vergara Cerda. Secretario.
(102) 3, 4, 5-X-61 P.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA San Miguel, resolución 2 octubre 1961, concedió con beneficio inventario posesión efectiva herencia intestada de Julio César Erices Fernández a Adriana Sepúlveda Fernández, calidad cónyuge sobreviviente sin perjuicio sus derechos de tal.— Secretario.
(102) 6-10-61 P.

Judiciales y legales

NOTIFICACION.— ANTE ESTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, expediente 138.589, "Ortiz Gómez, Julio Fernando, con Gatica Pérez, Clorinda", Nulidad Matrimonio, presentóse fojas 34, doña Raquel Quezada Veas, por demandante, solicitando notificar por avisos extractados a demandada, sentencia dictada en referidos autos. Tribunal accedió petición señalando diarios "La Nación" y "El Mercurio". Veintitrés agosto último, Juzgado dictó sentencia acogiendo demanda, declarando nulo el matrimonio que don Julio Fernando Ortiz Gómez, empleado, domiciliado esta ciudad, calle Vargas Fontecilla 4670, celebró con doña Clorinda Albertina Gatica Pérez, labores de casa, cuyo domicilio ignora, el siete de noviembre de 1944, ante Oficial Registro Civil Circunscripción cinco de este departamento, inscrito bajo el N.o 1171 del Registro Matrimonios número seis citado año, por haberse celebrado ante Oficial Civil incompetente, pues ninguno de ellos tenía domicilio y residencia legales dentro mencionada Circunscripción, fundándose en artículos 72, 308 y 1698 Código Civil; 9 y 31 Ley Matrimonio Civil; 35 Ley 4808, sobre Registro Civil; 160, 384, N.o 2, 753 Código Procedimiento Civil. En consecuencia, notifico a doña Clorinda Albertina Gatica Pérez, ya individualizada, la sentencia de nulidad de su matrimonio extractado precedentemente.— El Secretario.
(102) 5-X-61 P.

TERCER JUZGADO CIVIL. SENtencia 22 septiembre último, declaró interdicción definitiva causa demencia, doña Rosa Cristina de las Mercedes Salas Droguett, sin profesión. Hospital Psiquiátrico, no teniendo libre administración bienes. Avísase terceros interesados. Secretario.
(102) 4, 5, 6-X-61 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL, REsolución treinta septiembre presente año, concedió, con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Germán Enrique Osorio Espinosa a Germán Enrique y Amada Rosa Osorio Marchant sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Leontina Rosa Marchant Jorquera. Practicaré inventario solemne 9 octubre presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342. El Secretario.
(102) 3, 4, 5-X-61 P.

QUIEBRA SAMUEL BERDICHEWSky Clemen. Por resolución de 31 de julio de 1961, del 3er. Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, fue declarado en quiebra don Samuel Berdichewsky Clemen, comerciante, Pedro de Valdivia 5798. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— El secretario.
(102) 30, 2, 3, 4 y 5-10-61 C.

POSESION EFECTIVA.— POR REsolución del treinta de agosto de mil novecientos sesenta y uno, se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados a la muerte de doña Gertrudis Morales Calderón y de don Manuel Rojas Pinto, a sus herederos abintestato José Manuel, Josefina de las Mercedes, Teresa, Jorge Ernesto y Laura Rojas Morales.— Buin, treinta de agosto de mil novecientos sesenta y uno.
(102) 5-X-61 P.

QUIEBRA: NORA HERNANDEZ Aguirre. Por resolución de fecha 16 de agosto de 1961, del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, se declaró la quiebra de doña Nora Hernández Aguirre, domiciliada en Manuel Rodríguez N.o 4352, Población Los Nogales. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlo dentro de tercero día al Síndico, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe efectuar pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de ser tenidos por nulos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se efectuarán en "La Nación".
(102) 4, 5, 6, 7 y 9-10-61 C.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva Moisés Vladimiro Zavidich Silva, a Ana Lily Zavidich Ulloa.
(102) 7-X-61 P.

HOGAR DE CRISTO: esperanza del niño abandonado.

Judiciales y legales

SOLICITA MERCED DE AGUA.— Señor Intendente de la provincia de Cautín.— Enrique Horsel Brida, chileno, agricultor, domiciliado en el fundo "Lolén", departamento de Temuco, provincia de Cautín, carnet de identidad N.o 13946, del Gabinete de Victoria, expone: Que viene en solicitar una merced de agua para el alumbrado del fundo "Lolén", del cual es propietario. Esta merced que solicita presenta las siguientes características: 1) Ella corresponderá a aguas que desea obtener de los derrames e infiltraciones de las aguas de regadío del Canal "Allipén", en su parte denominada "Lolén", ubicada en el departamento de Temuco, provincia de Cautín. Estas aguas por su naturaleza son superficiales y corrientes, y recorren el departamento indicado. 2.o) La cantidad de agua que desea captar del canal indicado es de cincuenta litros por segundo. 3.o) El destino que desea dar a las aguas es la de producir energía eléctrica, que aprovechará en la casa habitación y otras dependencias del fundo "Lolén". 4.o) El recorrido de las aguas se hará aprovechando el canal de desagüe que corre del canal "Allipén" hacia el estero "Lolén", dentro de la propiedad del solicitante. Este canal tiene una extensión de 400 metros, contados desde la compuerta de desagüe y la turbina, y corre a tajo abierto, constituyendo un cauce natural. 5.o) Este canal se extiende de Norte a Sur, encontrándose las obras de captación dentro del terreno del solicitante, en la bifurcación del camino Santa Julia-Lolén, hallándose la turbina a cien metros de la casa habitación del fundo Lolén. El canal anterior será desviado cincuenta metros antes de desembocar en el estero "Lolén", mediante un canal artificial que tendrá una longitud de 200 metros, por 0,80 metro de ancho. Este último canal corre dentro del fundo Lolén a tajo abierto y en su extremo estará colocada la turbina. 6.o) Para la concesión de esta merced de agua no es necesario imponer servidumbre de ninguna clase. 7.o) No existen canales o aprovechamientos situados aguas abajo del canal "Allipén". La merced que se solicita es de ejercicio permanente y continuo. La energía que se desea obtener es de dos caballos de fuerza. Las aguas se restituirán al estero "Lolén", dentro del fundo del solicitante, existiendo entre el punto de captación y de restitución un desnivel de 5,40 metros. Por tanto, al señor Intendente pido que, en mérito de esta solicitud, de la memoria explicativa y planes descriptivos que acompaño, me conceda la merced de agua que arriba he indicado, para fines de alumbrado en el fundo "Lolén", después de cumplidas las tramitaciones legales. — Intendencia de Cautín.— Temuco, 25 de septiembre de 1961.— N.o 1100. Con esta fecha, siendo las 15 horas, se presentó a esta Intendencia la solicitud de merced de agua del señor Enrique Horsel Brida.— Anótese.— Ernesto Langdon T., secretario abogado. N.o 1100. Háganse las publicaciones de rigor por tres veces, dentro del plazo de sesenta días, contados desde la fecha de su presentación, en el "Diario Austral", de Temuco, y un diario de la capital.— Anótese.— Oscar Schleyer Sp., Intendente de Cautín.— Ernesto Langdon T., Secretario abogado.
(102) 5-X-61 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia José María Poblete Morales a Tulio y Olga Poblete Sandoval. Secretario.
(102) 3, 4, 5-X-61 P.

TERCER JUZGADO CIVIL. SANtiago. Quiebra Sociedad Susana de Alvo e Hijos. Se dictó siguiente resolución: "Santiago, treinta de septiembre de 1961. Ha lugar a la reposición, y con el mérito de los antecedentes y atendido lo dispuesto en el artículo 157, de la Ley de Quiebras, se declara que se aprueba el convenio. Notifíquese esta resolución por avisos.— Garbarini.— Fernández.
(102) 6-X-61 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia José Eduardo Absalón Garrido Calderón a cónyuge Berta Rosa González Solís, sin perjuicio sus derechos. Secretario.
(102) 3, 4, 5-X-61 P.

SEGUNDO JUZGADO concedió posesión efectiva Carmen Rita Solorza, a José, René, Olga y María Iturra Solorza. Tramítase ley 5427.
(102) 6-X-61 P.

POSESION EFECTIVA HERENCIA intestada, Berta Preller Desgroux concedió Primer Juzgado Civil a Enriqueta, Graciela y Guillermo Preller Desgroux.— Secretario.
(102) 5-6 y 7-10 P.

QUINTO JUZGADO CIV[...] posesión efectiva [...] Torres Galarce, a Pe[...] Teresa, Francisco Jos[...] María Gabriela Torres [...] cio inventario. Tramítase [...] ley 5427.— Secretario.

QUINTO JUZGADO CIV[...] posesión efectiva heren[...] co Castañeda Silva, [...] María Inés, Miguel Luis [...] Julia de las Mercedes [...] Villacura, sin perjuicio [...] cónyuge, Julia Villacura [...] Secretario.

QUINTO JUZGADO CIV[...] posesión efectiva heren[...] gal Anabalón, a Lidia [...] Josefina del Carmen, Jos[...] men y Elba Buenaventura [...] Flores, sin perjuicio der[...] yuge, Elba Flores M[...] cretario.

QUINTO JUZGADO CIV[...] posesión efectiva heren[...] Suárez León, a Rosa de [...] des Suárez Castro, sin pe[...] rechos cónyuge, Palmira [...] tro Sierra.— Secretario.

QUINTO JUZGADO CIV[...] posesión efectiva heren[...] ría Blanca Hortensia, [...] del Carmen y Brígida [...] Urbano, a Clotilde de [...] Catalina y Doralisa Je[...] por sí y por transmisión [...] Leoncia y Carmen Jere[...] a Luis Alberto Manr[...] transmisión derechos [...] Margarita Rosa Jerez [...] pecto primera causante y [...] sentación su madre, [...] otras causantes.— Secre[...]

QUIEBRA: DARIO BRA[...] to Juzgado. Resolución [...] bre 1961, declaró cerrado [...] to ordinario verificación [...] siguientes acreedores [...] mán Verdugo, E° 174,[...] pino, E° 156,57; Giac[...] E° 22,44; Eugenio Mun[...] Pablo Uribe, E° 30, y [...] teau, E° 30,11.

QUIEBRA HERNAN BU[...] Donnay. Por resolución [...] mayo de 1961, del Ter[...] Civil de Mayor Cu[...] Santiago, fue dec[...] quiebra don Hernán [...] te Donnay, comerciante [...] 1405. Las personas que [...] nes o papeles pertenecien[...] fallido deben entregarlos [...] tercero día, al Síndico [...] go, bajo pena de ser [...] encubridores o cómplices [...] bra. Adviértese al públ[...] debe hacer pagos ni e[...] mercaderías al fallido, [...] de nulidad de los mi[...] acreedores residentes e[...] ben verificar sus crédi[...] rencias dentro de 30 [...] apercibimiento legal. La[...] ciones por avisos se har[...] Nación".
(102) 4, 5, 6, 7 y [...]

JUZGADO CIVIL MAY[...] de San Miguel, resolución [...] bre 1961, concedió con be[...] ventario, posesión efectiva [...] testada de Alcides Ca[...] nez a cónyuge sobreviviente [...] da Julieta Burgos Burg[...] juicio sus derechos de [...] jos legítimos Leonardo [...] Marcial Castro López, [...] ría Eugenia y Alcides [...] gos. Practicaré inventario [...] 11 octubre 1961, 15 ho[...] cretaría.— Secretario.

JUZGADO CIVIL MAYO[...] tía San Miguel resolución [...] to 1961, concedió con be[...] ventario, posesión efectiva [...] intestada de Isabel Pu[...] ga a hermanas legítimas [...] Blanca y María Puen[...] Tramítase arreglo artículo [...] ley 5427.— Secretario.

QUINTO JUZGADO [...] plió posesión efectiva [...] Veridiana Pérez Mena [...] dola a Estrella Amelia [...] na. Secretario.
(102) 3, 4 [...]

JUZGADO CIVIL MAYO[...] tía San Miguel, resolución [...] tubre 1961, concedió po[...] tiva herencia intestada [...] Ramírez Onetto a herm[...] timas Domitila Enriqueta [...] narda, Elvira Violeta y [...] mírez Onetto.— Secretario.

INVENTARIO SOLEMNE [...] bienes de don Marcos [...] bier, practicaré en mi [...] cretaría 5.o Juzgado C[...] Cuantía, 9 del presente [...] Secretario.

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



ESTRENOS EN SOCIEDAD.— Señoritas María Inés Fernández Irarrázaval y Ximena Bascuñán Edwards, que harán su estreno en sociedad en la presente temporada.

COMIDA.— El señor Hernán Figueroa Anguita y señora Laura Pérez de Figueroa ofrecieron una comida el sábado, en su residencia de calle Orrego Luco.

TE—CANASTA.— La señora Rebeca Tagle de Valdés ofreció un té-canasta en el que reunió a un grupo de sus numerosas amigas.

—Con motivo de su partida al extranjero, la señora Laura Nehaus de Campos también ofreció un té a sus amigas en su residencia de Avenida Pedro de Valdivia.

A LOS ESTADOS UNIDOS.— Se encuentran visitando varias ciudades en los Estados Unidos el señor Fernando Laso Silva y señora María Ester Rogers de Laso.

PROXIMO MATRIMONIO.— La señorita María del Pilar Valdés Ortúzar y el señor Luis Emilio Alemparte Claro contraerán matrimonio el próximo domingo 8, en la Iglesia del Sagrado Corazón de Avenida El Bosque, a las 18.15 horas.

RECEPCION.— El sábado 4 de noviembre, las señoritas María de la Luz y Ximena Barros Edwards ofrecerán una recepción con motivo de hacer su estreno en sociedad.

TE CON MODELOS DE SERGIO MATTA EN EL HOTEL CRILLON.— Se avisa a las numerosas personas que habían adquirido mesas para los tés a beneficio de la Cruz Roja de Providencia y Las Condes que, por atraso en la llegada de Sergio Matta y sus modelos, éstos se realizarán en la siguiente forma: el té anunciado para el lunes 9 se efectuará el viernes 13, el del miércoles 11 será el lunes 16 y el del jueves 12 será el jueves 19.

DESPEDIDAS DE SOLTEROS.— El señor Mario Balmaceda Agüero despidió de su vida de solteros, con una comida, a Patricia Vargas Quiroga y a Rafael Hurtado Blanco, que contraen matrimonio el sábado próximo en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses.

—Por el mismo motivo, el señor Gustavo Errázuriz Sotomayor los despidió ayer con una comida, en su residencia de El Golf.

EN HONOR DE LOS NIÑOS CANTORES DE VIENA.— La Embajadora de Austria, Renate María de Zedtwitz, ofrecerá un coctel el domingo 15, a las 18.20 horas, en su residencia de Avenida Alcántara, en honor de los Niños Cantores de Viena.

EN LA EMBAJADA DE PANAMA.— Para despedir a Monseñor Marcos McGrath, Obispo Titular de Ceciri y Obispo Auxiliar de Panamá, el Embajador de Panamá, don Alfredo T. Boyd, y su señora esposa doña Lastenia Batista de Boyd, invitaron el domingo a una copa de champagne en su residencia.

Asistieron: Su Excelencia Revdma. Mons. Opilio Rossi, Nuncio Apostólico; Su Excelencia Revdma. Mons. Raúl Silva Henríquez, Arzobispo de Santiago; Su Excelencia Revdma. Mons. Emilio Tagle, Arzobispo de Valparaíso; Revdmo. Mons. Dr. Mario Peressin, Auditor de la Nunciatura; Revdmo. Mons. Joaquín Fuenzalida, Secretario del Arzobispado; Rev. Padre Raúl Rankin C. S. C.; Rev. Padre Aurelio García; Hon. señor Joseph Jova, Consejero de la Embajada de EE. UU., y señora de Jova; personal de la Embajada y Consulados de Panamá; amigos personales.

EN HONOR DE DON JOSE LEON LLANOS.— Con motivo de haber cumplido 25 años en las oficinas del Hipódromo Chile, la gerencia y un grupo de compañeros del señor José León Llanos, le ofrecieron una manifestación que se efectuó en los comedores del restaurante "Nuria".

Se aprovechó esa ocasión para hacer entrega al festejado de la medalla de oro por 25 años de distinguidos servicios al Hipódromo Chile, a que se ha hecho acreedor el señor José León Llanos, quien con este motivo fue muy felicitado.

COCTEL EN LA EMBAJADA DE ITALIA.— Hoy se efectuará el coctel que ofrece en la Sede de la Embajada de Italia el Encargado de Negocios de ese país, en honor de los Industriales Italianos que nos visitan. Este coctel será a las 19 horas, en Avenida Miguel Claro 1359.

NACIMIENTO.— En la Clínica "Santa María" ha nacido un hijo de la señora Cecilia Lira de Varas y del Subsecretario de Tierras y Colonización, don Paulino Varas Alfonso.

COMIDA DE GALA POSTERGADA.— La Comida de Gala a beneficio de diversas obras sociales que iba a tener lugar mañana 6 en el Hotel Crillon, ha sido postergada por inconvenientes de última hora en la llegada de Sergio Matta, para el jueves 12.

Películas del Momento

"LA MUCHACHA DE LA VALIJA".— (Select Films).— Italiana. Claudia Cardinale, Jacques Perrin. Mayores de 18 años. (Windsor

"DEJA QUE LOS PERROS LADREN" (Atlas Films).— Chilena. Rubén Sotoconil, Raquel Luquer, Héctor Noguera, Roberto Parada, Rafael Frontaura. Dirigida por Naum Kramarenco. Mayores de 14 años. (Pacífico.)

"EXODO" (Artistas Unidos).— Norteamericana. Paul Newman, Eva Marie Saint, Ralph Richardson, Peter Lawford, John Derek. Mayores de 14 años. (Lido.)

El Album "De la Selva Misteriosa a los Abismos del Mar" continúa regalando premios a sus coleccionistas





En los grabados, la ganadora del 2do Sorteo Regional del Album DE LA SELVA MISTERIOSA A LOS ABISMOS DEL MAR, de la provincia de Valparaíso, Srta. Eugenia Vergara, domiciliada en Las Mercedes 360, Viña del Mar. De acuerdo a lo establecido, el Primer Premio era un viaje a Río de Janeiro, para 2 personas, con todo pagado por 10 días, o un Vale en Mercaderías por valor de 800 escudos, a elección del ganador. En esta oportunidad, la ganadora, de acuerdo con sus familiares, prefirió hacer uso del vale en mercaderías. Coda y Cía., editores de esta popular colección, en sus deseos de ofrecer todos los artículos que se deseen adquirir en una sola tienda y que a la vez sea garantía de la mejor calidad, convino con Almacenes París en que allí serían retirados todos los Premios en Mercaderías. En estas condiciones, la feliz ganadora de este Sorteo vino con sus familiares a dicha tienda y retiró los E° 800.— en mercaderías, entre las diferentes secciones de esta casa. En el primer grabado vemos a la Srta. Vergara con su señor padre sentados en los sillones del living que adquirieron; se le ve muy contenta mostrando la licuadora que también retiraron y una gran cantidad de paquetes, que también forman parte de su premio. En el segundo grabado, una dependienta de la Sección Modas muestra uno de los vestidos seleccionados por esta afortunada coleccionista, quien, aparte del premio, tuvo oportunidad de conocer la capital, lo cual consideró un premio extra, también proporcionado por los Editores y Distribuidores del Album, Coda y Cía., fabricantes de los acreditados Productos CODARTE.

CIRCOS

BREMEN. Alameda esquina de San Diego.— Funciones a las 18.50 y 21.40.
CARPA BICOLOR. Alameda 1451 (60778) — A las 18.30 y 21.40 horas: Circo Norteamericano "Buffalo Bill" 1961.
CAUPOLICAN. San Diego 84e (82437-85912).— A las 18.30 y 21.40 horas: Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1961.

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959). Teatro de Ensayo. V: "Versos de ciego".
ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS. Ecuador 3659 (90011). — A las 19 horas: Escuela de Medicina de la N.: "Los de la mesa diez", de O. Dragún. "Cómo él le mintió al marido de ella", de G. B. Show. Foro.— A las 22 horas: Escuela de Sicología de la UC.: "La larga despedida", de Tenessee Williams.— Arquitectura de la U.: "El tambor de seda", de Y. Mischima.
MARU. Huérfanos 786 (397907).— Compañía de Miguel Norero. V. y N.: "Encaje negro", de Leslie Storm.
MONEDA. Estado 82 (31477).— Teatro Independiente de Comediantes Américo Vargas-Pury Durante. MVN.: "Trampa para un hombre solo", de Robert Thomas.
PETIT REX. Huérfanos N.o 735 (1144).— Conjunto Ictus. V.: "El cuidador", de Harold Pinter.
TALIA. San Diego 242 (89350) — Conjunto ICTUS. V.: "El cuidador", de Harold Pinter.

GUIA DEL ESPECTADOR

REVISTAS

CARLOS CARIOLA. San Diego 242 (89350).— Show de Radio Minería: VN.: "El cosmonauta Gonzáles". Nené Donoso. Ana María Roman. Romilio Romo. Jorge Sallorenzo. Rolando Caicedo. Guillermo Bruce. Trío Gevalth. Hilda Sour. Orquesta de Alfredo de Angelis.

COUSIÑO. San Ignacio 1242 (50657).— Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: "Un 18 pa' caerse de la risa". Los Cuatro Provincianos. Los Diamantes del Sol. Mary Durand. Orlando Castillo. Orquesta típica de Alfredo de Angelis.

OPERA. Huérfanos 837 (30176).— Compañía de Revistas Bim Bam Bum: V y N: "Locura de primavera". Tito Lusiardo. Margarita Padín. Ambar La Fox y Maurin. Hector Rivera. Iris del Valle, Alejandro Lira, Sergio Feito.

PRINCESA. Recoleta 348 (372606). — Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: "De Catapilco a la Alameda". Campeonato de strip-tease. Johanna. Soler Pereira. Hermanos Vergara.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR. Estado 257 (392112). — MVN.: Sombras de sospecha. Noticiarios.
ALCAZAR. Brasil 373 (80122). — MVN.: Los canallas.
BANDERA. Bandera 76 (89111).— Recordando.
CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061).— MVN.: Un país llamado Chile. Noticiarios y agregados.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). MVN.: El vigilante.
DANTE. J. Washington 26 (494359). — MVN.: Caminos secretos. Noticiarios y agregados.
DUCAL. Agustinas 777 (35375).— MVN.: Las pícaras doncellas. Noticiarios.
EGAÑA. Los Guindos 3368 (471026) — V. y N.: Mujeres de lujo.
EL GOLF. Apoquindo 614 (480046) — MVN.: Sombras de sospecha. Noticiarios.
GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082.— M. y V.: Caminos secretos. Noticiarios. N.: Un país llamado Chile. (Premiére).
HUELEN. Huérfanos 979 (31603). —MVN.: La aventurera.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555) — MVN.: South Pacific.
IMPERIO. Estado 235 (397960).— MSVN.: El rey de los piratas.
KING. Huérfanos 840 (32838) — MVN.: La chica de Hamburgo.
LAS CONDES. Noruega 6316 (484067).— Festival de cine soviético.— V. y N.: Caminos de fuego. Noticiarios.
LAS LILAS. J. de Dios Vial 1299 (43116).— MVN.: El rey de los piratas.
LIDO. Huérfanos 680 (34366). — MVN.: Exodo. Agregados.
LO CASTILLO. Vitacura 2284 (481981).— M. y V.: Los jóvenes salvajes. N.: Y después del cuplé. (Premiére).
METRO. Bandera 137 (83361). — M. y V.: Ben-Hur. Noticiario Metro.
NILO. Monjitas 879 (392078). — MVN.: Ruinas de la mansión.
ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345).— V. y N.: Caminos secretos.
PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). —MSVN.: Deja que los perros ladren.
PEDRO DE VALDIVIA. Pedro de Valdivia 1718 (43948).— V. y N.: Que nadie escriba mi epitafio.
PLAZA. Compañía 1068 (84714).— MSVN.: Un país llamado Chile.
REAL. Compañía 1040 (65555).— Festival de cine soviético. MVN.: Caminos de fuego. Noticiarios.
REGINA. Vicuña Mackenna 624 (36097).— MVN.: Mujeres de lujo.
REX. Huérfanos 735 (31143-31144). — MVN.: El mundo de Suzie Wong.
SANTA LUCIA. Avda. B. O'Higgins 615 (34718).— MVN.: Siete maravillas del mundo.



NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1961... CADA EDAD TIENE SU ENCANTO... EL "CAUPOLICAN" PRESENTA UN GRAN CIRCO PARA NIÑOS DE 5 AÑOS Y MUCHACHOS DE 60 y 70 AÑOS...

Desde HOY se están entregando en el "Caupolicán" los boletos numerados para las TRIPLES extraordinarias del sábado 7 y domingo 8, con matiné infantil a las 3 de la tarde y vermut 6.40 y noche 9.40... ¡Chimps School", la Escuela de Chimpancés que hace reír a chicos y grandes! ¡Usted también ría con ellos!

WINDSOR. Moneda 1025 (89761).— MVN.: La muchacha de la valija. Noticiarios.

ROTATIVOS

ALAMEDA. Avda. B. O'Higgins 2987 (91254).— Gorgo. Estrella de fuego.
ALHAMBRA. San Pablo 4160 (90527).— El general de la traición. Dinosaurio. Vida y música de Benny Goodmann.
AMERICA. Ñuble 390 (52443).— Me gustan valentones. Konga. El coloso increíble.
ANDES. Irarrázaval 435 (43811).— Siete hombres y un destino. Las cinco monedas. Rugido de ratón.
AUDITORIUM. Bandera 236 (84688).— El principio del fin. Agregados.
AVENIDA MATTA. Avda. Matta 618 (51455).— Cimarrón. Sansón y Dalila. Sombras del pasado.
BALMACEDA. Balmaceda 841 (373779). — El viento no sabe leer. Me prohiben quererte. Los bárbaros invaden la tierra.
BAQUEDANO. Plaza Italia 073 (31787).— La ley del más fuerte. Murió como los hombres.
BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820 (91787).— Cimarrón. Traición en el alto mando. Sombras del pasado.
CAPITOL. Independencia 224 (372406).— Hombres sin rumbo. Tarzán contra el mundo. A cinco días de la muerte.
CAPRI. Monjitas 825 (392414).— Rebelde sin causa. Al este del paraíso.
CARRERA. Avda. B. O'Higgins 2151 (86685). — Ha llegado un ángel. La bala perdida.
CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894).— Las sorpresas del amor.
CINELANDIA. Puente 540 (67532). — Yo no me caso compadre. Bendito entre las mujeres.
CITY. Agustinas 1022 (66687). — Cadena de odio. Noticiarios.
COLON. San Pablo 3001 (90577).— Los lunares de Cantinflas. Las maravillas del circo. El aterrador planeta rojo.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735).— El siete machos. Noticiarios.
CHILE. Recoleta 2104 (372566). — Maldición diabólica. Juventud colérica. El castillo de Frankestein.
ESMERALDA. San Diego 1035 (64303).— La muerte de un pistolero. Tierra de renegados.
FLORIDA. Estado 226 (34289). — Arenas en llamas.
GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163).— Ha llegado un ángel. La bala perdida. Noticiarios.
HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389).— A pleno sol. El bígamo.
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (92188).— La sangre siempre es roja. Calles de Laredo. Infierno en el suburbio.
ITALIA. Bilbao 473 (41883). — Cuando hierve la sangre. Furia en Alarka. Agregados.
LAUTARO. Carmen Mena 602.— La marca del hacón. La tumba india. El hombre fantasma.
LIBERTAD. Vivaceta 1564 (371627). El aterrador planeta rojo. Bandoleros del ayer.
LO CASTILLO. Vitacura N.o 2284 (481981).— Calibre 44. Los inconquistables.
LO FRANCO. Carrascal N.o 4694 (92705).— Las locuras de bárbara. Ella y yo. Mujeres peligrosas.
MADRID. Chacabuco 32-C (93657) — Cimarrón. Veracruz. Desnuda por el mundo.
MAIPO. San Pablo 4251 (95050).— Yo no me caso compadre. Bendito entre las mujeres.
MARCONI. Manuel Montt N.o 032 (42867).— A pleno sol. El bígamo.
MAYO. Monjitas 879 (391201). — La voz del bosque.
MINERVA. San Pablo 3230 (91464). — Encaje de medianoche. La voz del espejo.
MISTRAL. San Diego 279 (63994). Encaje de medianoche. La voz del espejo.
MODERNO. Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Dos locos tras un fantasma. Los tres vivacetas. La tumba india.
MONACO. Arturo Prat 715 (382845) El último tren. Veracruz. Trapecio.
MONUMENTAL. Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— Cómo pescar un marido. Sudán. Juventud colérica.
NACIONAL. Independencia N.o 801 (370594).— Me gustan valentonas. La adorable pecadora. Dos fantasmas y una muchacha.
NORMANDIE. Avenida Bernardo O'Higgins 139 (392749).— El rey de los piratas.
NOVEDADES. Cueto 257 (94594).— La alegre pecadora. El mundo perdido. Demetrio el gladiador.
O'HIGGINS. San Pablo N.o 2285 (86929).— La bahía de los ensueños. Cinco mujeres.
PALACE OVALLE. Iquique 6698.— La tumba india. La marca del halcón. Un rayito de sol.
PALMILLA. Pedro Fontova 5021.— Alias Jesse James. Salomón y la reina de Saba. El manto sagrado.
PORTUGAL. Diez de Julio 252 (3481f).— Yo no me caso compadre. Bendito entre las mujeres.
PRAT. San Diego 2117 (50754).— Me gustan valentonas. Dos fantasmas y una muchacha. La adorable pecadora.
RECOLETA. Recoleta 597 (373133) — Las novias de Drácula. La maldición diabólica. El castillo de Frankestein.
REPUBLICA. República 239 (93613) — El último tren. Nido de ratas. Veracruz.
RIO. Monjitas 743 (33550).— Las conspiradoras. Noticiarios.
RITZ. San Antonio 50 (380613).— Mi lucha. Codicia.
RIVIERA. Diagonal Cervantes 802 (36093).— Carreras de hidalgos. Los despojadores. Festival del Pájaro Loco.
ROMA. San Diego 236 (67258).— La muerte de un pistolero. Tierra de renegados.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809).— Asesinato a 45 revoluciones por minuto.
SAN ANTONIO. San Antonio 255 (23605).— Las hijas del mercader de caballos. Noticiarios.
SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). — El barco más loco del Ejército. Pepe.
SAN MARTIN. Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Heredarás el viento. Noticiarios.
SAN MIGUEL. Euclides 1202 (51262). — Orfeo negro. Los primos. Los amantes.
SANTA ROSA. Santa Rosa 3890 (50965).— Su ley fue matar. La golfa. Sabrás que te quiero. Un gallo en corral ajeno.
SANTIAGO. Merced 829 (32888).— Aventuras de Joselito. Pulgarcito.
SAO PAULO. Merced 772 (397846). — Nunca en domingo.
SELECTA. Chacabuco 1179 (...) —Funciones sólo sábados, domingo, lunes y festivos.
SEPTIEMBRE. San Dionisio (...) (94321).— La bahía de los sueños. Cinco mujeres.
SUR. San Diego 935 (...) Gorgo. Estrella de fuego.
TIVOLI. Huérfanos 757 (...) El círculo noveno. Noticiarios, agregados.
TOESCA. Huérfanos 1212 (...) Dos mujeres. Agregados.
VALENCIA. Independencia (...) (370288).— Las novias de Drácula. Maldición diabólica. El castillo de Frankestein.
VENECIA. Castro 130 (...) Descanso del personal.
VERDI. Pedro de Valdivia (...) (499704).— Contrabando de (...) Torrentes de miedo. Me prohiben quererte.
VICTORIA. Huérfanos 827 (...) — Bajo diez banderas.
YORK. Ahumada 164 (...) La vida íntima de Adán y (...) Noticiarios.

CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio) El quimono escarlata. Sendas tuosas.
EL BOSQUE. Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo ...) V. y N.: Corazón de artista, tejano solitario.
CINCO DE ABRIL (Maipú).— (...) gre enmascarado. Estampida (...) las de contrabando. Noticiarios.
MUNICIPAL (San Bernardo) (...) Cristina. El médico de Stalingrado.
NACIONAL (Puente Alto).— (...) celino perdió el tren. Once (...) de botas. Las esclavas del (...) do.
MUNICIPAL (Peñaflor).— (...) llos en Palenque. La mano (...) justicia.
PLAZA (Puente Alto).— Funciones sólo sábados, domingos y festivos.
PLAZA (Talagante).— MVN.: (...) caso del asesino Eichmann. Noticiario Metro.

Con mucho sueño llegó ayer a Santiago la cantante norteamericana Brenda Lee

Hubo necesidad de enfriar el entusiasmo de más de dos mil jóvenes que esperaron su arribo en Los Cerrillos. Sólo quiero dormir, dijo a los periodistas. Un autógrafo para los lectores de LA NACION

Un baño de agua fría fue el que recibieron como premio a su "colérica" espera más de dos mil jovencitos y jovencitas que se apostaron frente al aeropuerto Los Cerrilos con la intención de ver y tocar a Brenda Lee, y que se entretuvieron lanzando piedras a los vehículos que circulaban por el camino a Melipilla en uno y otro sentido.

Un destacamento formado por más de cincuenta carabineros tuvo que reprimir a veces con dureza la destructora labor de esos jovencitos "coléricos". Los admiradores de Brenda Lee no pudieron entrar al aeropuerto, aun cuando estaban llegando por grupos desde las trece horas. Pese a esta medida, lograron filtrarse unos doscientos. La policía evitó desmanes como los que provocó Paul Anka.

El arribo de la artista estaba anunciado para las 15 horas. Llegó con dos horas y media de atraso en el "Tres Marías", de Aerolíneas Argentinas.

Sólo 25 minutos antes del aterrizaje se tuvo la certeza absoluta de que la artista viajaba en ese avión. Cerca de 15 periodistas hicieron paciente espera para informar sobre el suceso.

A las 15.30 horas se informó que la artista no viajaba en el avión anunciado. En la lista de pasajeros no figuraba su nombre auténtico (Brenda Mae Tarpley), ni menos su pseudónimo artístico. A las 17.05 horas, un vocero de Aerolíneas dijo:

—Acabamos de recibir información por radio. Brenda Lee viene en nuestro avión.

En el mismo aparato llegó el chansonier argentino Mario Clavel, que viene a cumplir una breve temporada a Radio Minería y teatro "Cariola", y el primer actor teatral Américo Vargas, Premio Nacional de Arte. Al descender la escalerilla comentó sonriendo:

—Primera vez que me espera tanta gente... ¡Y tanto periodista!

Su alegría se transformó en una mezcla de indignación y tristeza media hora más tarde. Mientras saludaba a su esposa, Pury Durante, un desconocido tomó su maleta y lo dejó solamente con su abrigo y un pequeño paquete en las manos.

Para evitar posibles daños en el vehículo que traería a Brende Lee hasta el Hotel Carrera, el Comandante de Aviación, Roberto Araos, jefe del Aeropuerto Los Cerrillos, dispuso que la artista fuera sacada por la puerta del grupo 7.

Brenda Lee bajó del avión, firmó tres autógrafos e inmediatamente fue llevada hasta el taxi patente JF-513, que estaba dentro del recinto a escasos seis metros del Comet.

—¡Por Dios...! ¡Yo creía que era otra cosa! —comentó una auxiliar de vuelo de LAN que se entretuvo entonando "Saltemos el palo de la escoba", el primer gran éxito de la cantante norteamericana.

Sorprendió su bajísima estatura (no alcanza el metro cincuenta), y una cicatriz en el entrecejo, un poco cargada a la ceja derecha, como asimismo su cutis de adolescente, fiel reflejo de sus 17 años (los cumple el 23 de diciembre; nació en 1944).

Antes de descender del avión conversó brevemente con Ricardo García y Carlos de la Sotta, representantes de Radio Minería, a quienes pidió que la dejaran tranquila:

"Vengo muy cansada... tengo mucho sueño... Las entrevistas dejémoslas para mañana", dijo.

Mientras tanto, frente al aeropuerto, los jóvenes "coléricos" lanzaban piedras a los vehículos que pasaban. Dos de ellos fueron detenidos por daños. Serán remitidos hoy al Juzgado de Menores. Estas manifestaciones agresivas fueron reprimidas por Carabineros que hicieron uso de un carro lanza-agua.

Brenda Lee vestía una amplia falda negra, zapatos del mismo color, de taco bajo, y una chaleca de lana blanca y negra. Viaja acompañada por su madre —Annie Grayce Rainwater— y su agente de prensa, Williams Dumas Allbriten, Jr.

La artista se hospeda en el departamento N.o 1422 del Hotel Carrera. Allí, recibió, a las 18,05 horas a tres marinos norteamericanos del buque "U. S. Cromwell". Richard Stingel, Bruno Tenebruso y Lonnie Lee Graufs departieron durante siete minutos con ella.

Posteriormente resolvió enviar un saludo a todos los lectores de LA NACION. Textualmente expresa:

"Para todos los lectores de LA NACION, los mejores deseos. Espero verlos a todos nuevamente muy pronto. (Fdo.) Brenda Lee".

La artista norteamericana se presentará viernes, sábado y domingo en Santiago. El viernes lo hará en el teatro Cariola (único día) y Radio Minería; el sábado en Minería, y en Waldorf, a las horas del té y noche, y el domingo en Waldorf y Gimnasio Famae (funciones de matinée y vermouth). Hoy ofrecerá una conferencia de prensa.

Brenda Lee, en su departamento del Hotel Carrera, se echa una manito de gato" para posar luego ante fotógrafos de LA NACION

Más de dos mil muchachos permanecieron durante cuatro horas frente al aeropuerto de Los Cerrillos, esperando la llegada de Brenda Lee. La policía uniformada prohibió la entrada al aeropuerto, para evitar desmanes como los ocasionados a la llegada de Paul Anka (25 millones de pesos en daños). Esta vez, algunos irresponsables lanzaron piedras contra los vehículos que transitaban por el camino a Melipilla. Los grupos fueron disueltos con el carro lanza-agua. El grabado refleja una de las tantas escenas que se sucedieron durante la espera

Tony Curtis, Janet Leigh y Yul Brynner en B. Aires

BUENOS AIRES, 4 (UPI).— El actor cinematográfico Tony Curtis llegó a esta capital, a bordo del vapor Río Tunuyan.

Será intérprete de la película "Taras Bulba", a filmarse en la provincia de Salta, y en la que tendrá el papel protagónico el actor Yul Brynner.

Janet Leigh, esposa de Tony Curtis, llegó hace tres días desde Santos, donde había hecho trasbordo del "Río Tunuyan", para realizar la última etapa del viaje por vía aérea.

Pasajeros declararon que Curtis pasó la mayor parte del viaje acompañando a la oficialidad, y que varias veces tomó el timón de dirección del barco.

Brynner llegó a esta capital el lunes pasado. Estaba en el puerto, observando el desembarco de su automóvil, en el momento de la llegada de Curtis. Ambos actores se saludaron y conversaron unos instantes.

EXAMEN DE PELICULAS

"La muchacha de la valija". BUENA.

"Ben-Hur". BUENA.

"Deja que los perros ladren". BUENA.

EXAMINADOR

LA NACION

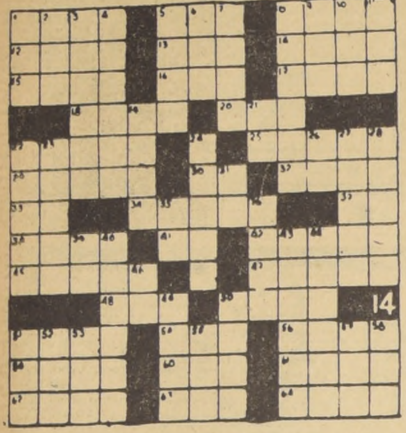
JUEVES 5 DE OCTUBRE DE
SANTIAGO DE CHILE

CAMBIO LIBRE

PAIS	COMPRA	VENTA
EE. UU. de A., cheque	1.050	1.052
EE. UU. de A., billete	1.058	1.063
Argentina (orden de pago)		12,80
Argentina (billete)	12,70	12,85
Brasil (orden de pago)	3,50	4,30
Perú (cheque)	38,70	39,75
Perú (billete)	39,00	40,00
Uruguay (cheque)	94,75	96,80
Uruguay (billete)	95,00	97,00
España (orden de pago)		17,80
España (billete)	17,00	18,00
Francia (orden de pago)		218,00
Francia (cheque)	212,00	218,00
Francia (billete)	210,00	220,00
Inglaterra (cheque)		2.930,00
Inglaterra (billete)	2.930,00	2.980,00
Italia (orden de pago)		1,73
Italia (billete)	1,65	1,80
Suiza (cheque)	244,00	245,50
Alemania DM.	263,00	267,00

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE Corredores de la Bolsa. Nueva York 55, teléfonos 62162 y 62163

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1.—Piedra plana que sirve para varios usos.
5.—Gran masa de agua salada, que cubre la mayor parte de la Tierra.
8.—En Argentina, indio guaraní.
12.—Engaño, fraude, (Inv.).
13.—De esta manera, (Inv.).
14.—Amir, príncipe árabe.
15.—Pongo sal.
16.—Primera persona del presente del verbo ser.
17.—Embarcaciones.
18.—Instrumento músico, de cuerda de forma triangular que se toca con ambas manos.
20.—Combate.
22.—Unidad práctica de intensidad de las corrientes eléctricas.
25.—Huesecillo que forma la parte posterior del tabique de las fosas nasales.
29.—Antiguamente, caballo de regalo.
30.—Caminar.
32.—Oxido de hierro, que sale con la humedad (Inv.).
33.—Igual al 30 horizontal.
34.—La hembra del león. (Inv.).
37.—Industria Tabacalera.
38.—De rugir. (Inv.).
41.—Símbolo químico del oro.
42.—Perteneciente a la epopeya.
45.—Tuerza hacia un lado.
47.—Costados.
48.—Adverbio de cantidad.
50.—Golpeé con fuerza alguna cosa.
51.—Ciudad de Colombia.
54.—Elevación que se forma en la superficie del agua agitada.
56.—Forma, manera de ser.
59.—Interjección usada para arrear a las bestias.
60.—Movimiento nervioso de cualquier parte del cuerpo.
61.—Segundo califa, que se le acusa de haber quemado la rica biblioteca de Alejandría, so pretexto de que contenía obras contrarias a la fe musulmana.
62.—Fiel.
63.—Dueño, señor.
64.—Nombre propio de mujer.

VERTICALES

1.—Artículo.
2.—Igual al 54 horizontal.
3.—Encubre una falta.
4.—Sientan adoración.
5.—Sacrificio que hace el sacerdote ante el altar.
6.—Expongo al fuego directo un manjar.
7.—Rel.
8.—Extremidad de los músculos.
9.—Quiere.
10.—Nombre de varios papas.
11.—E. A. S. (Inic.).
19.—Parte delantera de una embarcación.
21.—Instituto Veterinario.
22.—Idolo de los maobitas, personaje de la Tempestad de Shakespeare.
23.—Compañía de músicos callejeros.
24.—Nombre de una tribu india, la más importante y numerosa de las que habitaron los Estados Unidos.
26.—Nota de la escala musical.
27.—Nombre de catorce reyes de Suecia y de nueve reyes de Dinamarca.
28.—Desgarrados.
31.—Nota de la escala musical.
35.—Nuncio Apostólico.
36.—Tonta, abobada.
39.—Abreviatura de usted.
40.—Segunda miel de la caña de azúcar.
43.—Pequeña isla griega, en el mar Egeo, en la cual escribió San Juan, su Apocalipsis.
44.—Lengua de cada país.
46.—Armada Americana.
49.—Figura de la baraja española.
50.—Dios del vino.
51.—Oxido de calcio.
52.—Labre la tierra con el arado.
53.—L. R. A. (Inic.).
55.—Millar, (Inv.).
57.—Entregar.
58.—Eleva oraciones.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Con moderada actividad y con sus precios irregulares se desarrolló el Mercado Bursátil en el día de ayer. Los principales conformes correspondieron a Banco Concepción, Banco de Chile, Cía. Industrial, Papeles y Cartones, Vapores, Copec y Fensa.

El oro físico se transó en pequeñas partidas a E° 23,10, cerrando a E° 23,20 comprador.

Los bonos hipotecarios con transacciones de regular importancia mantuvieron sus cotizaciones anteriores.

El volumen operado alcanzó a 393.493 acciones y nominales en bonos a E° 17.980.

El cierre acusó 14 alzas y 13 bajas, tendencia irregular.

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS

BONOS NOM. E°
D. Interna 7-1, 84 c
Garantía 7-1, 84 c
Paviment, 7-1, 84 c
Mun. Stgo. 8-1, 63 n
B. Estado 6-3|4, 68 t
B. Estado, 10-6, 75 c
Hip. Ch., 6-1, 50 t
Hip. Ch., 10-6, 75 t

BANCARIAS
Central, 4.300 n
Concepción, 13 t
Continental, 8 n
Crédito, 27 v
Chile, 255 t
Edwards, 57 1|2 t
Español, 145 t
Hipotecario, 87 n
Israelita, 150 c
Italiano, 19 n
Nac. del Trabajo, 11 t
Osorno, 130 t
Panamericano, 7 t
S. Americano, 27 t
Talca, 25 n

MINERAS
Aucanquilcha, 7 1|4 t
Chañaral, 1 1|4 t
Cerro Grande, 95 n
Del. Punitaqui, 8 7|8 n
Disputada, 19 1|2 n
Espino, 4 1|4 c
Lota, 5 1|4 c
Manganesos, 150 n
Merceditas, 1 n
Ocuri, 48 n
Oploca, 32 n
Oruro, 75 t
Presidenta, 6 c
Punta de Lobos, 2 3|8 n
Schwager, 12 c
Tamaya, 6 1|4 v
Totoral, 50 n

AGRICOLAS Y GANADERAS
Colcura, 8 1|2 t
Copihue, 5 n
Gente Grande, 72 n
Laguna Blanca, 125 t
La R. Sofruco, 130 n
Rupanco, 58 n
T. del Fuego, 49 v
Viña C. y Toro, 16 n

SALITRERAS
Anglo Lautaro C., 38 v
Iquique Nom., 3 7|8 OCV

TEXTILES
Caupolicán, 3 t
CHATEX, 2 3|4 n
CHITECO, 4 n
FIAP, 28 1|4 n
Paños Bellavista, 40 c
Paños Concepción, 1 1|2 n
Panos de Tomé, 13 n
Rayonhil, 4 1|2 t
SEDAMAR, 2 n
SEDYLAN "A", 1 1|2 n
Tejidos El Salto, 2 1|4 n
Textil Progreso, 2 1|4 n
Textil Viña, 2 1|4 n
Vestex, 15 n
Yarur, 66 t

INDUSTRIALES Y VARIAS
Arrocera EGA 10 1|4 n
Bima, 6 1|8 n
Carozzi, 9 t
Cemento Melón, 105 t
Cervecerías, 70 t
Club de Golf, 20.000 n
Club Hípico, 100.000 n
Club de Polo, 4.000 n
Cola, 169 n
Colorantes, 5 n
Cía. Industrial, 7 c
COPEC, 34 3|4 c
Cristalerías Ch., 7 1|4 c
CHILECTRA, 39 n
CHIPRODAL, 3[illegible] n
Electr. Industrial, 10 1|4 v
Electromat, 24 n
Farmo Química, 2 3|4 v
Fertilizantes, 16 c
Fósforos, 1[illegible] n
Gas de Stgo., 17 1|2 t
Gas de Valparaíso, 11 n
HABECOMA, 1 t
Hucke Hermanos, 22 1|2 c
Industrias Bellav., 8 n
Industrias Varias, 3 1|2 t
Inmob. Huelén, 180 t
INSA, 55 1|2 v

Interamericana, 1 1|2 c
Interoceánica, 40 1|2 n
La Rural, 12 1|2 t
Loza de Penco, 11 1|4 c
Lucchetti, 3 1|2 OCV
Mac Kay, 19 1|2 n
Molinera E. Globo, 7 1|2 n
Molinera S. Cristóbal, 2 3|4 t
Muelles P. Vergara, 2 1|4 t
Naviera Arauco, 7 OCV
Naviera Coronel, 12 n
Papeles y Cartones, 52 c
Perlina, 5 v
Pizarreño, 51 c
Polpaico, 70 n
Productos Fernández 2 3|4 c
Refractarios L., 1 5|8 n
Refinería de Viña, 61 OCV
Renta Urbana, 19 1|2 c
Saavedra Benard, 17 3|4 c
Sanitas, 7 v
SOGECO 2 3|4 v
Sonavela, 1 3|8 n
SOPROLE "B", 591 n
Tabacos, 22 t
Tattersall, 60 n
Teléfonos, 10 1|2 t
Universo, 11 3|4 n
Vapores, 44 1|2 c
Vidrios Planos, 18 t
Volcán, 7 n
Zig-Zag, 6 n

METALURGICAS
CAP, 45 t
CIC, 7 1|4 t
Cobre Cerrillos XE, 15 3|4 n
Electro Metalurg., 28 1|2 v
FENSA, E|D, 1 3|8 c
Indac, 7 3|4 n
Indesa, 1 1|4 v
Indura, 4 3|8 n
Madeco, 15 t
Mademsa, 6 3|4 t
Mecánica Ind. 6 t
Socometal, 4 1|2 t

TRANSACCIONES

BONOS NOM. E°	17.980
TRANS. EN STGO.	368.362
OPER. CON VAPSO.	25.131

£ POR TON. — PRECIO DEL COBRE EN LONDRES — TON. LARG

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 222.15.0 Comp.	DISPONIBLE	£ 226.5.0 Comp.
" 223.0.0 Vend.		" 226.10.0 Vend.
" 1.0.0 BAJA	FLUCTUACION	" 3.10.0 ALZA
" 228.10.0 Comp.	A 90 DIAS	" 228.5.0 Comp.
" 22[illegible].15.0 Vend.		" 228.10.0 Vend.
" 2.5.0 ALZA	FLUCTUACION	" 0.5.0 BAJA
FIRME	TENDENCIA	SOSTENIDA
4.200 TON. LARG.	VENTAS	1.675 TON. LARG.



La Información que Ud. Necesita

INVESTIGACIONES

Servicios de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos 82211

SANTORAL

HOY: Stos. Plácido y Froilán.
MAÑANA: Stos. Bruno y Emilio.

ITINERARIO DE AVIONES

LAN
JUEVES
SALIDAS

08.00 horas, vuelo 800, DC-6B, con destino a Punta Arenas y escala en Puerto Montt.
08.00 horas, vuelo 610, DC-3, con destino a Puerto Montt y escalas en Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.
09.15 horas, vuelo 420, DC-3, con destino a Osorno y escalas en Concepción y Temuco.
09.30 horas, vuelo 930, Convair, con destino a Arica y escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó, Taltal, Antofagasta, Calama, Tocopilla e Iquique.
11.00 horas, vuelo 900, DC-6B, con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.
14.00 horas, vuelo 300, DC-3, directo a Ovalle.
17.00 horas, vuelo 902 DC-6B directo a Arica.
LLEGADAS — 15.05 horas, vuelo 903, DC-6B, procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.
16.50 horas, vuelo 921, Convair, procedente de Arica, Iquique, Tocopilla, Calama, Antofagasta, Chañaral, Copiapó, Vallenar y La Serena.
17.25 horas, vuelo 641, DC-3, procedente de Castro, Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.
17.30 horas, vuelo 301, DC-3 directo de Ovalle.
19.05 horas, vuelo 421, DC-3 procedente de Osorno, Temuco y Concepción.
20.30 horas, vuelo 801, DC-6B, directo de Punta Arenas.
21.50 horas, vuelo 901, DC-6B, directo de Arica.

PANAGRA

JUEVES: JET DC-8, "El Interamericano". Vuelo 80. Llega a las 21.10 horas, procedente de Buenos Aires. Sale a las 22.10 horas con destino a Nueva York y escalas en Lima, Panamá y Miami.

AEROLINEAS ARGENTINAS
Teléfonos: 87736-87092-87918

J U E V E S:

DC-6: Llega a las 11.40 de Mendoza, con conexiones de Córdoba y Buenos Aires. Sale a los mismos puntos a las 13 horas. Comet 4 Jet. Llega a las 15 horas de Europa y Buenos Aires. Sale a Buenos Aires y EE. UU. a las 16 horas.
COMET 4 "Jet": Llega, a las 15 horas, de Europa y Buenos Aires. Sale a Buenos Aires, a las 16 horas.

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 30 DE SEPTIEMBRE AL 7 DE OCTUBRE DE 1961.

KLEIN, Ahumada 298; RIQUELME, San Pablo 1701; MINERVA, San Pablo 3105; BREMEN, José J. Pérez 5271; ORION, Avenida Bernardo O'Higgins 3479; SANTA ANA, Catedral 1502; STARI, Avenida Bernardo O'Higgins 2471; IMPERIAL, Bascuñán 699; IVON, Avenida Matta 1338; AMERICA, Arturo Prat 1403; ROYAL, Franklin 1444; SUBERCASSEAUX, Gran Avenida 3806; DEPARTAMENTAL, 3ra. Transversal: 5410; SAN RAMON, Ecuador esquina de Vial; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida 9393; SAN AGUSTIN, Vicuña Mackenna 490; BUEN PASTOR, Avenida Matta 503; INDIANA, Franklin 489; STOWAS, Valdivieso 596; ORION, Dgo. Santa María 3831; DE URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75; GONZALEZ, Pinto 1700; FRANCISCANA, Recoleta 271; SEPULVEDA, El Salto 2707; ASTOR, San Luis 1672; SANTA FE, Independencia 4290; CARMEN, Pedro de Valdivia 12; KENT, O'Brien 2235; SAN CARLOS, Avenida Bilbao 3885; PRUSIA, J. Manuel Infante 1517; FARR, Irarrázaval 3133, y LORELEY, Echeñique 6433.

BOMBEROS

(Cuerpo de Santiago) Comandancia en Santo Domingo 978	61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778 teléfono	40052
(Cuerpo de San Miguel) Comandancia en Gran Avenida 4770?	53020

ITINERARIO DE TRENES

NORTE:

Automotor: La Calera-La Serena, martes, miércoles, jueves, sábados y domingos; sale a las 10 horas. Desde el 10 de abril circula jueves y domingos. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.
Automotor: La Calera-La Serena, sale de La Calera, diariamente a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena, con automotor a Chañaral.
Ordinario: La Calera-Toco, sale de La Calera los martes, a las 12 horas.
Mixto: La Calera-Coquimbo, sale de La Calera, los lunes a las 13.50 horas.
Mixto: La Calera-Chañaral, sale de La Calera, los miércoles a las 13.50 horas.
Ordinario: La Calera-Iquique, sale de La Calera, los jueves, a las 17.30 horas.
Ordinario: La Calera-Antofagasta, sale de La Calera, los sábados a las 17.30 horas.
Directo: La Calera-Iquique, sale de La Calera, los domingos a las 20 horas.

SUR:

Flecha del Sur: Santiago-Puerto Montt, sale de Alameda, los jueves y domingos a las 7 horas.
Automotor: Santiago-Talca, sale de Mapocho los lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, a las 7.40 horas.
Ordinario: Santiago-San Rosendo, sale de Alameda diariamente a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.
Ordinario: Santiago-Pichilemu, sale de Alameda diariamente a las 8.30 horas.
Expreso: Santiago-Concepción, sale de Alameda, los lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas con combinación a Temuco.
Automotor: Santiago-Talca, sale de Mapocho diariamente, excepto domingos a las 13.45 horas.
Ordinario: Santiago-Talca, sale de Alameda diariamente, a las 14 horas.
Ordinario: Santiago-Curicó, sale de Alameda diariamente a las 16.30 horas.
El Directo: Santiago-Temuco, sale de Alameda los lunes, miércoles y viernes, a las 18.00 horas, con combinación a Pto. Montt.
Automotor: Santiago-Talca, sale de Mapocho diariamente, excepto sábados, a las 19.30 horas.
Flecha Nocturna: Santiago-Puerto Montt, sale de Alameda, los martes y viernes, a las 20.45 horas.
El Nocturno: Santiago-Talcahuano, sale de Alameda diariamente a las 21.00 horas, con combinación a Valdivia y Osorno.

A VALPARAISO:

Expresos: Diarios, salen de Mapocho a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.
Expreso: Sábados, excepto festivos, sale de Mapocho, a las 16.00 horas.
El Rápido Diario, excepto sábados, sale de Mapocho a las 19.00 horas.

Así Atendemos al Públi[co]

Será aumentada la dotación [de] grifos en la capital y alred[edores]

El problema de la falta de grifos afecta a toda la provincia de Santiago y ya lo está encarando resueltamente la Municipalidad de la comuna.

En efecto, se ha solicitado a la Empresa de Agua Potable y lo propio lo ha hecho la Municipalidad de La Cisterna con la Empresa El Canelo, que surte a ese sector, la instalación de un número mayor de grifos, ya que son numerosos los incendios que no han podido ser extinguidos con la presteza necesaria, pese a la tradicional abnegación y eficiencia del Cuerpo de Bomberos.

La falta de agua es resuelta actualmente por los carros cisternas que la institución bomberil ha adquirido, y que han permitido atacar el voraz elemento, pero ha habido siniestros en que incluso tal recurso ha sido insuficiente.

De aquí entonces, la necesidad imperiosa que existe en que las respectivas empresas de agua potable se preocupen de la instalación de los

Se pierde el agua, pero escasea en los incendios

Hoy, más o menos un cuarto para las 11 horas, se declaró un incendio en el número 658 de la calle Ecuador de esta comuna (La Cisterna) quemándose totalmente la casa debido a la inflamación de la cocina y por falta de agua, por carecer de grifos. La alarma se dio tardíamente, y, pese a la presteza de los bomberos, éstos nada pudieron hacer ante la falta de agua.

En cambio, en la casa signada con el número 502, corre el agua desde hace diez meses debido a una llave descompuesta, que no cuidan los vecinos.

Además, en la calle Trino[...]

Es un problema de urgente solución.

Cartas al Direc[tor]

Pretenden suprimir servicio nocturno de buses 39 y 41

El servicio de buses que la ETCE estableció en los recorridos Carmen-Silva y Santa Rosa-Gamero, con los números 39 y 41, respectivamente, atiende, desde hace más de 10 años a grandes poblaciones, en las que viven en su mayor parte personal gráfico, trabajadores de la prensa y periodistas, es decir, un gran número de personal que trabaja de noche.

Precisamente la ETCE, servicio fiscal de locomoción, aplicando el principio de que el Estado debe servir a la colectividad, creó este servicio atendida la circunstancia anotada.

En el día el servicio es deficiente, por la falta de máquinas, que se han ido reduciendo paulatinamente, por causas que desconocemos, ya que el crecimiento demográfico del populoso sector indicado ha sido enorme, y, por lo tanto, el problema de la locomoción se ha agravado.

La ETCE es el único servicio de noche.

Le han dejado sólo dos máquinas, a partir de la medianoche. Y ahora se habla de que sería suprimido definitivamente. No creemos que exista tal propósito en la Dirección de la ETCE, porque constituiría un atentado a populosos sectores, ya que tales recorridos cubren la ciudad de norte a sur y de sur a norte, vale decir, desde la comuna de San Miguel hasta la población Juan Antonio Ríos.

Los vecinos hacemos un llamado a la superioridad de la ETCE, a fin de que mejore el servicio, aumentando el número de máquinas en la noche y regularizando los recorridos, de día.

Esperamos poder, en estas mismas columnas, agradecer pronto la satisfacción de nuestros anhelos.

Lo saluda atte., **Comité de Vecinos de las Poblaciones Vicente Navarrete, Juan Antonio Ríos y Chile.**

Pide que se aplique reglamento sobre ruidos molestos

Como es de su conocimiento, desde hace varios años existen algunas disposiciones legales y reglamentarias sobre ruidos molestos.

Estos preceptos han determinado explícitamente las correspondientes sanciones a sus infractores, señalando, asimismo, la responsabilidad en el control que les corresponde a los inspectores municipales, y especialmente a Carabineros, que son los encarg[ados por] ley de mantener [la] tranquilidad de [los habitan]tes...

No obstante, [encon]trarse en plena vi[gencia las] ordenanzas, entre [otras, que] prohiben termina[ntemente a] los llamados condu[ctores de ve]hículos motorizados [...] **debido del toque de** [...] de día o de noche [...] mismo, les obliga [...] en buen estado y [...] permanente los [...] en sus tubos de es[cape...] también las mismas [disposicio]nes legales prohíben [...] los altoparlantes, [...]cos, etc., capaces de [...] ruidos al exterior, [...]bitaciones, como me[dio de pro]paganda u otro uso [...] servado, desafortu[nadamente ...] un aumento progre[sivo ...]mante en las tra[nsgresiones a las disposiciones] legales en vigencia [...]pecie.

Sólo cabe pregun[tar al señor] Director: ¿las autor[idades mu]nicipales y policia[les compe]tentes harán, de un[a vez por] todas, respetar estos [...] en vigor?

Saluda atentamente [al señor] Director: Un asiduo [lector de] LA NACION.

Agradece aten[ción] en Hospital San Borja

Víctor Cáceres A[...] años, casado, cinco [...]merciante, vino a [...]cos sus agradecim[ientos a los] médicos del Hospital [San Bor]ja, por el éxito [...] al practicarle dos [...] úlceras al estómag[o y ...]razón. Fue operad[o ... de] septiembre, y se [encuentra] ahora completame[nte restable]cido.

Irregularidad e[n] Oficina de Co[rreos: se] perdió encom[ienda]

El mes pasado e[...] comienda a nom[bre de mi] hermana Nelly R[...] rreo de Curepto. E[n la en]comienda iba un [...]nero, que fue rob[ado ...] ocasión. Ahora, m[...] vió una carta a [...] Nelly, a la misma [...] Curepto, y la carta [lle]gó a su destino. [...] que en la carta [...]probantes de vein[te...] que envié a nombre [de mi pa]dre, Salomón Rafide [...]les están junto [...] cama, en la estació[n ...]tén, pagando bodeg[aje ...] der ser retirados, [...]dida de los boletos [...]te. Saluda al seño[r Director,]

Matías Rafide [...]dad del Norte, cas[...] tofagasta.

KID DINAMITA — POR SAM LEFF

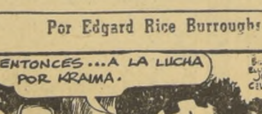




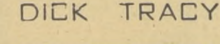




TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs







POR CHESTER GOULD









RAMONA — POR JORGE PA[...]







